工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七 七二三四九二 發行部 廣告部：七二九三〇七 七三〇七〇八 七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二弍三 經理室：七二七二六一 秘書室：七二七二叁二 中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號：二〇七五 郵箱：六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹三五三四號
（外埠版精編壹大張）

對棉蘭反中共示威行動 北平向印尼抗議
認爲事態極端嚴重並提出四項要求

【倫敦五日合衆國際社電】中共宣佈：中共已向印尼發出中共「新華社」所描述爲「最強硬」的抗議，因爲中共駐棉蘭「領事館」於星期二日被「襲擊」。——此間收聽「新華社」廣播，描述這是「極嚴重的事件」，因爲襲擊者是由印尼右翼部隊所組織的，該社說：「（他們）於十一月二日襲擊中共「領事館」，侮辱了中共「國旗」，中共徽章，和中共領袖」。這項抗議是載於十一月四日中共向印尼外交部所發出的照會之內。中共要印尼向其公開道歉，正式送還其旗幟與徽章和懲罰暴徒與煽動者。「新華社」說：印尼政府曾謂中共保留權利提出賠償損失。「新華社」把該照會的全文指出，約有四千名右翼暴徒，自稱爲「粉碎九月卅日運動的行動委員會」，向中共「領事館」投石，又打破窗戶，衝入內部。該照會指摘：「大批印尼部隊和警察在場，袖手旁觀，並無企圖阻止他們。」在離開前，暴徒又把印尼國旗在「領事館」的旗桿上升起。

【台北五日中央社電】中共透露印尼人民在棉蘭中共「領事館」前舉行示威遊行時，曾高呼「打倒中共」「打倒毛澤東」及「與中共斷絕關係」等口號。中共在送交印尼外交部的照會中，對本月二日印尼人民在棉蘭中共「領事館」前舉行示威的情形，作詳盡敘述，此一照會全文，已在五日中共新聞廣播中播出。

【台北五日中央社電】中共認爲印尼人民攻擊駐棉蘭「領事館」事件，是「極端嚴重的事」，並向印尼政府提出「最強烈的抗議」。據中共五日新聞廣播此一抗議，包含在中共駐耶加達「大使館」於四日在送交印尼外交部的一項照會中。本月二日約有十萬印尼人民，在棉蘭中共「領事館」前舉行示威遊行，他們扯下了中共的污星旗，並取走了「領事館」的招牌。中共廣播說：中共「大使館」在這一照會中，要求印尼政府「公開道歉」，「送還被取走的國旗和招牌」，「懲罰犯罪者和指使他們的人」，並「採取有效措施，防止同樣事件再度發生」。中共並且聲明它「保留」要求印尼政府「賠償一切損失的權利」。

傳印尼即將頒佈 取締共黨命令
陸戰隊開入中爪哇搜捕艾迪

【耶加達五日路透社電】據此間兩家由陸軍管理的報紙今日說：印尼政府即將頒佈一項取締印尼共黨的禁令。

這兩家報紙的消息，即時尚未獲得其他方面人士證實。

這兩家報紙說：印尼政府現已擬就取締印尼共黨及其附屬機構的禁令形式。

這兩家報紙引述一位不願透露身份的高級官員的話說：「萬事俱備，祇待總統頒佈」。

這位官員並未說明印尼總統蘇卡諾將於何時頒佈這項禁令。

這兩家報紙是「火焰報」，「火焰報」的總編輯是軍人閣員蘇根殿爲准將，而「革命論壇報」則是由軍方和回教領袖所經營的。

「安塔拉社」今日報導說：印尼總統蘇卡諾將於明日召開一次全體閣員出席的內閣會議（按：雖然蘇卡諾幾乎每天都曾經和閣員舉行會議，但全體出席的內閣會議，則以這次爲第二次）。

同時，印尼陸軍繼續搜捕國內的共黨分子，而且政府亦繼續肅清和未遂政變有關連的文官。

【耶加達五日美聯社電】星期五日獲悉：隸屬於蘇卡諾總統內閣主席團（這是印尼的最內層統治圈）的一位次官沙居遜（譯音），經已被解除他的多方面職務。他被撤職的理由未被透露，但是，這是繼失敗的耶加達十月一日政變後，對付一個已知的印尼共黨同情者的第一項行動的消息。

【耶加達五日路透社電】印尼陸軍今日在此間宣佈：印尼海軍陸戰隊從耶加達趕往中爪哇，偕同在該地區的部隊，進行反共活動。該項宣佈說：最少有三千名陸軍部隊，正在馬巴寶山附近和活火山地區活動。據悉：印尼共黨領袖艾迪，正在活火山地區藏匿。印尼官方「安塔拉」通訊社說：爪哇和蘇門答臘各地，拘捕其他印尼共黨領袖和禁止當地共黨活動。

【吉隆坡五日美聯社電】「耶加達電台」於星期五日報導說：十五名政府行政官，包括數名教授在內，業已因爲與十月一日未遂政變有關連而被革職。

在此間收聽到的該電台廣播，並無發表任何進一步的詳情。

在其他的發展方面，控制中爪哇府的迪波尼哥羅師師長蘇賓諾准將，經頒佈一項命令，這項命令的目的似是在搜捕共黨叛徒。

據說：現正把印尼海軍突擊部隊自耶加達調到中爪哇，來參加肅清共黨叛徒的行動。這支海軍突擊隊將會協助迪波尼哥羅師，和早已奉派開抵該地的陸軍突擊團。

【耶加達五日路透社電】據今日消息：自從十月一日的未遂政變以來即被印尼陸軍追捕的印尼共黨主席艾迪，業已在中爪哇被圍困。

陸軍報紙「戰爭新聞」引述日惹衛戍司令耶瑟爾上校的話說：政府部隊現正逐漸把包圍艾迪藏匿所的圈子縮小。

耶瑟爾上校說：由於軍隊把該地包圍得極緊密，故此艾迪逃脫的希望甚微。

他說：和艾迪一同逃匿的是他的九名隨從，包括三名陸軍上校在內。

日本長野區 曾發生地震

【日本長野五日合衆國際社電】這裡及其鄰近地區於昨晚十一時四十五分發生一次強烈地震。時鐘爲之停頓，櫥中物件紛紛墜下，市內居民倉皇走出街上，但未聞有死傷及損失消息。

駐印尼外交官 不得離開耶城

【耶加達五日美聯社電】外交界人士於星期五日說，印尼外交部已通知各國駐耶加達外交代表團，謂「鑑於目前的內部局勢」，所有外交代表團職員和其他人員，不得離開耶加達。該方面人士說：外交部又不准許各國外交代表團離開耶加達，前往「印尼其他地方」。外交部並無說明臨時採取這種限制的理由。

印尼外長蘇班德里奧 可能被變相放逐
第二副總理李敏納將代外長

【耶加達五日合衆國際社電】印尼武裝部隊於今天對外傳印尼部隊正從與大馬所進行的婆羅洲邊境戰鬥中撤退，以應付在中爪哇的叛軍的消息，予以否認。

與此同時，耶加達電台引述外長蘇班德里奧的宣佈說，雖然印尼對婆羅洲並沒有任何領土野心，但是對大馬之戰仍將繼續進行。但是，從消息靈通人士的其他消息則說，蘇班德里奧事實上經已成爲十月一日政變企圖後由陸軍領袖對共黨和親共分子肅清的一個犧牲者。這些人士又說，蘇班德里奧將作一次「擴大的旅行」，這等於對該位親中共外長的一種暫時放逐。按蘇班德里奧是印尼外長，兼是印尼的「粉碎大馬」運動的「建築師」。他常被稱爲印尼內閣中的「中共最強有力的朋友」。這些人士又說，第二副總理李敏納將被委爲代外長。

蘇卡諾於去週說，他並無任何罷黜蘇班德里奧的計劃，雖則陸軍和示威者日漸要求要向他報仇。這些人士又說，陸軍將滿意於讓蘇卡諾挽回面子，而不撤換蘇班德里奧的銜頭。但是，蘇班德里奧的離去將表示他在印尼政府中的影響力，至少在最近的將來是如此。

百里梅敗兵 四十名北越軍 昨向美軍投降

【南越百里居五日合衆國際社電】一位美國情報官員於今天說：饑腸轆轆、精神失措的北越軍在百里梅特種部隊營屢被擊敗後，刻正找尋美軍以向他們投降。那位曾經問四十名被俘共黨的官員說：他們是患病的、營養不良和士氣沮喪的。

美方証實北越軍 五團人滲入南越

【西貢五日美聯社電】美國軍事當局於星期五日証實，有更多北越正規軍滲入南越。星期五日的地面戰事，甚爲和緩；但是，美軍繼續巡邏和掃蕩越共。掃蕩的地區，相信有北越部隊藏匿。軍事人員拒絕說出北越部隊的增加滲入，是否由美軍在過去數月來人數增加而產生的直接反應。但是，很明顯的美軍可能即將與北越正規軍增加接觸，特別是在中部高原地方，因爲雙方都在該地區增加活動。一位發言人說，美國指揮部和南越陸軍，「目前都認爲有」北越正規軍五團人在南越。

較早時，高原的軍方人士說，他們認爲北越兵團的數目，已從三個團增到四個團，可能五個團。據悉，一團新北越部隊最近曾在百里梅特種部隊營地周圍作戰。北越一個團，由三個步兵營組成，每營約有五百人。如此，則美、越軍方人士都認爲現有七千五百名北越正規軍在南越。該發言人指出，這些北越部隊，是第十八、九十五、一〇一兵團，整個第三百廿五師和第廿二與二百五十兵團。美國軍事當局於七月十六日，証實北越一個團滲入南越。又考慮有第二個或可能有第三個兵團滲入。星期五日的宣佈，証實以前有三個團滲入，再加上第卅二與二百五十兵團。

西貢軍事當局拒絕評論這兩個兵團如何進入南越。他們說：這兩個兵團於夏季中期已滲入，在南越西部的第二軍區活動。即在南越中部高原，或在柬埔寨與寮國邊境附近。該發言人又說，證實北越兵團的滲入南越，是由訊問俘虜、虜獲文件和投誠政府軍的人當中獲悉的。他說，並無證據證實北越兵團，是一齊活動的。

尼克遜極力主張 必須加强炸北越

【德克薩斯州達拉斯市五日美聯社電】曾任美國副總統的尼克遜對一批與他歡呼的聽衆說：他認爲應該加强轟炸北越。尼氏說：任何國家幫助北越，美國則應該不再援助或協助紂爲虐的國家。尼氏在這篇演說中出言抨擊，還作指摘就美國現行對越政策有所非議的人。尼氏在爲德克薩斯州國會參議員陶華（共和黨人）所設的餐宴會中演說，餐券每張一百美元。尼氏說：美國應該不從事任何可能導致南越中立化的談判。尼氏說：使南越中立，等於「叫我們退出，讓共產黨徒留下攫得政權」。尼氏說：在談判上，聯合國沒有效果可言，因爲北越和中共都不是聯合國的會員國，同時，聯合國最後所採的政策，會受決於聯合國內的中立國家。

港九 金菊園臘味家

金菊園

飯品麪食

有此商標 保證正貨

九龍佐敦道三十七號E 電話：八四三一弍一

佐敦道分店 明天開幕

馳名 燒味 臘味

飯品麪食 名廚主理

燒味 臘味門市部

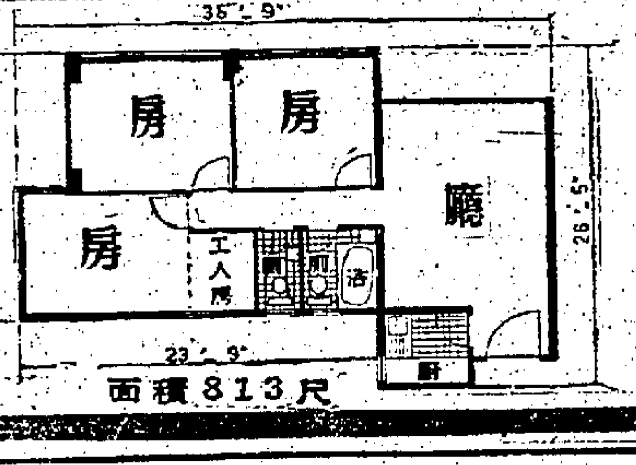
優待顧客 一律八折三天

另腊味包 每包二元

德威大厦 第二期

窩打老道山上 培正中學附近

高尚洋樓・環境幽美・向南海景・交通方便
三房兩廳・三面單邊・水電煤氣・設備俱全
石屎工程完成・三月入伙・不需再加裝修



售至十一月十五日止 ▶$39,932◀ 即每尺$49.1

市區洋樓 官塘價格

長期付款 月供$413

大特價

中央建業有限公司
香港雲咸街球義大厦404室・234600・231067-8・223471
九龍旺角彌敦道555號胡社生行地下・851734

冬季新貨 優待顧客

五折起碼

THE MAX CO.

美思百貨公司

香港萬宜大厦地下L-23及電梯底下面
電話：二三〇八九五

留日女醫 沈如婦科

即日安全通經

時間：每日上午九至九時 星期日下午休息

婦女有口難言心事 爲妳解決 即日解除煩惱

附設醫學化驗：月事不調是喜？或病？即驗即知

彌敦道七四〇號三樓（近麗聲戲院上）中華書局樓上

科士打啤酒

趣味雋永 妙不可言

＊

各餐室及酒店均有供應

打字機計算機大清貨！

本公司總代理「CONSUL領事牌」及「ADMI A亞美利牌」供應手提及座檯流線型打字機款多價廉每架祇賣$225起一次買三架以上者再可商量及「NISA利市牌」手搖電動計算機全部按銀掣並有大批各國電動加數機支票機等一律大平賣並可分期付款手續簡便保證滿意請到

永發打字機公司

中環干諾道中[illegible]樓 電話[illegible] 44200

並可派員送到不另收費

謹訂於下列日期假香港希爾頓大酒店三樓，舉行日本石川縣出產之化學合成纖維製品展覽會，敬請光臨指導

展覽地點：[illegible]
展覽日期：[illegible]
開放時間：[illegible]
展出商品：[illegible]

日本貿易振興會
石川縣
金澤市
石川縣纖維協會
謹啓

先施 九龍分行

慶祝二週年紀念

大贈品

（由十月廿九日起至十一月廿一日止）

惠顧十元 即有贈品

惠顧愈多 贈品愈厚

香港總行爲響應分行二週年紀念凡惠顧總行十元以上者一律奉送精美贈品

如刊登廣告請撥電話七三零七零八洽

英皇御准

香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）本會一九六五年至一九六六年度第二次賽馬定於一九六五年十一月六日，十三日，十五日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽，第三天則在正午十二時開賽，本會前期留在第一天及第二天亦于上午十一時四十五分停止辦公而在第三天則全日停止辦公，茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

觀衆入場券須全日懸佩證章。

關於會員來賓入場券每枚二十五元，隨依照下列時間向本會各售票處購買：

（一）第一天由一九六五年十一月三日星期三起至十一月六日星期六上午十時止

（二）第二天及第三天由一九六五年十一月十日起至十一月[illegible]星期六上午十時止

（三）凡持有會員來賓入場券離場者不得復入而在第三天欲往外午膳而返者須時出示當日之來賓券換回復入證即可復入

（四）入場券並不在本會前期留發售，[illegible]來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員備有午餐

（五）關於公衆席在三天內俱在上午九時開閘入場券每日售位十元，入閘時繳交隨發入場券觀衆入場後須全日懸佩此証如在第一天及第二天觀衆欲離場而再入場須再繳十元，第三天觀衆欲離場而再入場者須在下午一時至三時之間出外再返而時出示當日公衆入場券即可復入

承董事局命 司理 麥黨士

一九六五年十一月一日

羅得西亞政府宣佈 因安全遭受威脅 全國入緊急狀態

【羅得西亞．梳爾斯堡五日美聯社電】羅得西亞政府今本星期五宣佈進入緊急狀態，以對付該政府所謂的破壞威脅。羅得西亞政府發言人說：由於安全遭受威脅，羅得西亞政府乃依照各部長的建議，採取上項措施。該發言人說：這種威脅的出現，由於在黑人民族分子組織（指羅得西亞境內兩個被取締的組織，一個是黑人民族聯盟，一個是黑人公民聯盟）主持下已經訓練出許多破壞分子。該發言人說，若干破壞分子現在羅得西亞境內活動，若干人則在羅得西亞的鄰國待機而動。

羅得西亞進入緊急狀態，是由司法部長下令執行，而以三個月為期。

【羅得西亞．梳爾斯巴利五日美聯社電】羅得西亞總理史密斯，於星期五召見他的內閣閣員舉行一次閣議。這次會議可能決定他是否會一意孤行，單方面宣佈羅得西亞獨立這個問題。這次會議開始時，適值海外和國內傳說史密斯可能在今後四十八小時之內宣佈獨立。

【倫敦五日合衆國際社電】英國官方人士今天說，他們認為羅得西亞政府宣佈羅得西亞進入緊急狀態，並非暗示即將宣佈羅得西亞獨立。英國官方人士指出，羅得西亞政府曾不時宣佈進入緊急狀態，通常為的是要消弭黑人民族分子製造的麻煩。

羅斯克告記者 南越剿共 進展良好 北越無和談跡象

【華盛頓五日美聯社電】美國國務卿羅斯克今天說，美國在南越跟共軍作戰的進展情形良好，但是還會遭遇激烈戰鬥。

羅氏告記者說：「就北越的行動看來，我們還沒有看見顯示北越準備談和的証據。」羅氏說：在本星期四，北越曾經聲言：美機停炸北越，不會導致和談。羅氏說，南越共方仍在繼續派人參加游擊隊，北越方面則仍繼續以大量部隊滲入南越。

【華盛頓五日路透社電】美國國務卿羅斯克今天預測，南越境內將會再有激戰，到北越方面認識不能夠在軍事上使南越屈服時才會轉變。

羅氏對記者發表談話時說，現有跡象顯示，南越境內另有北越軍南圍人開入，是共方使力准作一般性增強的部分措施。

戴高樂倘蟬聯法總統 將帶給北約危機 美官員就此假定商訂對策

【華盛頓五日美聯社電】美國官員認為：法國總統戴高樂宣佈將再競選法國總統，意味北大西洋公約組織將來定會出現嚴重危機。

美國官員認為：戴高樂在競選得勝再任法國總統時，將會逐漸減少美國於軍事和政治上在歐洲所擁的勢力。

美國官員認為：為了達成這種目的，戴氏擬用的辦法，會以使北大西洋公約組織大會改組為主。此間人士相信：戴氏最先將會全神致力促使法國的若干建議實現，以改變該組織的軍事體制，取消滙組一支盟軍，由美國人擔任統帥的建制。

對戴氏這預料會採取的行動，美國仍尚沒有決定應付的策略。但是，美國政府官員已在商討對歐政策。極大多數人的意見認為：如果情形變得極端，必要時，美國應該於法國告退之下，在該組織內跟歐洲其他盟國合作，繼續維持一個軍事組織。

英外相史超域 定本月杪訪蘇 謀打破英蘇冷淡關係 柯錫金訪英暫無可能

【莫斯科四日路透社電】本日此間外交觀察家們說：英外相史超域本年底訪莫斯科，大概將打破英蘇的冷淡關係，並重開彼此兩國間的談話。本日官方宣佈：外相史超域將于十一月廿九日訪蘇五日。

【倫敦五日合衆國際社電】英國首相威爾遜在星期四說：他經與蘇聯總理柯錫金接觸關於可能訪問倫敦的事宜，但他們兩人均認為，時間尚未成熟。

威爾遜答覆下議院時說：柯錫金無可能前來此間，直至東西方對越南的緊張局勢趨得緩和為止。那項局勢在若干時間內并無改變的多大展望。

威爾遜於駁斥保守黨關於他經已「在莫斯科和北平失去影響力」的說法時說，英國對越南的立場，并未有改變——即英國準備採取任何主動，俾帶來和平，但仍然站在西方同盟後面。威爾遜并說：與莫斯科所舉行的商討，顯示北越共黨政權，仍然未有準備談判和平。

【倫敦五日合衆國際社電】英國內政大臣索斯凱斯拒絕一項建議，就是說他應該允許三名南越共黨「解放陣綫」的人員來英國的簽證。該議案是由工黨人士弗里遜在國會中提出。弗里遜會說：拒絕簽證是一「濫用權力」。

威廉賓第稱 南越政治力量 正在逐漸增強

【芝加哥六日合衆國際社電】美國國務院內主持遠東事務的助理國務卿威廉賓第在本星期五說，現有令人希望的跡象，顯示南越政府方面的政治力量正在逐漸增強。

他說，軍事情勢現正漸對南越政府有利。尤其重要的，是南越首都西貢和各省的領導工作有力而且很有成效，還有種種計劃在推行下深入鄉間及於個人。

賓氏在芝加哥的外交關係協會中發表演說，計針列舉下述前途有望的進展：㈠今年五月，南越舉行省市議員選舉，選民投票的十分踴躍。今年六月，南越政府曾作宣佈，矢言維持已經確立的民主制度。㈡在西貢市內居領導地位的文武人員，是一批少壯新人，比老一代的領袖們普遍少受歷史性對立分裂的影響。他們的精力比較充沛，對南越全民意志、態度的了解也較為深刻。㈢對有些需要的改革（像土地改革是），南越正在採取第一批措施。」

賓氏說：「我們永遠不要忘記，從一九六一年以來，南越軍已經有三萬人死於戰鬥。比照人口計算，這等於美國有卅五萬人作戰陣亡。」

賓氏說：最近幾個月來，南越的軍事情勢已經好轉，南越的士氣已經提高，舊有的政見至少已經不聞聲響。南越政府刻正集中注意於使鄉間樹立政治安定的基本問題。以此而能奠定的新局……「我們希望，南越政府。」

誤被丈夫槍殺 起因為了女人 南越軍女將「虎太」

【西貢五日合衆國際社電】一位高級的南越陸軍軍官今日證實說，多姿多彩的湄公河三角洲「虎太」何氏桂女士，經於星期四日夜她的丈夫開槍擊斃。

據這位不願透露身份的軍官說：虎太因為她的丈夫過於關注另一名婦人而勃然大怒，拔出手槍來指嚇她的丈夫。

何氏桂的丈夫，前第四十四突擊營營長阮文尼少校奮身搶奪其妻的手槍，糾纏之間手槍走火，何氏桂受槍傷，不治斃命。

當局現正進行一次詳細調查，來決定是否控訴阮文尼少校。

土耳其指塞島希裔 向土裔區域襲擊 要求安理會緊急開會討論

【聯合國四日美聯社電】土耳其於星期四晚要求聯合國安全理事會，「從速舉行一次緊急會議」，來討論土耳其所稱的塞浦路斯的「極端危險和具有爆炸性的局勢」。

土耳其駐聯合國大使艾羅哲，曾致函安理會主席、玻利維亞大使阿魯茲辛斯。艾羅哲在信中說，塞浦路斯的局勢是因為希裔塞島人武裝襲擊法瑪古斯塔港的土裔塞島人區域而引起的，希裔塞島人的襲擊仍在進行中。他說，這次襲擊顯然是希裔塞島人準備對島上各地的土裔塞島人，發動一次全面攻勢的計劃的一部份。

廣州中共兩工廠 兩天內先後爆炸 一為造船廠另一為鋼鐵廠

【中央社訊】據最近由廣州逃亡來澳門的難胞透露，十月中旬某日（該難胞不能確記時日）「廣州造船廠」突發生嚴重爆炸事件。該廠是廣州市最大的造船廠。是日該廠巨型高爐突然爆炸，由于炸力強烈，致高爐外間的厚牆三合土亦全被炸碎，毀及廠內其他設備，損失慘重。事發後翌日，一廣州造船廠附近的「鋼鐵廠」又發生爆炸事件，但損失未詳。至于在同一地區兩天內接連發生爆炸事件的原因和傷亡人數，則無法獲悉。

錫金國王南格雅稱 經印抵尼泊爾藏人 對中共進行游擊戰

【千托克四日法新社電】錫金國王南格雅今日於提及倫敦「每日電訊報」的一項消息時說，他未聞西藏高原難民在印度、錫金、不丹和尼泊爾的逃避制器，曾被僱徵募西藏人來從中共手中恢復西藏的自由。但這位國王說，數年之前，有些西藏難民從印度經由「荒僻小路」進入尼泊爾，在尼泊爾北部地區對中共作戰。

飛巴拿馬途中 阿根廷軍機 墜毀約瑟山

【科斯達尼加聖約瑟四日美聯社電】若干獵人星期四稱：星期三失踪之阿根廷軍機，可能墮毀於聖約瑟以東之山中。在聖約瑟以東二十五哩，奧利爾巴市附近的山上，一組獵人稱，他們看到一架飛機墮毀於皮隆狄阿條卡山中。該阿根廷飛機星期三由巴拿馬飛往薩爾瓦多時失踪，機師曾在無綫電中稱：他將試圖降落科斯達尼加之波多里蒙，因為其中一引擎經已着火。

比王祖母 患病嚴重

【布魯塞爾五日美聯社電】比利時宮廷宣佈，該國國王波度恩和王后將臨時終止在拉丁美洲所作的訪問，搭機回國探視祖母。

比國政府可靠人士說：該國國王波度恩的祖母（即比利時的太王太后伊利沙白，現年八十九歲，是第一次世界大戰時比國名王阿爾培的遺孀）在昨天患上嚴重心臟病。由四名醫生發出的醫療公告說：她的病勢沒有變化，結果怎樣，無法預測。

社論

中共對印尼局勢竟「啞口無言」

——「抗議」之後一聲不响原來大有「苦衷」

「報喜不報憂」，是毛共宣傳的不易原則，諱敗為勝，史是他們自我安慰的不二法門。在最近期間，中共極力「不談」印尼事件，對印尼聲勢浩大的反共運動假若罔聞，正可反映他們處境的狼狽，及其在精神方面所受到的嚴重打擊。

自印尼共黨發動「十·一」叛亂失敗後，因印尼軍民的反共行動已經反到中共頭上來，毛帮曾向印尼提出過三次所謂「強烈抗議」，第一次是指摘印尼陸軍搜查了他們的「商務參贊處」，並把共帮「參贊」又推又打的侮辱一番；第二次是指摘印尼陸軍搜查他們「外交職員」的宿舍，聲稱該宿舍住有共帮協助印尼興建「新興力量會議大廈」的專家在內；第三次是指摘印尼陸軍在萬隆地區執行戒嚴任務時，對往來建築工地的中共棉紡專家更「逐個搜身」，備極侮辱，中共聲稱這些專家已無法執行職務，祇好暫停開工，聽候解決。自毛共向印尼提出過這三次抗議後，儘管按照「例行公事」的要求印尼「道歉賠償」，及聲言「保留提出新的意見之權利」，以為要脅，但印尼當局一直滿不在乎，好像根本沒有這麼一回事。

在這期間，蘇卡諾曾經約晤中共「大使」姚仲明會談，但印尼報紙卻公開要求把姚仲明「驅逐出境」，不管蘇卡諾是否有意彌縫他與北平的關係，但在印尼人民的激昂反共情緒下，事實無法產生這種「舊歡重拾」的形勢。且隨之而來的發展，計有一、棉蘭、泗水的反共群衆連續舉行大示威，二、爪哇中、東兩部的共黨武裝暴徒受到陸軍更多的逮捕和打擊，三、在日惹及附近的共黨機構和毛帮的「華僑協會」連續被群衆焚毀，四、代表印尼共黨和它外圍組織的五十七名國會議員，已被衆議院長宣佈解除他們的職員職務，五、在強大陸軍鎮壓下的中爪哇印尼共黨，公開宣佈脫黨的有五千人，向軍方投降求恕的有三千人，六、耶加達各大學生再度舉行要求「解散共黨」的大示威，他們臨時編有一首歌詞說：「我們要消滅我們的敵人，消滅誰？就是印尼共黨和它的外圍分子……」，七、據稱在中爪哇秘密指揮共黨作武裝鬥爭的首領艾地，刻正受到數千陸軍的全面搜捕。所有這些印尼軍民如火如荼的清共、反共大事件，中共的官方宣傳機構既無報道，亦無批評，更無抗議，也好像「根本不知有這等事」。

在此一系列的印尼軍民反共大事中，最堪注意的，是在耶加達印尼共黨總部和艾迪住宅被憤怒群衆焚燒搗毀後，蘇卡諾曾經落過一個禁止人民行動越軌的命令，並以「格殺勿論」的字眼，欲使一些殘存共黨機構不被化為灰燼，但事實證明這個命令並未生效，印尼人民還是繼續行使他們反共的自由。目前中共對印尼局勢「啞口無言」，也許正是被這千島之國的反共怒潮「嚇破了膽」的緣故。

當然，毛共受了印尼全國反共運動的嚴重打擊而「裝聾扮啞」，誠有其不可告人的苦衷，但是共黨如此「以紙包火」，也決非聰明的辦法，因為在「新華社」第一次對印尼局勢列出所謂「綜合報道」時，曾漫不經心的妄指印尼的廣大人民為「一小撮右派」，意謂他們的反共力量不足為患，也無法持久。可是在事實面前，印尼人民的反共運動已由局部地區發展而成為全國性，而印尼共黨也因走投無路，不能不紛紛宣佈「脫黨」及「投降」，在這種情形下，中共企圖藉封鎖印尼消息以掩蔽大陸人民的耳目，無論如何也是「辦不到」的，而且人們也必不免有一種疑問：既然「新華社」說印尼的反共人民是「一小撮右派」分子，那為甚麼這種反共力量不是「微不足道」而是愈來愈強呢？又為甚麼那號稱擁有數百萬人的印尼共黨，不僅不能壓倒這些「小撮右派」，反而被打到焦頭爛額，抬不起頭呢？像這些問題，顯然都將存在於大陸共幹及一般人民心目中，共帮愈想杜口不談印尼事件，也就愈加使人想到它的處境是如何的惡劣而已。

目前印尼的反共運動有如去年連續發生的火山爆發，其未來發展，尚方興未艾，中共對此故為緘默，不發一言，其心志之苦，窮氣之衰，不僅可憐，抑亦可悲的。

南越一士兵背部 被射入一槍榴彈 醫生冒險施手術 慶幸當場未爆炸

【西貢五日美聯社電】美國一班醫生，星期五日在十呎高的沙包圍牆之後，替一名「行將爆炸」的南越士兵（另一較後消息則說傷者是農民）施手術，因為他的背部藏有一枚能爆炸的槍榴彈。

這項手術，相信是醫史上唯一的紀錄，主持手術的醫生，是美空軍胸部外科手術專家韓富利。他說：「我們自告奮勇，必須將這件危險東西拔出來。」他說施手術時，這枚槍榴彈可能當堂爆炸，「大家都有性命之虞」。

這個病人是南越士兵，去星期日在西貢以南的隆安省，被一枚槍榴彈射入背部。越共向他射擊的時候，相距約八碼，但沒有人能斷定其真正的距離。這一點極其重要，因為這一類型的槍榴彈，射程十二碼，換言之，槍榴彈到了十二碼的距離，即準備爆炸。這個士兵星期日安置於西貢一間醫院的附屬小屋內。

韓富利醫生，是美援代表團的公衆衛生組主任，由南越衛生當局請他診治這個病人，他們也無頭緒，不知如何處置是好。

槍榴彈雖然射入背部，但沒有折斷任何背脊骨，那士兵休養幾天之後，認為自己沒有事，要返家一行，韓富利醫生說：「我們決不容許他返家，的士的震動，甚至他自己步行之際，俱很容易觸動槍榴彈敏感的信管，他可能致及一打路人，同歸於盡。」韓富利慨然負起這個責任，並要求衛生組其他人員幫忙，立即有幾個人響應，包括英國青年麻醉藥劑師布朗醫生。

韓富利和他的同僚，必須盡其所能，保護他們自己的性命，防避槍榴彈在施手術時發生爆炸。這個病人，四週堆起沙包作圍墻，高約十呎。韓富利於星期四晚，整夜特製一套施手術的儀器，其中一具是六呎長的鋼手臂，附連外科用的小刀，類似巨型墨水筆，作解剖之用。後者用六呎長的鉗子，把槍榴彈鉗出來。槍榴彈的位置，在病人後背第十二條骨的下面。俾安全拔出來，由爆破專家予以爆破。韓富利相信此次手術，定會成功。

圖片說明：一名南越農民阮紙政的妻子，今日在西貢向韓富利少將道謝。韓富利少將和另一名外科醫生，把一枚槍榴彈從她丈夫的背部取出。（美聯社無綫電傳真）

李裁法殺死吳家元案 二次更審仍判處死刑

【台北五日中央社電】李裁法殺死吳家元案，二次更審終結，仍被判死刑，但李表示決再上訴。李裁法于五十二年九月十三日夜間，將交通銀行監督人吳家元殺死。五日經台灣高等法院第二次更審終結，認為李裁法對廿餘年好友，連刺四十二刀之多，惡性重大，手段毒辣，仍判其死刑，褫奪公權終身。李裁法聆判後，表示判得太重，決再上訴最高法院。

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人稅勿拍賣行定期一九六五年十一月十二日（即星期五）下午三時十五分起在香港畢打街十二號畢打行七樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界山錫務在大埔理民府登記為第八十四約地段第七百二十號、四百三十號、四百二十九號、七百二十七號、四百一十三號、四百一十一號、九百六十四號、一千二百一十號及第七十七約地段第六百七十二號、六百七十四號、一千二百零一號、一千二百八十一號、一千三百號，該物業管業批期均為七十五年由一八九八年七月一日起計期滿均可再續二十四年除去最後三天

面積	每年地稅
第八十四約方冊：	
地段七百二十號估地零點二九英畝	港幣八角七仙正
地段四百三十號估地零點七二英畝	港幣二元一角六仙正
地段四百二十九號估地零點零五英畝	港幣一角五仙正
地段七百二十七號估地零點一英畝	港幣三角正
地段四百一十三號估地零點五一英畝	港幣一元五角三仙正
地段四百一十一號估地零點五英畝	港幣一元五角正
地段九百六十四號估地零點三英畝	港幣九角正
地段一千二百一十號估地七百四十四丁方英尺	港幣一元正
第七十七約方冊：	
地段六百七十二號估地零點二英畝	港幣六角正
地段六百七十四號估地零點三八英畝	港幣一元一角四仙正
地段一千二百零一號估地零點一英畝	港幣三角正
地段一千二百八十一號估地零點零四英畝	港幣一角二仙正
地段一千三百號估地零點零二英畝	港幣六仙正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師李楚正律師事務所或拍賣人稅勿拍賣行便知

賣主律師李楚正律師事務所
拍賣人稅勿拍賣行 同啟

香港一千九百六十五年十一月四日

警務處佈告

為「更改車輛登記證及駕駛執照持有人地址」事

九龍尖沙咀麼地道對開，梳成道九龍交通部辦事處，由一九六五年十一月八日（星期一）起，在辦公時間內，開始接受辦理九龍區車輛登記證及駕駛執照持有人更改地址之手續。

申請更改地址，請填寫警務處表格二四三號（此表格可向該辦事處或任何郵政局及政府咨詢處索取）連同各該車輛登記證或駕駛執照，一併遞交，免費辦理。

香港中環雪廠街對開之新填地交通部辦事處，仍然照常接受辦理更改地址手續。

警務處長 伊輔

申請入英籍啟事

李唯仁(LI WEI-JEN)又名(GONNAGA LI)現住香港新東方台十一號地下現向港督申請歸化英籍，如有任何人獲知任何理由反對其入英籍者可將其事實向本港輔政司署報告。

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人稅勿拍賣行定期一九六五年十一月十二日（即星期五）下午三時起在香港畢打街十二號畢打行七樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港保德街十二號，在田土廳註冊為內地段第四八九八號連同上蓋，此物業係憑一九四零年五月十八日由已故英皇佐治第六與黃翠玲之官批管業，該官批批期為九百九十九年由一八六二年六月三十日起計，面積約八百九十丁方英尺，每年地稅四元正。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師李楚正律師事務所或拍賣人稅勿拍賣行便知

賣主律師李楚正律師事務所
拍賣人稅勿拍賣行 同啟

香港一千九百六十五年十一月四日

啟者香港荷李活道一百九十九號地下甘雄黃五蘇已在一九六五年十月三十日進入及收回該地下並發現有多少物件雜物器具在該地下內該物件之清單可向菲烈律師行索取如有任何人承認係該物件之所有人或對於該物件等有利益或要求者請於一九六五年十一月十二日以前將其列交菲烈律師行如在該日期內未有收到上述任何要求則本律師行將關將該物件等處理此佈

甘雄黃五代表律師菲烈律師行
万山大廈六〇三—八室
一九六五年十一月五日

開業通告

陳瑞賢醫生

醫學士
英國倫敦皇家醫學院內外科
英國愛丁堡皇家醫學院內科院士

定於一九六五年十一月四日（星期四）起在香港皇后大道中亞細亞大廈一二〇一室（電梯十二字）開業此告

診症時間：星期一至星期五上午十時至一時半．下午三時至五時 星期六及例假上午十時至一時．電話：二二八二二〇

工商日報 資格夠老
出紙多張 祇賣一毫
一紙風行 有目共睹
銷流普遍 雄視港島

GOLDEN CITY POLYES BOARD
保麗斯防火面大板

金富鋁業有限公司
H. K. COMMONWEALTH ALUMINIUM LTD.
AA牌鋁料
AA 金鋁
總公司：九龍彌敦道四十二號重慶大廈三樓二十五號 電話：六六五〇八二．二六〇二〇二

瑞芬氏
註冊商標
經中英美政府化驗立案
男性專用強身妙藥
外敷 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒瘡男女可用
總代理惠民藥行 香港皇后道東一百四十號二樓 電話七二五五〇二

葛天娜
金枝玉葉
并世無儔

一九六四年最佳汽車——一九六五年聲譽更隆

在無數車賽與評比中取得勝利之福特葛天娜型汽車被廣選為"一九六四年度國際汽車"故在新的一九六五年度中已以更優良之性能及豪華之款式傲然於同儕之間.
引擎動力更強勁力更大行車更順暢前輪嵌配特大新顆碟型車掣增加行車安全各種優良性能均足令人驚嘆.
車廂內部色澤加添鮮艷橫架車頭配全長柵格外形更加美觀款式之新穎實足令人喜悅.
乳膠墊位五人乘坐寬敞舒適對流"空氣調節"設備係最新式之特創構造令乘客享受得足令人舒適.
請即試駕葛天娜世界最好之廉價汽車——經濟耐用可靠

夏巴 Ford 代理福特汽車 始於一九二二年
夏巴有限公司
夏巴行 九龍馬頭圍道一六三號 電話：六二〇三一一至九
香港軒尼詩道二五六號 電話：七二六二一一至六

印尼軍侵入沙撈越 爲英陸戰隊擊退

印尼外長謂對北婆無領土野心 但揚言絕不忘記粉碎馬來西亞

【沙撈越．古晉五日合衆國際電】英國保安部隊，於星期四日，與印尼軍隊的一個排人數發生衝突，並將他們擊退至印尼屬婆羅洲的境內。軍事發言人宣佈上述消息：兩棲軍陸戰隊突擊隊，在這裡以南的西利安底，迎擊印尼部隊之後，印尼人乃用迫擊砲還擊，英軍一人陣亡，並有兩名受傷。自印尼上月發生反蘇卡諾總統的政變企圖以來，印尼與人馬間的對抗行動已入於睡眠狀態。此次衝突，乃爲此一種少數交戰中之一。軍事發言人說，海軍陸戰隊之巡邏隊，在邊區發現可疑的蹤跡，於是跟蹤前往，並發現一隊人數「衆多」的印尼軍正在等落，但未明有印尼軍傷亡的報導。

【新加坡五日合衆國際電】耶加達電台星期四晚稱，印尼第一副總理蘇班德里約再次表示對婆羅洲沒有領土野心。由陸軍控制的電台說，倡導「粉碎馬來西亞運動」的蘇班德里約，表示希望北婆羅洲、沙撈越、婆羅乃和北加里曼丹的人民了解印尼政府只反對馬來西亞這個觀念，並不反對他們。電台說，蘇班德里約宣稱，印尼對這些地區沒有領土野心。他並稱，不管印尼自十月一日政變後的情況如何，「我們絕不忘記粉碎馬來西亞的歷史任務」。蘇班德里約係在婆羅洲地區司令由滿加比安少將出任以替代蘇馬杜洛少將後，發表上述聲明者。

巴基斯坦指摘印度 將西巴水源截斷

並指印軍襲巴克等地巴軍 印亦指巴迭破壞停火協定

【巴基斯坦．洛瓦平第五日路透社電】巴基斯坦指摘印度截斷西巴基斯坦的食水供應。

一巴基斯坦通訊社引述一位官方發言人於昨日發表的談話說，自從九月二十三日以來，旁遮普省五條河流之一的蘇列祇河即沒有輸來食水。在印度食水條約之下，西巴基斯坦得享自九月至四月的食水是由蘇列祇河供應的。

【洛瓦平第四日法新社電】一份巴基斯坦官方公報今天說：今天幾乎在所有的喀什米爾各戰區中都有破壞停火。公報說：在鄰近塞爾科特地區的印軍特別活躍，他們猛攻一個巴軍哨站。印軍並曾斷斷續續地向巴克及其他地區開火。在巴克戰區，有十一名印軍被擊斃。印度飛機並曾飛臨巴基斯坦的前線地區迪斯瓦爾、比加安、瓦加等處，隨後又飛臨拉合爾以東地區。

【美聯社資夕法尼亞

【巴基斯坦．洛瓦平州，東狹保四日電】巴基斯坦大使阿密德星期四日說：印度指摘巴基斯坦與中共勾結，完全是假的，印度希望藉此使人們以爲眞。

他在一份向巴基斯坦世界事務委員會發表的演講中說：「我否認這些指摘」。他說：印度正辯論說，它必須固守喀什米爾，否則它不能夠抵抗西藏邊界上的中共。

他說：在一個加強它在西方眼裡的地位的無恥企圖中，印度進一步辯稱，巴基斯坦與中共互相勾結，因此印度必須獲得西方的支持，以維持它在喀什米爾的統治。

【新德里四日法新社電】印度今日宣佈其對巴基斯坦之破壞停火協議而提出的幾次強硬抗議。其中的一份抗議由印度駐聯合國代表提出的。他說巴基斯坦軍隊於十月二十八日至三十日之間曾有五十多次的破壞停火行動。新德里的官方聲明說，巴基斯坦軍隊正在巴斯及雅羅周圍增強他們的陣地，並在旁遮普的干達星華拉西北數設地雷。巴基斯坦飛機最近亦破壞拉加斯坦、非洛斯波等地的領空。巴基斯坦部隊又在提斯華爾基倫及曷德哈等地射擊印軍陣地。印度並指巴基斯坦將在遮卡一個哨」印度高級專員公署人員。印度就此事向巴基斯坦提出抗議，並要求一道歉。印度之照會並指證巴基斯坦虐待印度人員及要求將闖旗卸下。並說：該專員公署的職員及眷屬，會被武力迫令遷出高級專員公署，而且印度駐達卡的副高級專員曾被阻止與喀拉蚩印度高級專員聯絡。

圖片說明 英國馬嘉烈公主於星期四晚，訪問舊金山報業俱樂部，該俱樂部把他們的傳統標幟「大黑貓」模型，送給馬嘉烈公主。公主對這件禮物似乎十分喜歡。（美聯社無線電傳真）

中國佛教界創舉

海內外華僧代表大會昨揭幕

—本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】中國佛教界定於十一月五日假台北市中山堂舉行中國佛教海內外華僧代表大會。佛教界這項創舉，顯示出中國佛教僧伽和信佛人士的大團結，也已受到國內外佛教人士與非佛教人士的重視。

這項中國佛教界第一次的代表大會，其舉行的目的是爲：聯絡海外各地區僑僧，瞭解國內各項進步情形，適應時代要求以改進教義；並研擬改進教制僧制，研擬光復大陸後重建佛教方案，以及加強海內外佛教人士的聯繫。

由於中共竊據大陸以來，摧毀宗教殆盡，因此，此項佛教界僧伽代表大會，將從研擬光復大陸後的重建佛教方案，也受到國內朝野各界的讚助。

此次華僧代表大會，另負有一項重大任務，乃是籌備世界華僧會，與選舉世界華僧會理、監事。

這次華僧大會的全名又爲：「中國佛教會海外華僧代表大會」。據該會籌備委員會說，本大會共同致力的事項約有下列各點：

㊀弘揚中國大乘佛教教義，傳播中國固有道德文化；㊁研議改進教制僧制及傳教方式方法；㊂擴展社會教育文化事業；㊃研討光復大陸後重建佛教方案；㊄加強今後聯繫，籌組世界華僧會。

參加此次華僧代表大會的代表，均爲中國佛教界很負聲望的法師，且在佛教界具有實力。國內代表由籌備委員當然委員會議決，依分配名額提名；海外代表由僑團推選或籌備委員會邀請之。代表推選之標準，以在當地寺（庵）院中担任住持、監院、院長職務者爲原則。所以，參加這次代表大會的，都是中國佛教界具有代表性的人物，在國際佛教界也是知名的高僧。

各地代表團的人數如下：國內代表四十餘人，由團長白聖法師率領；香港華僧代表七十四人，由團長優曇法師率領；越南華僧代表九人，由團長超塵法師率領；星、馬華僧代表五十二人，由團長廣義法師率領；泰國華僧代表三人，由團長福果法師率領；印度華僧代表十一人，由團長隆謙法師率領；美國華僧代表三人，由團長道安法師率領；日本華僧代表爲淨度法師；緬甸華僧代表爲樂觀法師。另外，尚有錫蘭貴賓那坦吉那法師，南越貴賓心珠上座等，以觀察身份參加。

回國參加大會的華僧代表，並參加慶祝總統七九華誕及紀念國父百年誕辰等慶典活動。

大會定於五日上午九時在台北市中山堂隆重揭幕，會議日程七天。大會開幕之第一天，蔣總統將頒訓詞，並恭請行政院長嚴家淦致詞。大會主席團已推定由白聖法師、優曇法師、瑞今法師、道安法師等上座担任。大會期間，將由中國佛教會報告歷年工作概況，由海外各華僧代表團報告各該僑居地之佛教概況。並將邀請大陸設計委員會薛主任委員岳、中國國民黨中央委員會谷秘書長鳳翔、馬主任樹禮、中國亞盟總會谷理事長正綱、僑委會高委員長信、內政部長連震東、蒙藏委員會郭委員長寄嶠等演講和致訓。十一日上午並將盛大舉行紀念國父百年誕辰祈福法會。大會結束後，隨同回國僑團南下參觀訪問。

大會爲使全國上下對佛教有進一步的認識，在大會期間，並將柬邀朝野各界，黨政首長、地方首長、民意代表、及佛教國家駐華外交使節參加觀禮。這是中國佛教界有史以來的第一次盛會，全國上下都渴望有豐碩的成果。其在預期中的大成就，將是世界華僧會的組成立。其他將會討論的各項提案，對未來佛教之復興，亦將具有莫大價值。（十一月二日寄）

馬嘉烈公主偕夫婿 經紐約抵舊金山

【加州舊金山四日美聯社電】英國馬嘉烈公主和夫婿史諾頓伯爵，於星期四晚抵達舊金山國際機場，傳在他們繼續在美國訪問之前在舊金山灣地區作三天的停留。

那架乘載馬嘉烈偕和她們隨員的那架噴射客機，於下午六時零五分在晴朗的天空下降落。

【紐約四日美聯社電】馬嘉烈公主與夫婿史諾頓伯爵在星期四國際時間十八時三十二分抵達紐約甘迺迪機場，開始其美國之行的第一天。

公主乘坐英國海外航空公司飛機，前往美國，作三星期之訪問。該飛機平穩降落，天氣晴朗和煦。

英聯邦外交使節團，由英國駐美大使偕同，前往機場歡迎，五十人佇立在紅白色玫瑰花點綴的歡迎地區中，這些玫瑰花以藍色絲帶緊着。公主夫婦在國際時間二十時前往加州舊金山。二人對這熱烈的歡迎，報以和藹的笑容。公主與其夫婿帶着微笑，步出機場。紐約市禮賓司副司長福特贈與公主一束粉紅色玫瑰。公主接過花束，向福特小姐致謝。

公主在史諾頓伯爵及英駐美大使狄因爵士陪同之下，緩步而行，一些參加直接前往機場之歡迎團的人，被介紹與公主夫婿認識。

【紐約四日法新社電】馬嘉烈公主和她的夫婿史諾頓勛爵，今天由倫敦抵達此間，開始在美國作三週的訪問。

印尼叢林中 發現巨鑽

重一百六十六卡

【阿姆斯特丹四日美聯社電】此間阿歇鑽石廠，刻正陳列一顆大小好像一小火柴盒的鑽石，價值估計在十五萬至四十五萬美元之間，是兩個月前在印尼叢林內發現的。

該廠職員小阿史歇說：這顆鑽石重一六六點八五卡，是第二次世界大戰結束以來世上發現的最大鑽石之一。發現這顆鑽石的四十人，把這顆鑽交給印尼總統蘇卡諾，把它起名「三神鑽」，隨即使發現者四十人免費前往回教聖地麥加一行，以資酬謝。

【阿姆斯特丹廿五日合衆國際社電】據本星期四的消息：印尼境內在不久前發現一顆大鑽石後，印尼和荷蘭正從事籌劃，擬合力在印尼境內樹立足有規模的鑽石工業。

美大學生忙於進行 支持越戰工作

包括捐血及裝包禮物等

【紐約五日美聯社電】美國大學生刻正担當聖誕老人助手的任務，以增加各大學校園對美國在南越軍人的支持。

數百名學生正在忙於裝包禮盒，以應付十一月七日郵寄聖誕包裹至南越的截止期限。另有數以千計的其他人士，則捐贈血液，書寫信件，簽署請願和籌備示威以支持美國的政策。這是大學生和其他人士對去月抗議美國參與越戰所發動示威的反應的一部份，自從那時開始，對美國戰士們的支持的表現經告增加。

波士頓發現傳單 說要把詹森殺死

【麻省羅克菲爾五日合衆國際社電】昨天在這個波士頓郊區市鎮中，發現以反對美國介入越南爲理由而呼籲殺死詹森總統的傳單。當地警方會同聯邦調查局已着手偵查此事。他們拒絕發表評論。

那些傳單說：「爲什麼要殺死詹森？因爲他應對數千美國人在越南死亡之事負責。如果要在美國恢復民主，就必須殺死詹森。」該傳單的簽署是「爭取恢復美國民主的哈佛委員會」。當局並未能發現任何這個組織。

傳單係以八吋乘十一吋半的紙手寫，並用複印機複印。

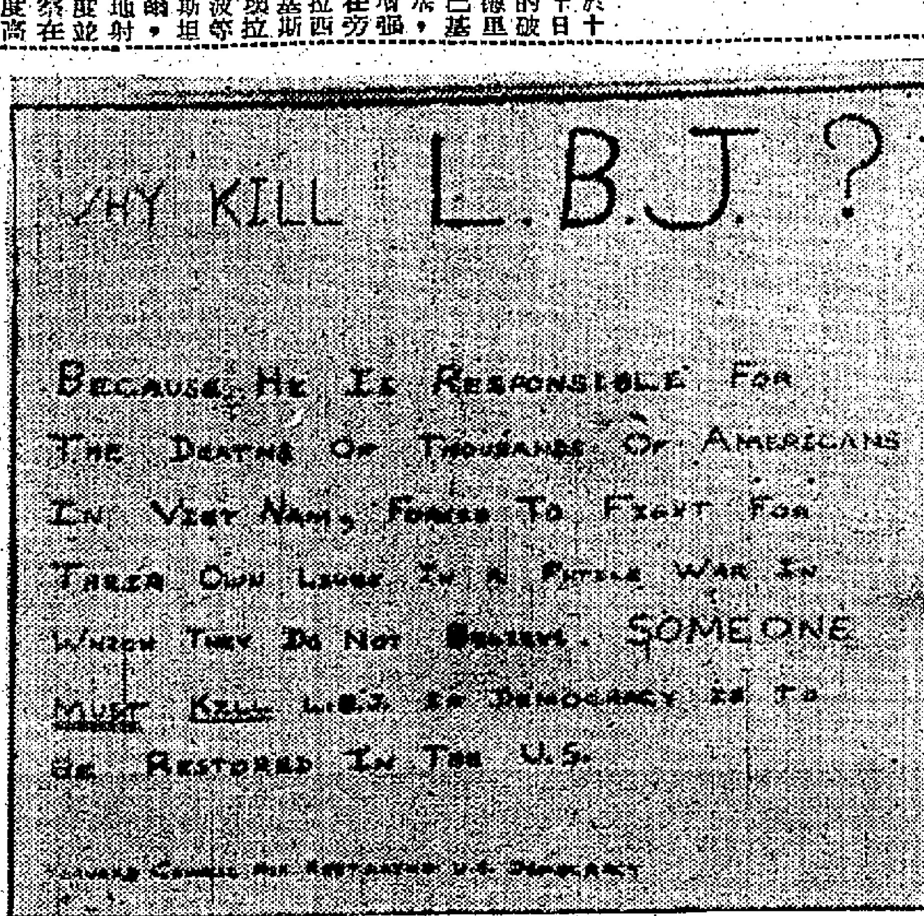
一個消息說，官員相信憎恨的字句不會是小孩所作，傳單已送交化驗所檢查。

第一張傳單，係一名報童在教堂街發現者。這個報童的姓名保密。警方赴該地區，找到另外九張。

官員曾查問在該區的居民，企圖尋出傳單之來源。

羅克費爾位於波士頓以北十五英里。

該地區接近主要公路，官員推測這批傳單可能係由路過的車輛散發者。



【說明】星期四日，一名警察在麻薩諸塞州羅克菲爾市街上，發現數張傳單，上面寫有「爲什麼要殺死詹森」。這些傳單是手寫後，再由複印機印出來的。數個特務機關，包括聯邦調查局在內，現正開始調查。（美聯社無線電傳真）

英保守黨 在下議院 增一席位

【倫敦四日法新社電】英國保守黨今天在補選由已故議員福斯特所遺留的席位中，在國會獲勝。保守黨政府在下議院中的多數票縮減至二票。但預料工黨於下星期四在伊里斯的地方選舉中可獲勝，而補回這個多數。按在根德郡的伊里斯，是工黨在英國南部的幾個堅強據點之一。

國際瞭望

英稅吏苛刻精細驚人

安裝浴缸即加差餉

房屋有陽台的納稅要比沒有的多，而多建車房自然要須多繳稅，但是……

那裡沒有街燈，照着你步返家門，但離開你睡房六碼卻有商營車房，使你夜間被過路的卡車噲醒。

你的村落（人口二百）又沒有渠道，沒有地方綸警，離最近一家百貨店最少是三英里半，公共車服務壞得很，隆冬會被冰封。但在夏天，又飽受外來汽車騷擾。所以，當你發覺每年要繳三十一鎊以上差餉，不覺悚然抗議，這是太苛！

可是，你的抗議是徒然的，收稅官是不理的。他們會對你解釋，雖然你有很多小麻煩，但，無可否認，你們的村落是英格蘭中最具吸引力的。

這些小麻煩，隨處皆然，以楷柯德里小姐爲例，她所付的地稅，意識模糊，她以爲是因住于旅客的「天堂」。小屋窗口，看見美麗的風景，自然要多付差餉。但實際環境卻不然。

一間沒有浴室的屋，住客祇能在廚房裝冷熱水櫃，但須於太太不弄餐時，方能入浴。但即使如此，他還須每年多付十先令稅。

倘若你是好修飾住所的人，要設茶酒櫃子，鋪地氈——請你小心，稅務估價便提高的。對于小地方的稅局，小錢便看得很大。倘若你不裝修住所，可以到外間喝酒。這類小家氣的稅，是損害人與人間的日常關係。例如，布洛先生收到繳稅通知書，一看之下，他會憤然說：這太不公允啊。他會告訴估稅官，老胖住的地方有陽台，但繳的稅還低。那稅官會說，謝謝你的通知。經過調查，布洛憤然所說是眞的。結果，老胖又祇好破財。

布洛本來是和藹的人，因一時忍不住口，便令到鄰人多付稅項了。

這是人所共知。但這裡報導的小村，稅額較多，加稅高額的理由是荒誕奇怪。唯一使人歡喜，是有一次，納稅人能說服了收稅官。那是哈福郡咸姆士達的住客的「貯衣室」。他証明這「室」祇是一個較大「衣櫥」，因而少付五鎊稅。

有時，癥結所在是一扇門而不眞正是「門」的一類。例如，杜鄧的一個男人，在住所外建一木房。稅務官把他作車房收稅。他對稅官說：我用的不是車房啊，裡面祇是工作長櫈及一點工具，貯存雜物。但稅局卻不理會他，祇說：我們不容你怎樣用法，祇認爲這是可以作車房的。這房子雖成似車房，倘若你把長櫈及工具螺絲釘移去，多開一度門，這與車房有何不同。所以，請你付稅。

但，微妙地方是：用作車房亦可免稅。例如，用戶可以証明這人的車房的車，祇用于經市場，作處理用……，可以免稅。又如，你的屋頂小閣，祇用來貯存的廢物、舊罐子……你可以免稅嗎？稅官會說：你的小閣可以改作工作室、小童玩具室、攝影室……所以，又要付稅。米杜恩的魯士立的一位住客，因爲有較大的小閣，每年多付二十鎊。那稅務官且附，他本來應付三十鎊，而減稅」理由，因爲這屋頂小閣出入不方便。

倘若你在離家稍遠的園圃，築一個小室，供曬曬太陽之用，你的稅也隨着提高。你在住所加一小露台，也得估價官放膽過，可能要多付稅的。所以，時時弄到納稅人無所適從的。其中稅務員說，倘若你在工人區住，每個睡房加一洗面盆，你的稅單會比鄰人高一點。但在富裕區，多一個面盆卻不加稅。

倘若你把防空室改爲貯物室，你又要多繳稅款。如果你棄置不理，卻不必付錢。根德郡一住客，在小花園建一小屋給孩子放玩具，估稅官便高估他的兒頭。這個例子是不勝枚舉。

據估計，英國在下年度所收差餉達一億鎊。現時，英國的人每鎊要付稅九先令六便士。但有人預測不久將加八便士。除非這個不合時代的收稅制度完全改變，否則，住在英國，人人也會憤火中燒。稅率，已成爲英國人最頭痛的事。（西門）

美河流污濁可怖

工廠互相將棄物傾入

上游市鎮的人不管，下游的人又不願裨益了更下游的居民，致無人清理，河水一天比一天污垢。

•子夜•

克德遜河經紐約紐堡市的一段，在和煦的秋陽下，泛起片片波光，但兩岸的工廠卻玷污了這種怡人的景色。河邊的鐵管，有些直徑達六呎，不斷地把廢屑排出，流入河中。距離紐堡市會堂不遠的山丘上，矗立着紀念華盛頓的革命總部拱門，雄偉壯觀，但下半截卻被河邊的殘破汽車堆所掩蔽。最近，「克德遜河中游煤氣電力公司」，在岸邊豎立了橙色和青色的電線桿，使到原來美觀的河岸更失色。

不過，紐堡市現已着手改革，雖然保守派人士對此事視若無睹，但這種情形實在是全美染污河水和破壞河岸風光的象徵。紐約州政府經於上星期正式命令紐堡市斥資三百萬美元，建築一間清理廢物工廠，以供市內的十七間工廠消除廢物，不致再排入河內。此外，紐堡市且斥資六十萬美元，建築另一座輔助的清理廢屑廠，來加緊進行這計劃。假使管制污濁公債能發行，將會有更多經費來推行這計劃。

清理廢物廠的上游，有一座無味無烟的垃圾焚化廠，這座焚化廠於七月啓用，建費達一百廿萬美元。

同時，紐堡市希望聯邦政府同意城市更新計劃，將面積達一百廿七畝的河岸整頓。

紐堡市並非美國唯一的河流污濁城市，在哥倫比亞河上的俄勒岡州波特倫市，在米蘇里河上伊阿華州的西奧斯市，在密士失必河上的孟非斯市，和在夏灣那河上的夏灣那市，都有點破陋，但現時都不遺餘力地改革。

這些城市中，地方人士常常把河流染污問題當作別人的問題，因爲廢屑一經排出，即被河水冲往下游，下游的城市認爲建清除廢屑廠方便了他人，而上游的城市則認爲受害的不是本身，而不建這類工廠。

但情形自去年有了改變，由於反河流污濁和美化河岸運動勢不可當，使保守人士，不得不讓步，而且突然成爲政治問題。白宮的美化大自然會議，促成州長中的全國性關懷。反對派人士原則上從未反對清理河流，祇是堅持先辦理「迫切的事務」。

紐堡市的反對派比其他城市頑強。自一九五七年以來，違抗市政府命令，不建清除廢屑廠，直至兩年前才肯合作。

不過，即使美化河岸和管制廢屑排泄計劃實行後，紐堡市的河岸仍然未能完全美化，沿岸數十間破落的廠房和建築物，散落沿岸兩哩之多。約有六七個已坍塌的碼頭，仍未有計劃拆除。擁有一個八百呎面積的廢物堆的拉斯卡說：「可能我們的地方並不如其他露天生意一般美觀，但我們的功勞卻不少！我們把各地的廢物收集起來，放在一處，其他地方自然潔淨美觀了。」

沿岸有此工廠仍然直接把廢屑傾入河內，其他工廠則把廢屑傾入奎肯克溪之下的是穆遜河，穆遜河發源於煉獄沼澤，從河的源頭順流而下十三哩所在，便是工廠和住宅的所在，這些建築物的廢屑便全傾落穆遜河內。當穆遜河流經科士特造紙廠前，河水清澈，魚類仍能生存，但流經造紙廠後，河水便好像一幅新派抽象畫：一般五顏六色，污濁不堪，再過十二哩，河水稍轉爲清，但仍然像洗碟水一般，然後便流入克德遜河。

倫敦多性俱樂部

一個在私家「性」俱樂部受雇的女孩子說：「我幹這營生，已經六年了。我初到倫敦來的時候，做阻街女郎，生意倒也不錯，警察也不大干涉我。做了一年阻街女郎之後，我在一間妓院工作，環境較佳，但入息並不比做阻街女郎的時候多。後來，我結識了一位律師，他徵求我參加他們新設立的俱樂部的工作。我初時猶豫不決，因爲在俱樂部要做二十個男人的情婦，但我卒答應試試看，因此我與另一個女孩子遷進俱樂部居住，每天有一個女傭到來收拾東西及出外買東西。我們的工作，祇是陪伴會員睡覺。我在這間俱樂部工作已經一年了。我相信暫時仍不會被解僱。他們都是專業人員，多數是律師。從未發生過麻煩。我賺的錢，比較自己做生意的多。實際上，我份內事不算得下賤。」

有些從街上轉入來的女孩子，糾合一兩個志同道合的女孩子，租一層樓，然後找尋一批老主顧，作爲基本顧客。他們可以到來飲宿，或隨時打電話召喚她們到外邊去。這些基本顧客要先付三個月的費用，每月十五鎊，酒也要顧客自備。這些「私家樂步」的費用，常然比「私家俱樂部」的昂貴。

這些私家「性」俱樂部給警察帶來另一種問題。由于這些私家俱樂部使黑社會人物再不能藉經營妓院或向娼妓徵收保護費以漁利，黑社會人物於是採取報復行動。這些事件，使警察感覺頭痛。一九六四年十二月，歐斯頓道一〇二號發生火警，兩個女住客被火烟傷，被送入醫院救治。警方偵查結果，揭露這間屋是一九六四年六月租給一個名叫沈伯斯的醫生的。他的醫務所設在康普街，他與他的妻子和兩個兒女在彼爾西的富爾咸道。當警察向他偵查，他最初堅持的說，他租了那間屋，打算與幾個同業在那裡開設私家醫院。但警察向他指出，那兩個女住客是警方有紀錄的娼妓，他才不得不吐露眞相。

沈伯斯以他的名租下這幢房子，與十九名醫生組織一個私家俱樂部，僱了兩個專任的女孩子，另外兩個是特約的。九月間，沈伯斯形容爲「顯然是黑社會分子」的兩個人到這間屋來，告訴其中的一個女孩子，說他們要按月收取幾百鎊的保護費。那些女孩子開始跟他們辯論，否認這間屋是妓院，但那兩個人祇是大笑，强行進入屋內，直至當晚第一個會員到達時，他們坦白的對他說，除非於三十天內繳交保護費，否則將會引致麻煩。

沈伯斯供說：「一通知許會牽涉到全體會員，因此，我們決定置諸不理。倫敦很有許多爛惹，隨時找機會向人恐嚇，並勒索金錢的。那兩個人他們再寬限我們到十二月才繳納保護費，但是，我們估錯了。十二月十二日午夜後，地牢發生火警，火勢很猛，很快波及全屋，顯然是有人縱火。」

沈伯斯的俱樂部從此解散了，但警察迄未找到縱火的疑犯。他們知道在這地區一「撈」的人物，以及過去向妓館及阻街女郎收保護費的人物，但他們不能肯定那一個是指揮這案的罪魁。據加利解釋說：「我們恐怕今後將會發生一連串那樣的事情——縱火、毆打等。以前，職業的罪犯和娼妓，繳納保護費。私家俱樂部的情形卻又不同。開設俱樂部的紳士們，從未與黑社會交易過。我們知道，這些人物勢須言出必行的。我們知道，他們不甘讓他們一向享受的保護費消失的。我們預期將有更多的麻煩。」

倫敦私家俱樂部的將來怎樣，目前無人能夠預言。但他們仍然是流行的。現在已有無數私家「性」俱樂部，但有幾多俱樂部，無人知，或許有些俱樂部已繳納保護費了。（下）

由於這間房子火警方發現性俱樂部

本港計劃小巫見大巫 澳洲將出現天橋城市

目前人口還不到五十萬的伯斯，以八百五十萬磅建天橋六度，使南北郊汽車直通。

•鉅鼎•

澳洲的伯斯，爲解決交通擁塞，採取飛躍計劃。六度天橋將跨過該市的西端，把整個交通系統連接起來。這些天橋，是八百五十萬鎊的米契爾公路網計劃的一部分，也將接北郊的納羅斯橋。公路將於明年三月建築，分三期進行，於一九七〇年六月完成。這項發展，使每日十八萬架汽車，在市區上空經過，從南到北。

伯斯是很幸運的，它是一個新興城市，且是縱橫逾百萬平方哩的龐大省份的中心。一個位於開始爆發的工業火山的邊緣的城市。

不斷將鄉汽車，以及預期在轉入下一世紀時人口增至三倍，使建築這公路網成爲一項需要。

史提芬遜計劃在一九五五年發表以來，該市的人口，已激增百分之五十，遂超過四十七萬人。私家汽車的數目亦增加百分之七十。以人口計算，西澳洲比任何省份購買更多汽車。買汽車的人，當然希望快速駕駛和安全。這項公路網計劃便是直接的解決方法。

計劃者確信，將來伯斯的城市，「從郊區乘車到市中心的人比較少，從郊區到郊區的人比較多」。史提芬遜教授說：「在計劃上而言，很少古老的城市，已沒有發展的餘地，但伯斯是方興未艾的新城市，能進行有系統的計劃。」

計劃將確信，將來用意外最少的波福特街。史第夏公路的意外率也相當高。一個駕車者以時速三十五哩在這公路行駛，其發生意外的可能性，六倍於以時速五十哩在新公路行車。伯斯的公路交通數量，每七年約增兩倍，意外的危險增加四倍。

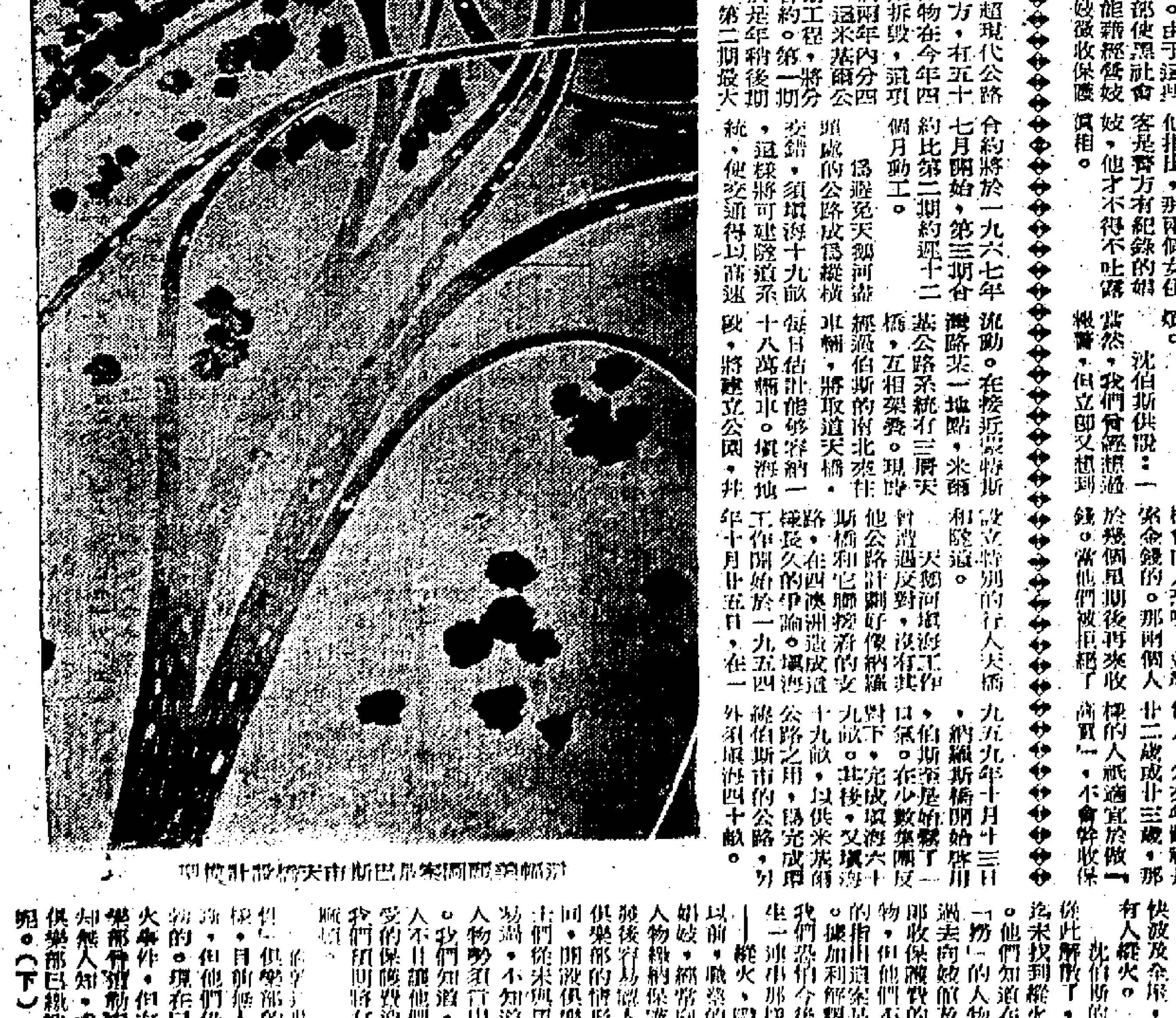
美國的經驗顯示，這種公路系統，在嚴密管制下，意外和死亡率，祇是普通公路的三分之一。伯斯的公路，五倍於若干組城市的主要出口，例如，波福特街的意外率比基那納公路高十二倍。每年有一千萬輛車經過基那納公路。

位於超現代公路所經的地方，有五十二間建築物在今年四月已開始拆毀，這項工作將於兩年內分四期進行。這米契爾公路的三期工程合約，將分別訂立。第一期工程將於是年稍後期間標投，第二期最大合約將於一九六七年七月開始，第三期約比第二期約遲十二個月動工。

爲避免天鵝河北岸的公路成爲縱橫交錯，須填海十九畝，這樣將可建隧道系統，使交通得以高速流動。在接近[illegible]設立特別的行人天橋和隧道。

天鵝河填海工作曾遭遇反對，但沒有其他公路計劃好像納羅斯橋和它那樣長久的爭論。在西澳洲造成的大路工作開始於一九五四年十月廿五日，在一九五九年十月廿三日，納羅斯橋開始啓用，伯斯祇是紀錄了一小數集團反對。其後，又填海六十九畝，完成填海的十九畝，以供米契爾公路之用，以完成伯斯市的公路，另外須填海四十畝。

伯斯總共計劃建築一百三十哩，但與美國城市比較，仍瞠乎其後：三藩市五百哩，芝加哥二百二十哩，洛杉磯二百八十哩；和倫敦二百八十哩。伯斯也可以說是一個邊界城市，它是一個大省份的中心，那裡有廣闊的土地與礦藏仍待開闢。



圖爲澳洲伯斯市天橋設計模型

對付農作物害蟲

生物戰大規模開展

科學家又試行其他方法，包括燒焚、撲打及以病蟲殺蟲等。

據統計，絕大多數是在一九二二年之前輸入美國的。入侵者，多數害蟲是在植物供貨中混進美國的。

現在，很多個入境港口都有植物檢查員在工作。在一九六四年中，檢查員截阻了三萬八千四百六十一種昆蟲、植物病及其他植物害蟲，以及四十萬一千三百九十二宗禁止入口的植物性材料進入美國。他們檢查了輪船、飛機、火車、汽車，並且和海關人員合作，檢查了二千二百萬件行李。

此外防檢措施亦檢查進入美國的動物。一九六四年中，他們因動物疾病及害蟲關係，拒絕了二萬三千五百頭動物輸入美國。

美國農業部部長佛利曼說：一九五六年中，地中海果蠅滲透入佛羅里達州，形成了威脅，聯邦和州當局化了一千萬美元，進行撲滅。

撲滅害蟲包括廣泛使用化學物質的撲滅，特別是對付對化學物質已生抗力的害蟲的工作，才能將種類把撲滅。並不是祇靠化學物質的。使生物學、機械的方法聯合化學物質應用。

雖然很古老，有時已夠對付，但現代昆蟲學的研究，有三分之二以上注意生物控制方法。

對付昆蟲採用生物戰爭，是美科學家們最早應用的武器之一。一八八八年，美農業部派了一位昆蟲學家到澳洲，尋找對付果樹害蟲——棉甲蟲的天然敵人。他帶回一種鼻蟲來，專吃棉甲蟲，使果樹果實免於受損害。

美農業科學家不時到世界各地去尋取寄生於害蟲身上的生物，以進行生物控制。到現在爲止，他們已經輸入近六百五十種此類生物，其中至少有一百種已成功地在美國居留下來。

除了寄生捕食之外，使害蟲絕育，也是農業部撲滅害蟲方法之一。採用輻射法照射數百萬雄性旋毛蟲蛹，使之喪失傳種能力，使爲害牛隻的寄生旋毛蟲近乎絕滅。經輻射後的雄蠅，在有旋毛蟲的區內發放，和當地的雌蠅交配，但並不生育後代，因此消滅了這種爲害頗烈的害蟲。

科學家們還製成了具有性誘惑性的氣味，加在毒餌上引誘雌雄蟲入實驗，撲滅這種爲害森林的害蟲。

農業科學家還在發展另一種滅蟲法——以蟲病來殺蟲。這種病菌殺蟲劑，據官方公佈說，對一種害蟲有特效，但一般說對許多害蟲都有效。

誘蟲入陷阱以及焚燒和撲打，也是滅害蟲的方法。應用紫外線燈造成的燈光陷阱，在北卡羅來納州的一百十三平方哩地區中，消滅了該區內百分之五十到百分之六十的菸草角蟲蛾。在陷阱中，放進沒有交配過的雌蛾去後，會捕捉到更多的雄蛾。

另有一種撲滅害蟲的技術，是利用真空吸收機，把掉在地上那些沒有成熟的橘子象鼻蟲吸聚起來，然後用撲打法加以消滅。

培植抗蟲的植物，是另一工作。通常與所植出能抵抗一種害蟲的作物，往往需時多年。現在美國已有二十四種小麥，能抗麥蠅之害，在二十六州中有八百五十萬英畝種植，估計每年使農民獲益約一千六百萬至一千八百萬美元。

賭檔爆炸案菜販供述
劉培自認放置炸葯 事後躲上山頭三晚
因被人趕絕故憤而出此

【本報訊】九龍仔大𡂿賭檔爆炸案，昨與五名被告在北九龍裁判署作初級偵訊，由被告的同居尹宛作証，他透露爆炸案發生後，首被告曾在山頭躲了數天，後來往訪尹宛，並說爆炸事由他所為，因被人「睇小」，想在九龍仔賭檔份及在賭檔女人工都不可能，又遭到貪贓。被告又建議尹宛及沙展「撬爬」，待花紅錢出時，再會與尹家。

証人昨供述仍未畢，下週一續訊。

被告：㈠劉培，三十五歲，住龍城道第三七四二號地段無門牌木屋，有妻及子女。㈡龍發，五十歲，住九龍仔文和里七十四號木屋，有妻及女，均係東莞人，無職業。兩被控：（甲）九月廿一日，在九龍城區謀殺盧聯；（乙）同日在九龍地區謀殺楊添；（丙）同日在九龍地區謀殺朱芬。

菜販尹宛供稱：他住菜果欄六街一五八號P，由本年初，在該處住至現在，他認識首被告劉培已有十餘年，劉曾訪三、四次，最後一次約為九月廿二日，其時他已在報章上閱知九龍仔發生爆炸案件。當日下午八時至九時，他與妻兒在房中進晚膳時，劉培來到，神情與平時有異，他問劉為何深夜到訪，與平時不同，劉乃捲起衫袖，自取碗飯，吃飯時，他問劉到來何事？劉答：「你未見到報紙咩。」他表示不明其意，因報紙上消息各樣均有。劉又謂：「你唔知九龍仔嗰件爆炸邊嗰個做？」他表示不消楚，劉謂：「你估唔到咩。」他謂何事如此「巴閉」。當時他的妻兒均在場，劉表示暫不要說，因孩子均在場，他乃着妻兒先離開後，再追問原委，劉謂：「呢件嘢係我做㗎，俾人激氣，俾人睇得太低，喺九龍仔想揾多少白粉嘢都唔得，連喺賭檔番份人工又唔得，被人趕到絕，我都唔想呢件嘢在大庭廣眾俾劉知嘅。挑！一個人有乜作為，驅也俾面佢。我本來想自首㗎，可惜自己家庭有妻子兒女，有多少錢用支持壓企。呢件嘢我已想過幾晚，我已瞓左山地頭，三晚，唔怕講俾你聽呀，我曾經因為肚餓，食人一碗飯食。」劉說至此，他靜聽無語。

尹宛續供稱：我曾又問他認識沙展鄰堆否，如識，請其撰稿，他表示與該沙展未曾會面。晚飯畢，劉離去，前後逗留約數十分鐘。離開前，劉謂：「等幾天後有花紅時，我再來揾你。」他問：「你要唔要一包粉食？」劉自袋中取出一樽，謂：「唔需要咯，我已有烟水（即鴉片烟水）啜定，你如有錢嘅時，最好俾多少我做雜用。」他答：「唔啱，我老婆在話從醫院出來，要多少錢調理身體，我盡撻啦。」乃自袋中取出七元六角交與劉。劉又謂：「我就要走啦。」他問：「過何處？」劉答：「過度都得啦，天時熱，重可以瞓山邊。」劉培遂離去，分手前劉謂：「你最好揾多幾隻佛我。」他自另一褲袋取出二元交與劉，隨即開門讓劉培離去。

九月卅日下午一時，他在石峽尾警署一項認人手續中，認出首被告劉培。

法醫官李福基醫生供稱：九月廿二日下午十二時廿分，他抵達爆炸現場，在一張木櫈下檢獲一塊人皮，臉上有A型血漬及人皮，其旁有兩張染有人血的紙牌，牌面血漬為O型，其底屬A型。九月廿二日晨，在驗屍房剖驗死者盧聯。死者體高五呎三吋，重九十五磅，A型血，左臂、胸、足有傷痕，右足及足踝骨折斷，右眼、面頰、手、足均被灼傷，部份頭髮被燒去。內部檢驗，兩肺黏貼胸膛，肺部有溢血，小腸有瘀傷，死因為爆炸傷及兩肺及雙足，引起震盪，流血過多致死。

兩日後剖驗死者楊添，體高五呎二吋，O型血，胸、面、頸、手臂及兩腿有多處傷痕，右足折斷，左足失去部份，兩眼及雙足均有灼傷，腸及腹均有瘀傷，眼有雜物。內部驗出腎臟呈蒼白。死因為爆炸傷及兩足引起震盪及流血過多致死。

九月廿七日，剖驗死者朱芬，驗出體高五呎八吋，重一〇二磅，O型血，兩足、手、胸、頭均有傷痕。足部折斷，傷口腐爛，左眼割傷，在足部的傷口肌肉內有雜物。內部驗出兩肺充血，第五、六肋骨折裂，同時有雜物侵入。死因由於爆炸受傷及下肢被灼傷所致。

他曾檢驗第二被告龍發，在其左前額有兩處新痊之傷痕，長度分別為一吋四分三吋，其血液屬O型。

波蘭貨輪大火
焚燒逾十八小時
灌救工作繼續進行熱度經已減低

【本報訊】泊於西環A二號浮泡的波蘭貨輪，昨凌晨一時三十分，四號艙突然發火，艙內載有塑膠原料一百六十噸。此外，又有生皮一批及若干被視用之化學原料。發生火警後，直燒至昨晚仍未熄滅，焚燒已逾十八小時，但起火的四號艙已被關閉，並用化學藥物撲救。當局接報，當即派消防輪趕援，起火未久，艙內火勢頗烈，所載貨物已受影響。第五號艙曾冒烟，但已被波及。港府新聞處昨晚消息稱：該輪艙口及甲板上的熱度已減，但四號艙及其週圍甚熱，消防人員灌救工作將繼續進行至明日九時。消防局人員因此已將二氧化碳灌入艙內，亦將停留甲板上，進行「冷卻行動」。

發生大火的貨輪名「西科斯基將軍」號，是三日前抵港的，停泊於港內西環A二號浮泡，由波蘭前往上海。

中國婦女會餐舞會盛況
港督夫婦應邀參加

【本報訊】香港中國婦女會，昨在希爾頓舉行慈善餐舞會，港督戴麟趾夫婦被邀作嘉賓，教育司簡乃傑夫人為一元獎券一至十名抽獎。

慈善餐舞會主席林繼振夫人，該會主席胡兆熾夫人分別以英粵語致詞，略謂：今晚為本會一年一度慈善餐舞會，得到各位鼎力支持贊助，使本會又獲致一鉅額善款，用以發展福利及教育事業。

她指出：教育乃社會進步原動力，教育發展與普及，能引社會文化提高，同時促進社會經濟繁榮與安定，因此，本會廿多年來，一直致力於普及基本教育。同時又以「互助」及「服務」為宗旨，對爭取婦女在社會上、法律上平等地位，更努力不懈，其他如排難解紛，救災恤難，一向不敢後人。

最後她感謝曾予該會精神或物質上支持的熱心士女。

餐舞會進行時，由英商大興洋行及英國高雅化粧品公司，聯合舉辦皮革時裝表演，模特兒為余燦瑛、郭錦雲、蔣瑩瑚、胡蕊英、羅佩瑤、朱錫黎幾位小姐，吳淑兒、徐彩瑞、劉尚華小姐表演芭蕾舞，戴明儀演唱古典歌曲。節後，戴麟趾夫人頒發獎品給各表演者，并接受獻花。舞會直至十一時四十五分，進行一元獎券抽獎。

負責此次慈善餐舞會全體委員，計為：名譽顧問：麥道軻夫人、郎勵德夫人、賴廉士夫人、郝禮士夫人、簡乃傑夫人、鄧炳輝夫人、伊輔夫人、桑達士夫人，主席：林繼振夫人，副主席：孫秉樞夫人、林思顯夫人、池大衛夫人，委員：何亮夫人、李樹培夫人、何奇夫人、王澤流夫人、胡兆熾夫人、陳永安夫人、李作忠夫人、張玉麟夫人、郭琳弼夫人、何世華夫人、梅羅綺華女士、李樹楷夫人、龍炳棠夫人、郭贊夫人、鄭中鈞夫人、周日光夫人、唐寶南夫人、府法賢夫人、譚文龍夫人、雷秀芬小姐、馮秉芬夫人、吳仲朝夫人、黃克競夫人、李鋒魁夫人、馮錦聰夫人、楊仕楨夫人、李有祥夫人、胡忠夫人、梁紹榮夫人、馮漢柱夫人、黃昌佑夫人、凌遠錢夫人、李宏慶夫人、黃祖棠夫人、胡惠德夫人、譚傑南夫人、甘光孝夫人、許讓波夫人、丘佐榮夫人、蔡醒甲龍夫人、張鏡濱夫人、東生夫人、林百欣夫人、余蔡佩蓮女士、鄭百鏘夫人、吳思源夫人、陳樹庚夫人、格蘭咸夫人、陳鳳儔夫人、陳文階夫人、羅棟勳夫人、許特利爾夫人、許讓波夫人、李鋒魁夫人，司儀：胡蕙容小姐。

中國婦女會舉行餐舞會，圖為港督夫婦到會，與英國國歌時主席前攝影。排由左至右：中國婦女會會長何亮夫人、戴麟趾爵士、餐舞會主席林繼振夫人、戴麟趾夫人、東華三院主席林繼振、中國婦女會主席胡兆熾夫人。

布廠商會年會胡炳透露
年前被取銷配額
要求續約時調整

【本報訊】香港布廠商會會長胡炳昨在該會年會中指稱：有關本年度棉織品輸英餘額，英國拒絕撥入下年度一事，對該會影響甚大。該業迄至目前為止，未輸出之餘額，幾達百分之四十五，荷英國當局不將成命收回，則不特本年度未能輸出之餘額被迫犧牲，抑為香港棉系工業面臨空前危機。

關於港英棉業協議輸英布疋配額一事，胡會長透露：該會會員廠號有因於一九六一年未能將所獲配額全部輸出而被取銷其配額之事有者，迄今多年，未獲調整發還。本會會同人僉認政府如此措施似欠公平，為此，決議查明被取銷配額各會員廠實況，函請工商署要求於港英棉業協議續約時，予以調整。現與棉織業同業公會及棉織製成品廠商會各首長商具調整辦法，由周忠繼面謁工商署長，將該調整辦法說明，來日能否獲得政府採納，有待於港英棉業協議下次續約時才決定。

該會昨在九龍界限街自置會所舉行一九六五年會員年會，除由胡會長報告一年來會務概況外，並由財務部長霍樹報告一九六四年財務狀況，通過一九六四年年結及續聘李卓權會計師為一九六五年度義務核數師。到會者有該會名譽會長吳裕光、溫遠明，會長胡炳，副會長姚廣明、劉世仁、會董盧兆、霍樹、周文軒、韓穗軒、張操正、劉謙齋、劉百川、彭金亮、羅道澤、郭生材、會員劉劭、姚福銓等數十人。

仰光婆羅乃來客免檢疫

【本報訊】港口衞生當局昨宣佈：目前對緬甸的仰光及婆羅洲的婆羅乃來客施行的霍亂檢疫限制，現已撤銷。

為配合船灣淡水湖工程
烏溪沙私人耕地
近十萬呎決收回

【本報訊】港府已決定收回新界吐露港地區烏溪沙的私人耕地九萬七千九百六十三方呎。此項措施係與船灣淡水湖計劃第二期工程有關者。收回「烏溪沙咀取泥區增用土地」，旨在進一步掘取泥土，供船灣淡水湖主要水壩之用。受影響的耕地共有一萬三千七百方呎，該處並無建築物，故無任何人需被徙置。

心漏症男嬰 范麗明在美 渡過危險期

【本報訊】心臟有孔，由港前往芝加哥接受手術治療之九個月大中國男嬰范麗明，經施緊急解剖手術後，刻已渡過危險時期。

范麗明係於本月一日，在芝加哥接受緊急解剖手術治療者，一度情況頗為嚴重。

國父文物蒐集多
遺衣一襲將公展

【本報訊】港九各界紀念國父百年誕辰籌委會文物展覽組，昨續收到肯中山紀念中學校長唐顯坡送展國父遺衣一襲，係中式銅鈕白紡綢製成者，為八十年前最流行的服裝。該衣袋中尚有「象號」與英文「STC」等字。

據珍藏者唐顯坡稱：國父先母楊太夫人分娩前，曾夢一巨象，旁有白鬚老人立床前，醒而國父誕生。翠亨村有北帝廟，太夫人祀奉甚虔，遂取「帝象」為國父乳名，此保遺衣袋有「象號」兩字之由來。民元前廿五年（即公元一八八七年），國父由廣州美教士創設之博濟醫院轉學香港西醫書院，平日即常服此衣。

國父畢業後，奔走澳門、廣州等地，曾一避度居唐家灣其友人唐鴻家中，此時清廷緝捕甚緊，國父爾婁划小漁艇偷渡澳門，行前留此衣贈與唐鴻以為紀念，其後唐鴻又將此衣轉贈邑人唐顯坡，並囑妥慎保存。此次各界籌委會展覽國父文物，唐氏特將珍藏國父遺衣借出展覽，以供各界人士瞻仰。

圖為國父在西醫書院讀書時所穿之常服。

美貿易代表團
本月十日抵港訪問

【本報訊】由商務部組織之美國第二批訪問香港貿易代表團，將於本月十日晚抵港。

該團團員來港負有兩重目的：聽取意見與從事貿易。

貿易團希望知道香港需要何種美國廠商所能供應之物品，香港又能供應何種美國需要之物品，以及經由何種貿易方式，即是否採取直接貿易，經由代理關係，或為共同經營方式，方能充份擴展港美貿易。

至於促進直接貿易，該貿易團將以題名「給香港商人之四百項美國商業建議」小冊子為依據。此項小冊經已分發予各大商會會員，美國總領事館發行之「商業通訊」讀者共達四千五百餘份。

貿易團團員在香港完成其十日任務後，將以香港之商情彙報美國。代表團此行成績報告，將列於美國商務部週刊「國際商業」上。該團在港發現之個別地方貿易機會，亦將在同一刊物上登載。最後，此批充任團員之商人，來日在美國各地將為香港作口頭宣傳。

該團定期於本月十五日至二十日，在香港希爾頓酒店亞洲室「貿易聯絡中心」會見有關人士。該團促請本港商人研究此批「商業建議」，選擇彼等希望詳細討論之機會，然後致電話至美國駐港總領事館商業組（電話號碼為二三一九〇一一轉二〇五號分機），約定時日與該團團員討論其所選擇之建議。

社會福利諮詢會
紀勵出任主席
鄧炳輝等被委任為委員

【本報訊】港督現已批准委任紀勵為社會工作訓練諮詢委員會主席，以代替原任該會主席的社會福利署署長，由本年十一月一日起生效。

紀氏現任香港社會服務聯會執行董事，該會係由本港大部份社會福利機構聯合組成者。紀氏的任命，反映志願福利機構對社會工作訓練的重要性。

港督又批准再度委任鄧炳輝教授及曾學斯及黃詠熙為該諮詢委員會委員。

社會工作訓練諮詢委員會的職權，為就有關促進及調配本港各種社會工作訓練的問題，提供意見。

該委員會全部名單如下：

主席：香港社會服務聯會執行董事紀勵，委員：社會福利署助理署長（主理專業事務）裴恩，醫務衞生處醫務社會工作主任班成勇，循道會海外援助委員會董事哥理文斯，天主教福利會個案服務組董事告魯賽斯女修士，基督教女青年會常務秘書高君華，中文大學崇基學院社會學及社會工作系講師李希曼，香港國際社會服務處主任渊招芬，香港大學預防藥物學教授兼港大社會科學委員會主席兼醫務衛生總監鄧炳輝醫生，香港社會服務聯會幹事曹秀芬，社會福利署特級社會福利官（訓練）黃詠熙，社會福利官陳劉沐蘭，秘書為陳麥妙蘭。

汽車車主改住址
分在港九辦登記

【本報訊】凡在九龍居住的登記汽車車主及駕駛証持有人，由後日起在普通辦公時間內，可向九龍深水埗交通部辦理有關更改住址的登記手續。

警方交通部發言人昨宣佈上述消息時謂：「辦理此項登記時須繳交有關的車輛記冊，或駕駛證，及適當的警務處表格（第二四三），以便辦理更改事項。表格可向任何郵局或諮詢指導處取用，辦理此項手續毋須繳費。」

發言人指出，依照法例駕駛証持有人及登記車主，如有更改住址者，須於七十二小時內通知警務處長。港方林士街新填地交通部總辦事處之牌照部，仍然繼續接納有關更改地址的通知。

清水灣道
貨車翻倒

【本報訊】一輛半貨車，昨下午在清水灣道失事，撞山邊後翻側，司機及跟車伕倖免，未有受傷。

意外發生於昨日下午六時卅分左右，失事的為薛記貨車AE五二八四號，當時由井欄樹沿清水灣道駛出，至國際殯塲對開斜坡時，突然失卻控制，撞向山邊翻倒。司機梁祥及跟車洪榮當堂由車廂內跳出。

拆舊樓改建
四宗准延期

【本報訊】港府特許拆舊樓改建計劃可延期一年免罰款或補地價，日昨被批准，載於昨日出版之政府憲報內。

該四宗延期拆建之申請被批准者分別為：㈠一九六五第一二二號豁免令，准延至一九六六年三月三十一日拆建完成。㈡一九六五年第一二三號豁免令，准延至一九六六年七月三十日拆建完成。㈢一九六五年第一二四號豁免令，准延至一九六六年九月十二日拆建完成。㈣一九六五年第一二五號豁免令准延至一九六六年十月一日拆建完成。

此外，昨日之政府憲報並公佈下列兩宗拆建舊樓之豁免令：㈠南昌街一二七、一二九號。㈡石水渠街八十二號。

「澳門號」復航新貢献

本公司總代理「澳門號」客輪入塢裝修完竣，經已復航，為便利旅客減輕負担，決定由本月六日起（星期六），從新調整班期，週末往澳不加票價，參觀賽馬完場，即可乘船赴澳遊樂，翌日搭船返港，歡迎訂購來回客票，務令港客抵澳，毋須顧慮住宿問題，茲列班期如下，敬希　垂顧諸君留意為荷。

	香港開	澳門開
禮拜一	中午十一時 下午六時	凌晨四時 下午二時半
禮拜二、三、四	下午六時	凌晨四時
禮拜五	中午十一時 下午六時	凌晨四時 下午二時半
禮拜六	下午一時 下午八時	凌晨四時 下午四時半
禮拜日	上午十時半 下午九時一刻	凌晨六時 下午五時半

總代理：信德船務有限公司謹啓
電話：四三七七一五　四五一一三八

敬請搭客特別注意！

查本月廿八日（星期日）澳門大賽車，本公司為便利港客趕赴到澳觀賽起見，特將是日（十一月廿八日）由港開澳上午十時半班期，提前九時正開航，敬請特別留意。

阻止荃灣寶星一廠出貨
四百工人起騷動
佈肉陣反抗警隊
混亂中警員及工人共傷十餘人

【本報訊】揭了向廠方要求多發三十天遣散費，荃灣寶星紗廠第一廠四百多名男女工友，昨午發生騷動事件，一大群工人與警方防暴隊對抗，釀成十多名工友受傷，兩人傷勢較重，送院留醫。此外，尚有六名警方人員受輕傷。

警察防暴隊於騷動事件過後，仍一直駐防於荃灣警署內，預防該項騷動事件的重演。

寶星一廠工友們，過幾天來皆因不獲廠方允許發給一月遣散費的要求，故舉行保護廠內資產的行動，冀藉此得到圓滿解決。但廠方不特毫無反應，且在兩日來均派出貨車前往該廠出貨，均遭工友們阻止。

到昨天上午十時，廠方由九龍倉方面派出兩部大貨車，駛至一廠，準備要運出棉紗一百大包，交付輪船運往英國利物浦。昨天已爲輪船開出前的最後一天，起貨急在眉睫。但是兩貨車開抵一廠時，又爲工友們所阻，警方對於這種情形，早已獲悉，乃於上午十時後，即採取行動。

荃灣區警司霍賈士首先偕同華籍幫辦劉煥劍抵達一廠，找着工人代表劉躍基、謝景韶、段翠生、及九龍倉起運員梁漢等，作雙方面解釋說：出貨的人員，已經拿出充分能明的單據，有權入廠出貨，如果工友們阻止的話，在法律上是犯罪的。可是工友代表們口口聲聲說，如果勞資談判未獲結果之前，我們一定要阻止出貨。代表們並表示：勞工處已允於下午二時半有答覆給我們，反請求警方將起貨的日期，展延一兩天。霍警司乃轉間起運員梁漢，可否延遲？據梁氏以電話向九龍倉請示後，認爲再無辦法稍延日子了。霍警司乃再對工友代表們表示延期出貨已沒有可能，並作出最後的勸告，阻止出貨是犯法的，願以五分鐘時間給工友代表與各工友商量。可是五分鐘過後，工友們一樣堅持「護廠」。

賈警司再作同樣解釋，再給五分鐘給他們考慮。

這次工友們更見激昂，全體工友們且舉手高喊，一定阻止貨車入廠起貨，情勢轉趨惡劣，騷動大有一觸即發之勢。

賈警司至是，乃以無綫電向助理警務處長、新界總警司李斯請示，未幾，李斯親抵現場，一如賈警司的方法，向工友代表們勸告說：既然勞工處下午可以給你們答覆，那又何必現在阻止起貨呢？工友們聞言李斯及賈警司，表示他們是一樣堅持要阻止廠方出貨。

李斯離開逕對男性工友之後，又趨至該廠貨倉的正門。向那一羣早已擺成「肉屏風」陣的三十多名女工友勸她們讓開路口，不好阻止人家出貨。這羣女工友卻寸步不離，表示不許貨車開入廠內將棉紗運出。

至此，警方決定採取武力行動，派遣約六十名防暴警員及女警到場執行驅散工友羣的任務。在防暴隊未開到之前，有人攜來數箱汽水，迅速分給工友們解渴。有人意會到工友們可能以汽水瓶作武器，與警察對抗。幸而，有人向工友代表劉躍基耳語一番之後，劉氏即高聲向工友們說，飲完汽水，快把空瓶放回籮內。

稍後，防暴警察隊與女警隊分乘多輛警車馳至，防暴警察卸把防暴配備放在警車上，只配短槍及警棍，在廠前列成陣勢候命。

這時，站在該廠貨倉門前的卅多名女工友，都以手拉手或作出三列人牆緊密堵塞，至於男性工友，則分佈於貨倉前面四週，監視着警員們的一舉一動，形成對峙之勢。

直至正午十二時一刻，警方驅散人羣的行動正式開始，首先，出動一隊女警，步至倉門前，對着那羣女工友，防暴警隊隨着把男性工友，趕開至貨倉路口的兩旁，繼由女警開始動手把女工友驅趕，高級警目曾啓榮乃手持擴音筒指揮兩輛貨車緩緩開入倉內。

當兩貨車徐徐駛入時，騷動即告展開，男女工友不顧一切，擬突破重圍，阻止貨車進入，其中有兩名工友且臥跪於路上，欲阻貨車前進，幸爲警員及時拖離，至於其他工友，亦拚命作突圍的行動，警員極力鎮壓，且有拔出警棍向襲擊的工友還擊，致有兩人被警棍擊傷頭部，血流如注。

由於女警人數較少，驅散三十多名女工友，不易收效，致被女工友們把厚重的貨倉鐵門一度關閉，幸而防暴警員亦及時趕至，合力再把鐵門打開貨車才可進入。

約隔一小時左右，兩輛貨車已裝載一百包棉紗開出貨倉，這時，工人騷動再起，但因貨車疾駛而出，加以防暴隊盡力壓制下，貨車得以突圍而去。

事後，被警員用警棍擊至頭部流血的工友黃玉良、滿面鮮血，由同伴王津良等先送往荃灣診療所急救後，轉送伊利沙伯醫院留醫。

另一名吧吧工友許培瓊被擊一度暈厥後，又被送院救治。此外，尚有十餘名工友，於混亂情形下受輕傷，男女工人多名的衣服亦遭撕破。

警方應付該廠工友騷動之前，荃灣區各級警員，包括總警司李斯、霍賈士、總部及荃灣偵緝主任烈德、威利，幫辦劉煥劍、林義興、華探長鄧耘、李毅明、高級探目曾基、黃春木、邱家炳、何尚銘、李田、馮坤以及各級警員探員出動凡百餘人。

事後一人被捕罰欵百元
工友開緊急會議
決定後天如資方不舉行談判
翌日集體到二廠採取行動

關於騷動事件過後，警方曾把兩名工人劉潤光及王津良帶走，劉潤光並於即午解控於粉嶺裁判署，罪名爲「行爲不檢」，被告認罪，即判罰欵一百元，另簽保三百元，二年內守行爲。被告當時身上只有卅餘元，法官准他在十四天內繳足後開釋，至於王津良，則是被錄取上述傷者黃玉良被襲過程，稍後巳被釋放。

該廠工友二百多人，於下午三時，在宿舍飯堂內，召開臨時緊急會議，據首先發言的工友代表劉躍基說：㊀剛才接到勞工處長的通知，關巳與寶星廠經理楊勝惠接觸，定於下週內舉行勞資談判，大家認爲如何？各工友認爲在下週內，而且沒有指定週幾，時間太遲，不接受。㊁如果下週一，資方不能與我們展開談判，則全體工友於週二開到青山道六咪寶星二廠，採取行動。各工友舉手贊成。

此外，又決定所有工友，由今日開始，每天在上午九時前，全部返抵該廠，並歡迎携帶家屬婦孺到廠集合，隨時開會或採取適當行動。

資方於午後，爲增加警方應付意外事件隨時發生，已下令撤派粉嶺警察訓練學校的百多名防暴警察，開抵荃灣警署，候命隨時出發。

全體決繼續留廠

又悉：工友們昨午三時半選派代表陳坤生、潘明貴、周容根(女)、陳仁康、曾發等五人，往謁市政局議員貝納祺大律師、李有璇及梁錦恩，投訴有關他們被廠方遣散的問題。

直至昨日爲止，仍有許多工友棲留於該廠宿舍內，廠方仍然開膳，每人每餐收費一元，至本月十日爲止。

這批工友迄今並無向其他工廠工友或各方人士請求援助，只在宿舍門首懸掛一幅白布黑字橫額，請求各界人士作正義支持而已。

又據勞工處長[illegible]透露：過去兩日來，他與寶星紗廠管理當局作直接接觸。

他又透露：昨日較早時間巳作一安排，使他與該廠管理人及寶星紗廠第一廠的工人於下星期初在勞工處會面。

勞工處長又稱：[illegible]他作了安排使該廠管理人及工人會談之後，獲悉寶星第一紗廠以前的若干工人曾於昨晨非法的干預若干棉紗及設備自該廠搬出。

他衷心希望此項事件將不致重演，並指出此種阻撓行動，大可破壞擬舉行的會談。

寶星紗廠工潮緣起

【本報訊】荃灣青山道九咪半寶星紡織廠，於十月二十日宣佈將其所屬的一廠與二廠合併經營，一廠的四百餘名工人被遣散後，表示未獲得資方的合理安置，而派代表向資方交涉，勞方與資方曾因此有過多次的接觸，但結果勞方表示仍然不得要領。

勞方因不滿廠方所行的辦法，曾於十月二十九日五時派出十名工人代表在荃灣眾安街半島餐廳舉行記者招待會，並向資方提出二項要求：一、除按照該廠於十月二十日榜貼通告辦法外，二、盼廠方每人加發三十天之遣散費。工人代表們並表示力爭到底，與求合理解決，並派出四名代表於上月卅日往勞工處請示，盼能徹底解決此一問題。

勞方代表又於上月卅日往勞工處提出下列三點要求：㊀工友不能全部接納資方於十月二十日關於一廠停工結束辦法之片面通告，而要求通過勞資談判解決。㊁要求資方按照結束辦法第十三至十七條的規定，另加發每名工友三十天工資的遣散費。㊂待第二項要求解決後，工人轉往二廠工作，應由勞資協商解決。

但勞資雙方，連日來均無若何折衷辦法，直至本月一日，該廠正式停工，工人於是早七時許，便即告繼續返回工廠，據工人代表林蘇表示：在廠方糾察隊於八時開始執行工作，關於遣散費的問題未獲得圓滿解決前，希望廠方不要拆機器，假如廠方派人到來拆機，彼等將盡力勸止。

該廠的三百餘工人於本月二日召開全體工人座談會，工人一致舉手通過，在這次勞資糾紛，未能獲解決以前，全體工友一律不出糧(即不領津貼、遣散費、年獎等)。

但廠方對此事件，表示了強硬態度，並發出佈告稱：關於該廠停工解僱工友，依照各工友與該廠「雙方」簽訂僱用合約，廠方絕無拖欠任何「遣散費」之義務，十月二十日通告中有關年獎及遣散費各條，確係該廠「片面的」善意行爲，今既未被接受，自可原封撤回。並再通告四點大意如下：

㊀凡願無條件接受該廠十月廿日通告中所規定之年獎及遣散費者，請個別具函說明本人姓名、工號、及無條件接受廠方規定之年獎及遣散費等字樣，親筆簽名，於本月十三日以前，親寄太子大廈一一二一室該公司辦事處。(在本月十三日前親到該廠人事室表示亦可。)

㊁爲使各人之自由行動不受無謂之干擾，該廠收到該項來函後，將於適當時機個別通知是項領取年獎及遣散費之發放日期及領取辦法。

㊂代表他人來函者無效，來函表示接受而附有任何條件者，作爲未來函論。

㊃本月十三日以前(以信封上之郵戳日期爲憑)，未來函表示無條件接受該廠規定之年獎及遣散費者，該廠將取銷該十月廿日通告中所規定之年獎及遣散費。

勞方於閱畢上項通告後，表憤激，雙方僵持着，更見冊持的形勢，因而發生昨日的騷動事件。

警方發表聲明
公佈流血事件經過

警方昨就寶星紗廠事件發表聲明如下：

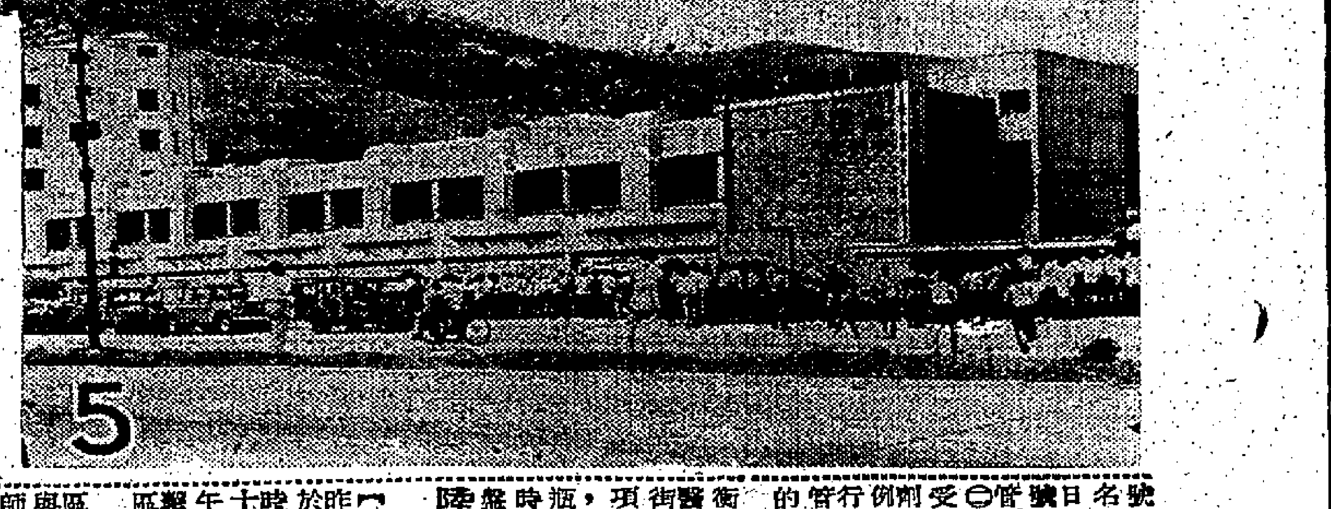
「警方今晨干涉荃灣寶星紗廠之糾察隊試圖阻止貨車進入紗廠。當糾察人員似欲阻止該等貨車駛入時，一名警司遂向雙方解釋法律問題。貨車司機曾再度試行駛進工廠時，再受糾察隊阻止，警司於是再向司機及糾察隊雙方解釋法律問題。由於糾察隊堅持阻止貨車合法駛入，助理警務處長李斯(新界)於接獲通知後，立即趕赴現場，隨後由荃灣警署派出之警員一隊，及由一名女警察率領之女警一隊開至現場。彼等均穿普通制服。男警員則佩有通常之短警棍。該隊警員共有男警四十名，女警八名。

助理處長李斯再度向糾察隊解釋法律問題，糾察隊即同意准許貨車駛入廠內。惟當時約有三十名婦女阻塞工廠大門，並向企圖使彼等離開之女警襲擊。此時，其中一輛貨車復駛回大門內，前此曾一度退後之若干名男子，試圖[illegible]之路徑。當警員迫使彼等退後時，若干警員即遭受襲擊，一名襲警員之一名男子，遂遭警棍擊中。該男子事後送往附近一間診所，其後再送入伊利沙伯醫院。

稍後，該兩輛貨車駛入廠內，並無進一步之事件發生。大約接近下午一時，該兩輛貨車駛離該廠，但再次受到攔阻，警方人員不得不執行職務，以恢復秩序，但此次無須抽出警棍使用，一羣由受警察訓練營調來之警員，曾在荃灣警署候命，但並無派往現場。

在此次事件中，有八人受傷，其中兩人送往醫院，包括前文所述之男子在內。其餘之傷者在附近之診所敷藥後離去。此外，另有六名警方人員輕傷，包括女督察一名，女警三名，警長及警目各一名。

在此次事件中，有一名男子被捕，其後經送往法庭受審。」



圖片說明：㊀騷動的工友正與警員角力。㊁一名女工友，手握拳頭向警員示威。㊂助理警務處長李斯，對工人勸告勿阻止貨車運出棉紗，旁爲警司霍賈士。㊃工友在飯堂內開會，圖中舉手者爲代表林蘇。㊄騷動事件發生後，紗廠門前工友衆。

聖士提反男校畢業禮
李曹秀群議員
講述教育真義

【本報訊】立法局女議員李曹秀羣，昨在聖士提反中學畢業典禮中致詞稱：寄宿方式的廿四小時教育制度，是最理想的。這種教育，給人以德、智、體、羣各方面平衡發展。但要辦這種寄宿學校，經費是相當龐大，不是一般政府能爲市民普遍設立的。

李曹議員指出：目前本港正有一種傾向，過份注重考試的成績，很多時父母對子女在學校的分數看得很重，而僱主們也以學業成績優劣作爲聘用人員的標準，大學及專上學校取錄學生，亦以成績爲根據。極少人會想到這個學生過去表現的人格、品德、及性格是如何。成績與分數，原是用以測度學習所得程度的，現在竟變爲代替了學習，學生們日以繼夜勉讀，目的已不是學習，而是去尋求分數。

她強調稱：在課室所學習得到的，在教育方面祇是一小部份而已，教育的真義，是要由書本、經驗、觀察、宗教、服務等各方面不斷的學習，使到每一個人能得到高深的教育，及成爲更完善的人。她引述約翰‧雷士堅的話稱：「眞眞正正的教育，目的是教人不單去做對的事，而且要欣賞對的事；不單要勤奮，而且要喜愛勤奮；不單要學習，而且要喜愛知識；不單要純潔，而且要喜愛純潔；不單要公正，而且要渴望尋求及維護公正。一個人當他知道怎樣去生活，怎樣去愛、怎樣去希望及怎樣去祈禱的時候，才能被稱爲有教育。」

又一囚犯票控
兩名警探毆打
証供不足兩警探無罪

【本報訊】繼日前一名服刑三年半囚徒票控四警探非法毆打後，該案原告之兄，又以傳票方式控告兩探員毆打罪，昨在北九龍裁判署審理。

本案原告男子，因盜竊、拒捕、毆警三罪在地方法院判囚三年，現羈留於維多利亞監獄，他于昨日供述中力稱自己遭一警探捉住，另一探員以手扣猛擊其額頭而強倒街頭。

主審法官于聆取控方証供後，接納辯方律師之陳詞，認爲原告之傷痕，乃由于當日抗拒警探拘捕于糾纏中所引致，兩被告警探與原告人無仇，無理由橫施毆打，故認爲原告証供不可信，判兩被告無罪省釋。辯方律師要求原告人付堂費，但亦不爲法官接納。

原告男子馬世雄，四十一歲，報住新填地街四三三號四樓，以傳票方式，控告兩警探：㊀王禾秋，㊁鄧淦添，于本年九月七日下午六時至七時，在旺角警署偵探部，將原告人非法毆打，政府律師范凝士代表被告辯護，原告方面則無律師代表主控。

兩名未註冊醫生
擅營診所判重罰

【本報訊】卅七歲無牌醫生參加醫務衛生考試失敗後，仍經營診所，結果被警方揭破，昨在中央裁判署康士法庭被控四項無牌行醫，經營無牌診所，及藏有受管制藥品罪名。被告認罪後，法官判處他四罪共罰欵一千七百五十元。

另一名被控兩項非法藏有第一類毒劑及盤尼西林罪名的無牌醫生，則被法官判處罰欵八百元。

首案被告男子丘德湧，卅七歲，汕頭人，報住南昌街二二〇號二樓。被控四項罪名：㊀本年九月廿一日，在南昌街二二〇號二樓，非法藏有受管制的第一類毒劑；㊁同時同地，非法藏有受管制的盤尼西林藥劑；㊂違反醫務衛生條例行醫；㊃同時同地，管理一間開設在同上地址的未註冊診所。

次案被告男子何國衡，四十七歲，無牌醫生，報住荃灣眾安街九十八號。被控兩項罪名：㊀上月五日，在上址非法藏有七瓶第一類毒劑；㊁同時同地非法藏有五瓶盤尼西林。被告認罪。

劉伯巖被控
毆打警官
不認罪押候審訊

【本報訊】因圖姦女教師而被判入獄兩年半的荃灣龍江中學校長劉伯巖，昨被警方從監獄中提解到粉嶺裁判署，指控他本年十月十七日在新界落馬洲新田一間木屋，毆打荃灣警署西區偵緝主任威利。

該案由荃灣警署偵緝副主任摩理士主控，昨晨提審時，劉伯巖不認罪。主控要求押候至本月十一日在荃灣法庭審訊。法官詢問爲何要將案押候？主控摩理士謂：因有數名証人在荃灣尚有其他案件要辦理。法官乃批准所請。

被告劉伯巖，卅歲，現在維多利亞監房。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩或疾勁東至東風，初時密雲，後轉天色晴朗，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高爲華氏八五‧六度(攝氏二九‧八度)，最低爲華氏七五‧二度(攝氏二四‧〇度)。

今晨零時室內氣溫華氏七十八度(攝氏廿五度)。

高潮：凌晨六時五十七分 下午八時十一分

低潮：凌晨一時十八分 下午一時卅四分

美國圖書館
由八日起暫停開放

【本報訊】據美國新聞處文化館宣佈：美國圖書館(館址爲雪廠街二十號)將於十一月八日起至廿日止暫停開放，以便清點圖書，直至十一月二十二日再行開放。該館內之留學生諮詢處，則照常辦公。

第二街一段暫禁止通車

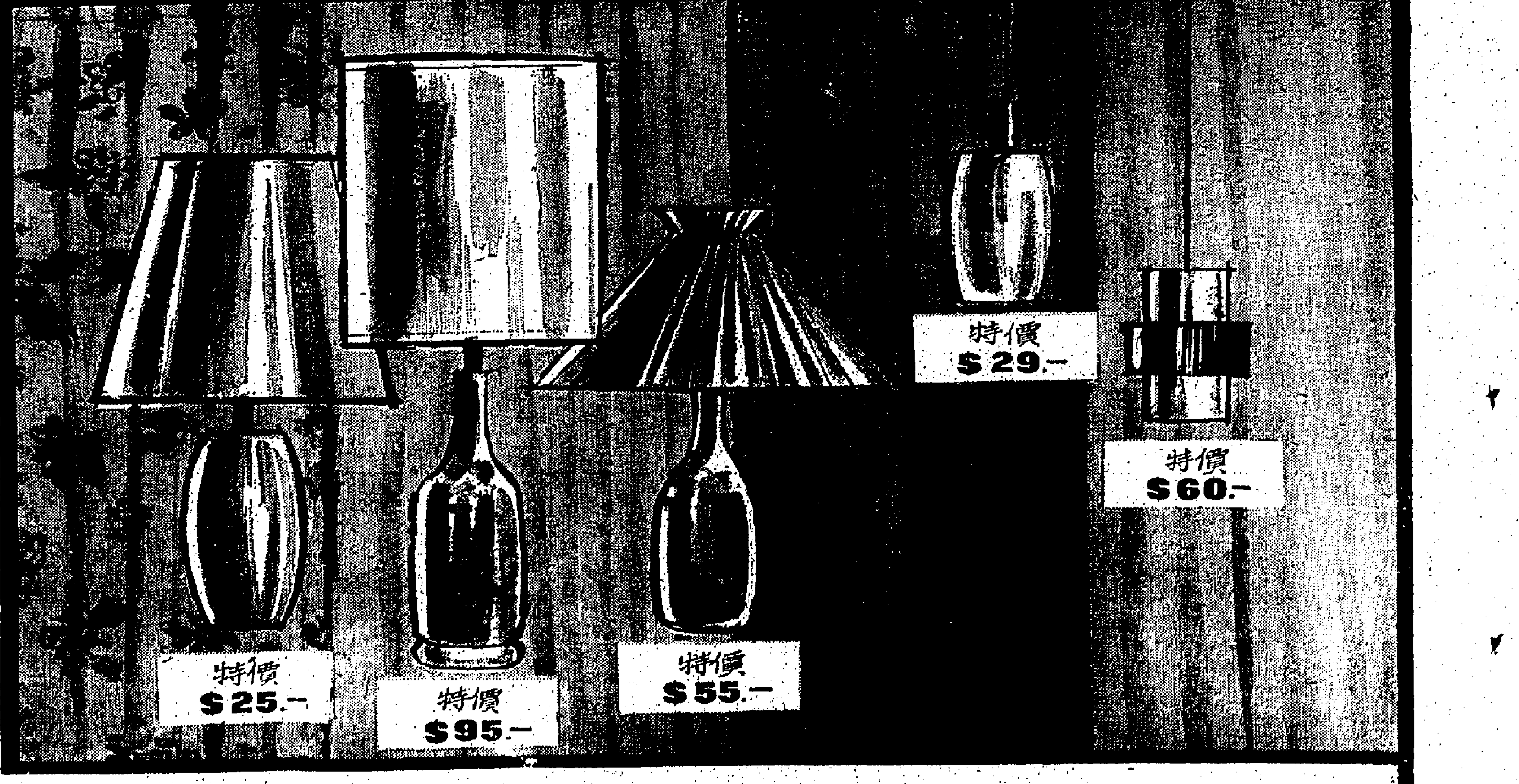
【本報訊】港島西營盤第二街介於東邊街及正街的一段，因路面發生崩陷危險，已禁止所有車輛通過。是段道路將封閉[illegible]日。現已在該處設有交通標誌，以指導駕車人士。

陸軍射擊練習日期時間公佈

【本報訊】政府憲報昨宣佈：本港陸軍將於本月十七日上午八時半至下午五時，及十八日上午七時半至下午五時半在避風港射擊場「甲」及「乙」區舉行射擊練習。凡不受防衛(射擊區)法例約束之船隻與飛機，其船長與機師請注意：在射擊區時，應迅速駛過以利練習，在有需要時，船隻應聽由有權發出命令之軍官，將其拖離射擊區。

民國十一月六日
農曆十月十四日(星期六)爲
兆剛 佑翰
伯翔 祖能
學勤 少爺之
令壽堂阮母鄭太夫人三虞之辰是日上午八
時至十一時在大坑銅鑼灣道一佰二十二
號三樓本宅舉行家奠特此奉
聞
敬辭 賫舍致奠
阮福安堂家人謹報

永安公司



各式名廠窗簾布
TOOTAL Tilbury Bevis SUNDOUR
特價每碼 $4.00

秀雲髮品廠長作供 與美商潘查偉買賣關係
並無提過他有股份

【本報訊】秀雲髮品廠控告美商李察潘查及洗秉熙律師樓要求賠償損失案，昨由第三名原訴人，即該秀雲髮廠股東兼廠長伍沃佳登庭供述該廠最初創辦，及美商潘查首次光顧情形。因証人証供未完，官諭押候星期一上午十時續訊。

第三名原訴人伍沃佳供稱：他住在九龍譚公道九十七號七樓，在一九六二年，他已和人共同開設一間名維多利亞髮品廠，而他本人亦在廠任職，該廠是本港髮品的鼻祖。至六三年八月，他脫離該廠自行獨資在譚公道七十一號十樓開設一間秀雲髮品廠，並僱有女工三、四十人，他本人親自担任染髮工作。同年十月間，第二名原訴人歐華英來找他。

証人說：當前他和歐原不相識，這時歐向他自我介紹，並說有人擬在港辦假髮，那人是由美國來的，現住在酒店。最後歐問他能否有貨物供應？於是他乃取假髮貨辦，偕同歐到半島酒店，由歐介紹首名被訴人美商潘查與他認識。潘看証人所攜來貨辦後，表示滿意，跟着詢問價錢，証人用手勢示意每個美金廿八元。

潘問有無辦法將貨物源源供應？証人答：少量則有存貨，如大量則須將工廠擴充，增加生產。潘又問他工廠有工人幾多？他答三、四十名。潘問他識維多利亞髮品廠否？証人答：他亦曾在該廠工作。潘至是說：維多利亞廠每個假髮亦不過售美金廿八元，故要求証人減為美金廿五元。証人卒答允，於是潘乃將該樣本購下。

証人又說：他不識英語，與潘對談，是由歐担任翻譯。潘跟着對他說，將購取萬個。証人認為太多，一時難以供應。潘乃說有辦法，祇要原料頭髮的來源能有把握便得。証人答：可向印度購買。潘乃建議証人與歐合作經營。潘又謂彼在美銷路方面有把握。証人與歐在離開酒店，即大家討論一番，結果同意兩人合作經營。

曾將一批貨物售與另一買家

潘在酒店時，曾交美金三千元與歐轉給他購取貨物。翌日，他與歐晤談，決定組織有限公司。當時並無提及潘是否有份參加，後他們找潘一齊到洗秉熙律師樓，由潘介紹他們兩人識洗律師。當時洗律師詢問何事，歐乃告以欲辦理有限公司註冊，洗律師命他們於數天後再往。他們依言前往，取得一印備的小冊子，持往半島酒店找潘，潘即訂購假髮一百個，並開一張美金二千五百元的支票給他們，於是他乃返廠開工趕貨，跟着依期運往。至是歐告訴他，再接到潘五千元美金的訂貨單。新人說：上述的貨物，都是由他當時開設的秀雲髮廠製造，而用華德公司名義運出口。秀雲髮品廠是在六四年一月一日搬入新蒲崗啓德大廈才正式成立。歐負責營業，他則担任製造。在這期間，他未嘗試過因經濟問題與歐發生爭執。他曾將貨物寄運與美國發拔廠。

因六四年四月間，有一天剛值星期日，他有一姓譚的友人到找，告訴他有客來港購辦假髮。翌天下午，証即偕一人到其廠參觀，及後那人表示滿意，並將廠內已上色的假髮樣本購去。不久，他即收到那人付來訂單及信用狀，於是他先後運出貨物兩批。

其後新士旋和一名廠志偉的男子到廠，他適外出，廠中夥件告知他，新從廠內取了兩件一封，他乃找歐，歐着要徹查究，並偕歐一同往找新交涉。歐對他說，新及潘由其廠運交美發拔廠的貨打開後，他則說大怒。歐解釋，這是那間美亞運輸公司將貨物誤寄與大華廠之錯。

及他們找到新士旋後，新要求他們將收到上述貨物信用狀，問銀行，他守以拒絕，謂這樣會對其友不住，他曾電美亞運輸公司交涉，在電話中因此與該公司一職員發生口角衝突，後來新親到廠找他，偕往半島酒店敘談。所說：潘查經允供給廠方生意，何以將貨另售別人？他答以友情難却。兩天後，歐與新獲得協議，要求他簽名於一封函件上。供至此，官諭押候本月八日續訊。

國父百年誕辰慶祝會 籌備委員及顧問名單

（續昨）

團體籌備委員

中國文化協會、中英文化協會、中國藝術協會、中國自由出版協會、中德文化協會、孔氏教育基金會、聯合國香港協會、學海書院、國立中山大學香港同學會、珠海校友會、香港台灣大學校友會、香港台灣師範大學校友會、香港成功大學校友會、香港台北工校專科學校校友會、香港政治大學校友會、交通大學同學會、國立暨南大學校友會、浙江大學同學會、大夏大學香港校友會、國民大學港分會、香港東吳大學同學會、香港北京大學同學會、廣州大學校友會、香港中華書院、東華三院、保良局、鍾聲慈善社、香港同濟會、九龍城居民福利協會、九龍中醫師公會、港九新界中醫師協進會、香港八和會館、香港中華醫學會、九龍藥劑師協會、香港西醫協會、香港教師會、香港中國醫師公會、港九中醫師公會、港九醫聯會、港九電影戲劇專業自由總會、港九中醫聯合會、香港國醫聯合會、港九私立中文學校聯合會、港九中英文學校協進會、港九私立中英文學校聯合會、港九新界區街坊福利會研究委員會、九龍城區街坊會、大坑街坊會、大坑西新區街坊會、九龍城區街坊福利會、大磡村街坊福利會、牛頭角街坊會、元朗街坊福利會、中區街坊會、北角街坊會、西區街坊會、西環街坊會、尖沙咀街坊會、赤柱街坊會、何文田街坊會、新區街坊會、京士柏街坊會、旺角街坊會、油麻地街坊會、紅磡街坊會、香港仔街坊會、柴灣區街坊會、荔枝角街坊會、深水埗街坊會、掃桿埔新區街坊會、跑馬地區街坊會、黃大仙街坊會、筲箕灣街坊會、鯉魚門街坊會、鴨脷洲街坊會、灣仔街坊會。港九工團聯合總會、港九酒樓茶室總工會、港九肉行持平總工會、港九集賢起落貨工會、香港蔴纜篩網自由工會、域多利電車自由工會、港九同德夫力總工會、僑港……、香港西服縫造業自由工會、上海美容理髮工會、港九坭水批盪飛鵬工會、香港機器業職業工會、僑港紡織業總工會、港九電影戲劇事業自由總會、港九渡海小輪職工總會、香港市政事務署職工會、港九豆品製造業職工會、僑港東安街市職工會、港九樹膠靴鞋製造業工會、港九女服裝造業工會、港九銅器業職工會、港九雀牌職業工會、高德斯火油公司自由工會、中式飲食業工會、港九貨箱業職工會、港九藝術木器職工會、港九裝修傢私總工會、港九木桶業工會、港九石行總工會、僑港煤炭總工會、……

……寧同鄉會、鶴山同鄉會、順德同鄉會、湖北省同鄉會、溫州同鄉會、南海同鄉會、番禺同鄉會、東莞同鄉會、花縣同鄉會、崇金同鄉會、惠州同鄉會、恩平同鄉會、博羅同鄉會、龍川同鄉會、蘇浙同鄉會、寶安旅港同鄉會、崇正總會、九龍潮州公會、三益宗親會、孔氏宗親會、中華林西河堂宗親聯愛總會、司徒氏宗親會、洗族宗親會、周氏宗親總會、東莞縣永思堂王氏宗親會、東莞縣茶山鍾氏宗親會、至德總會、柯蔡宗親會、麥氏宗親會、阮氏宗親總會、符氏宗親會、馮氏宗親會、陳氏宗親總會、郭氏宗親會、……

（未完，明日續）

大會堂今日節目

節目	地點	時間
粵劇	音樂廳	下午七時
學校放映電影	劇院	上午九時十五分
學生演唱會	同右	下午八時卅分
雞尾酒會	低座展覽室東邊	下午四時至六時
中國初期陶器展覽	博物館	上午十時至下午六時
美國手工藝展覽	藝術館	上午十時至下午六時
私人油畫展	高座展覽館	上午十一時至下午七時
香港產品陳列	高座三樓展覽室	上午十時至下午一時
		下午二時至四時
圖書館開放		上午十時至下午五時
芭蕾舞班	南演講室	上午九時卅分至十二時卅分
香壇講座	同右	下午二時至四時
佛學講座	同右	下午四時至六時
陳荊鴻主講詩人李白	北演講室	下午二時卅分至四時卅分
中大物理系講座	大會議室	上午九時卅分至十二時卅分

九龍樂善堂 發行慈善獎券 籌募建校基金

【本報訊】九龍樂善堂為籌募該堂中學擴建校舍及英文中學建校基金，發行一元慈善獎券，總額為港幣三十萬元。該堂主席陳立標，為此舉行記者招待會，報告稱：九龍樂善堂自一八八〇年創立，一直到現在已經有八十五個年頭，一向都以興學育才，施醫贈藥，施棺助殮，賑災恤貧等社會慈善福利，為工作中心，現辦有私立中文中學一間，私立小學三間，附設一間，津貼小學六間，收容貧苦學生六千餘人，免費讀書的佔不少。又辦有贈診所一間，聘有中西醫生及牙醫長駐診，每年求診人數達十餘萬人次；又留產所一間，設有大小床位六十張，每年留產孕婦及出生嬰兒各達三千多名，一切全部施藥，本堂全部藥料，以不牟利為目的，收費低廉，由於善業日展，支銷日多，而私立學校部份，每年不敷支銷六萬餘元，贈診所，留產所每年支出差額亦達七萬元左右。今年急須建築中學館，預算工程費十六萬八千元，同時尚須籌集英文中學建校基金四十萬元，此項龐大欵項數字，本堂總理同寅雖負責有心，但因能力有限，因須仰賴各界社會賢達，街坊父老，大力支持贊助。此次發行一元慈善獎券，特設十大鉅獎及入圍獎一百個，所有名貴獎品，皆由本堂當務總理捐助，入圍獎則顧請本港各大廠商行號捐助玉成，開獎日期則定於本年十二月二十一日下午八時，在本堂私立中文中學開放日遊藝晚會時，邀請紅伶紅星當衆舉行抽獎，中獎號碼則定於本年十二月二十七日刊登中西各報公告週知。一元慈善獎券，前十名獎品計爲：頭獎，獲雲牌汽車一部；二獎，名廠鋼琴一部；三獎，名廠電視機一部；四獎，名廠雪櫃一部；五、六獎名廠洗衣機一部；七獎，名廠手錶一只；八獎，名廠座地風扇一部；八獎，派克金筆一對；九獎，名廠原子粒收音機一部；十獎，名廠檯燈一部。

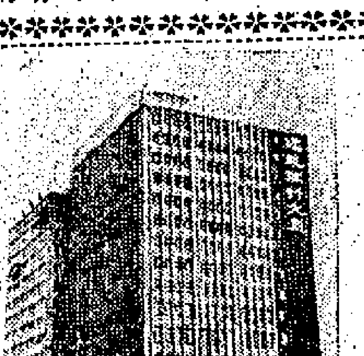
出席昨日招待會的該堂負責人有：正副監督楊仲明、陳亂澤、正副主席陳立標、陳其平、李志雄、黃錫鈞、總理蘇潤生、劉文翔、周功翀、駱民悅、劉子元等多人。

又訊：九龍樂善堂中學，定於十二月廿一日上午十一時舉行開放日剪綵典禮，由副教育司羅宗淦蒞臨剪綵。

遠東銀行明日招待客戶 參觀荃灣總行新廈

【本報訊】遠東銀行經常招待各區客戶聯誼，本次定本月七日招待客戶參觀荃灣總行新大廈，該大廈位於青山道心臟地區，面對遠東機構之華都大廈，樓高十六層，全行冷氣設備，新型電梯。該行除將地下，一樓及地下室全部作行址外，其餘十五層全部租作百貨商場、寫字樓、住宅之用，租金廉宜，環境優美，同時裝修美奐美侖，表現出東方藝術之風采。

又該行地下室闢作保管庫，裝置英國名廠最新設計之保管箱，工程將於最近完竣。此次招待各存戶參觀，當可一飽眼福。參觀由七日下午一時開始，特備鷄尾酒會招待，請柬業已發出。



圖爲荃灣遠東銀行總行新大廈外觀。

被控私運毒品 巴籍商人無罪
陪審員裁定兩罪不成立

【本報訊】被控私運及藏有毒品鴉片生兜一百五十多磅的巴基斯坦籍棉花商人，昨獲陪審員以六比一人數裁定被告兩項罪名，俱不成立，法官即下令被告當庭無罪釋放。

被告男子M．Y．具貨，巴基斯坦籍，三十六歲，棉花商，被控：（甲）本年六月八日在九龍倉偷運一五四磅三安士生鴉片入口；（乙）本年六月八日至七月廿八日間，藏有上述毒品。被告延黃明大律師代辯。

案由高級副按察司李比爵士主審，檢察官羅夫金斯主控，陪審員團由七名男性組成。

案情透露本年六月八日，一艘由略拉蚩抵港之貨輪當局號運來五十綑棉花，逕往荃灣九龍倉寄存，但至七月廿八日，緝私人員接獲線報前往貨倉將該批棉花檢查，果發現內藏有一五四磅三安士鴉片生兜。

在較早時，本案之被告人曾託友人在港設一出入口行於九龍美麗都大廈，更曾到上海滙豐銀行詢問是否有人將一批棉花運港交他收貨。迨八月一日上午十一時十分，被告欲乘機離港之際，爲警方人員在啓德機場將之截獲。

新填地街三舊樓 隨時可倒塌
已宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈九龍新填地街一六六、一六八及一七零號爲危樓。經於昨日上午十一時在該等樓宇貼出申請封閉令的通告，定本月十九日上午九時四十五分在南九龍裁判署聆訊。

政府屋宇測量師稱：此等樓宇在新填地街一七二及一七四號拆卸之後，已經加以觀察幾及一年，最近發覺該等樓宇雖有大規模的支撐，惟其主要結構繼續變壞，而屋頂與樓面的木料亦腐爛不堪。

又稱：一七零號的側墻及一六六、一六八與一七零號的通墻，均有嚴重裂痕，可能突然倒塌。

聖約翰救傷隊獎券 幸運人獲德國房車
由邵氏影星丁紅頒獎

【本報訊】香港聖約翰救傷隊，昨日下午三時在麥當奴道二號總隊部舉行頒獎儀式，將該隊所舉辦的慈善獎券之頭獎一部小型房車，頒給幸運的獲獎人。頒獎儀式由救傷隊總監秘書長律治夫人主持，並請邵氏明星丁紅小姐頒獎。獲得頭獎的慈善獎券號碼爲〇九二一五號，由H．W．關先生獲得，獎品爲一部德國「甲殼」牌小型房車。

東亞紡織廠 兩經理訪歐

【本報訊】本港東亞紡織有限公司總經理陳國平及副總經理劉彼德，昨午乘德航機由港飛往羅馬。他們此行，係考察歐洲各國的紡織業市場，行程包括羅馬、比利時及北歐各國，約兩個月返港。送機者有德航業務經理曾徵生及親友等數十人。

圖左起：嘉沙、阿爾拔力尼、史華之及孫秉樞在機場攝。

萬能力士避震器 兩董事抵港視察

【本報訊】瑞士萬能力士避震器廠董事阿爾拔力尼，嘉沙及史華之於昨午乘泰航抵港。他們此行乃視察遠東萬能力士避震器之業務。他們並於昨晚在希爾頓酒店舉行鷄尾酒會，招待港九鐘表入口商，批發商及零售商，展示其最新儀器。到機場歡迎者有該廠在港代表太平洋行經理孫秉樞等多人。

學校交通安全隊 下月大會操
港督在大球場檢閱

【本報訊】學校交通安全隊，昨在九龍民安隊訓練所召開本月份隊監會議。會中宣佈定本月下旬在希爾頓舉行冬季聯歡晚會及隊監訓練班。

學校交通安全隊大會操，定下月十九日上午十時三十分在香港大球場舉行，屆時港督戴麟趾爵士將主持檢閱。

該隊舉行的小型足球比賽，初賽已告一段落，仁信、西南兩隊得分最多，獲得決賽權，並定本月廿三日下午四時三十分在九龍麥花臣球場舉行決賽，屆時恭請交通部保城總警司主持頒獎。

出席會議有交通部交通安全官區志賢督察，交通安全隊總監陳錦釗，副總監麥揚輝，高級隊監吳冠棠，體育部主任石振鏗，總部隊監譚德光、譚德照、陳保明，各校隊監計有：朱明德（港新法），梁錦玉（跑馬地街坊會），陳惠珍（華夏），孔焯（眞理），勞雲芳（華夏），霍保璇（九龍新法），杭鐵崖（八達），蕭鏡民（西南），林燒民（博稚），何澤樵（大成），李樂勁（花地瑪），尹元中（香江），關昌銳（寶通）等。

男童女嬰 候親屬認領

【本報訊】警方上月十四日上午九時半左右，在灣仔貝夫人健康院發現男童一名，該童名植文祺（譯音），年約三至四歲，臉圓，眼大，額凸，額左側有疤痕，當時身穿藍色方格恤衫，藍花中裝褲及紡紅色圍巾。如有任何人士能提供消息，可協助查明該童身世者，請與東區警署偵緝督察接洽，電話二三四〇一號，或轉內線三六三號，或向任何警署報告亦可。

又警方於上月十一日下午九時三十分，在九龍旺角洗衣街式三號樓梯發現一女嬰。該女嬰約一個月大，身體瘦小，臉長，眼細，當時身穿粉紅色裙，外面裹有綠毛巾及紅鞋各一。如有任何人士能提供消息，協助查明該女嬰身世者，請與旺角警署偵緝督察接洽，電話八〇〇三三三號，或轉內線五三三號，或向任何警署報告亦可。

國民收銀機公司 電子計算服務中心啓用
酒會招待各界

【本報訊】國民收銀機公司主席兼行政總監羅拔．奧爾曼，於昨日在北角英皇道國民收銀機有限公司大廈內主持本港第一座電子計算服務中心之啓用禮，晚間在希爾頓酒店玉連廳舉行鷄尾酒會，招待有關各界。

圖爲國民收銀機公司首腦人員（由右至左）萬達、奧爾曼、萬達夫人、組英、裔洽、安德生、史丹利及夏尼思攝於酒會。

周世聰女士 即席揮毫 參觀者衆

【本報訊】周世聰女士書畫欣賞會，昨屆星期五預約時，各界人士聞風而往者甚衆，觀衆圍觀如堵。周女士即席揮毫，寫蘭、梅、菊、竹、四君子各一幀，筆墨淋漓，一揮而就，觀衆喝采，熱烈氣氛，前所未有。周女士一氣呵成，連成書畫五六幀之多，完成後向觀衆致謝，興辭而退。

佐頓道金菊園 明晨啓市酬賓

【本報訊】位於九龍佐頓道之金菊園麵飯食品店，現經裝修完竣，明晨八時啓市。據稱：該店飯麵食由名廚主理，爲酬謝顧客，開業日起門市燒味臘味一律八折三天，另有抵食臘味包，每分二元。

商台今晚轉播 八和聯歡實況

【本報訊】商業電台第二台，今晚八時實地轉播八和會館在大會堂音樂廳舉行一年一度之粵劇聯歡晚會，由八和正副主席麥炳榮、鳳凰女領銜，紅伶譚蘭卿、黃千歲、陳錦紅、白龍珠、劉月峯等演出鳳求凰名劇「金鳳銀龍迎新歲」。

全球電話用具統計 一億七千萬具
香港共有十七萬八千多具
ITT副總裁伍德昨演講

國際電話電訊公司遠東暨太平洋區副總裁伍德。

【本報訊】國際電話電訊公司（ITT）遠東暨太平洋區副總裁伍德，昨應邀在香港七間獅子會聯席餐會上演講稱：遠東第一間ITT工廠現已在港建成，並將於本年底即能生產。

他指出：該廠出產的，是爲暢銷歐美市場所需的原子粒零件機和汽車車盤，至明年年底，其產量將達每年一百萬副汽車車盤，僱用人員爲七百名。

伍氏說：該公司選擇香港爲其遠東總部的原因，是建立於香港有着良好方便的地理位置，全遠東最優異之暢通各地的電訊系統，穩定的政府，和堅穩的幣值，與自由的各方面有保障的因素上。

他續稱：國際電話電訊公司是世界上最大製造敷與供給電器，通訊設備的大廠，他們僱用員工達十九萬五千人，分佈全球五十一個國家。

伍氏說：據統計，全球電話用具已達一億七千餘萬副，其中北美佔九千一百萬具；歐洲爲五千五百萬；亞洲有一千三百七十萬；大洋洲與南美各佔四百萬；而中美洲則佔一百三十萬具。美國電話有八千四百萬具，佔全球總電話之半數，亞洲的日本亦多達一千零六十萬具。

伍氏又說：亞洲方面，具有十萬副電話的，僅有十二個國家，而香港則佔亞洲第六位。亞洲十二國所用電話數量統計爲：㈠日本一〇六八二四九二具，㈡印度六八四四〇二八具，㈢中國大陸二四四〇二八具，㈣以色列一八五三五八，㈤馬來西亞，新加坡一八三七九二具，㈥香港一七八二八五具，㈦韓國一七〇七六五具，㈧伊朗一六〇〇〇〇具，㈨印尼一四九〇九〇具，㈩菲律賓一四六六三具，⑪台灣一三五二四具，⑫巴基斯坦一〇七三四具。其他亞洲各國總計七二三四具，全亞洲電話數量爲一千三百七十三萬五千八百四十九具，平均每百人中，有電話的人爲八名。

亞洲方面平均每百人中有電話的一人，高居首位爲日本，每百人中有電話的十一人；以色列十六人；香港第三，佔四．八九。

英巨商李察臣 昨偕夫人抵港

【本報訊】「CEREBOS」集團公司董事長李察臣及其夫人，昨日乘搭澳洲航空公司班機抵港。該公司產品暢銷世界市場，包括白蘭氏鷄精等。香港和記洋行有限公司爲白蘭氏有限公司在港之代理商，李氏此次來港，曾往機場迎迓。據悉：李氏夫婦將於本月十日離港前往倫敦。

十四位德籍醫生 昨赴曼谷訪問

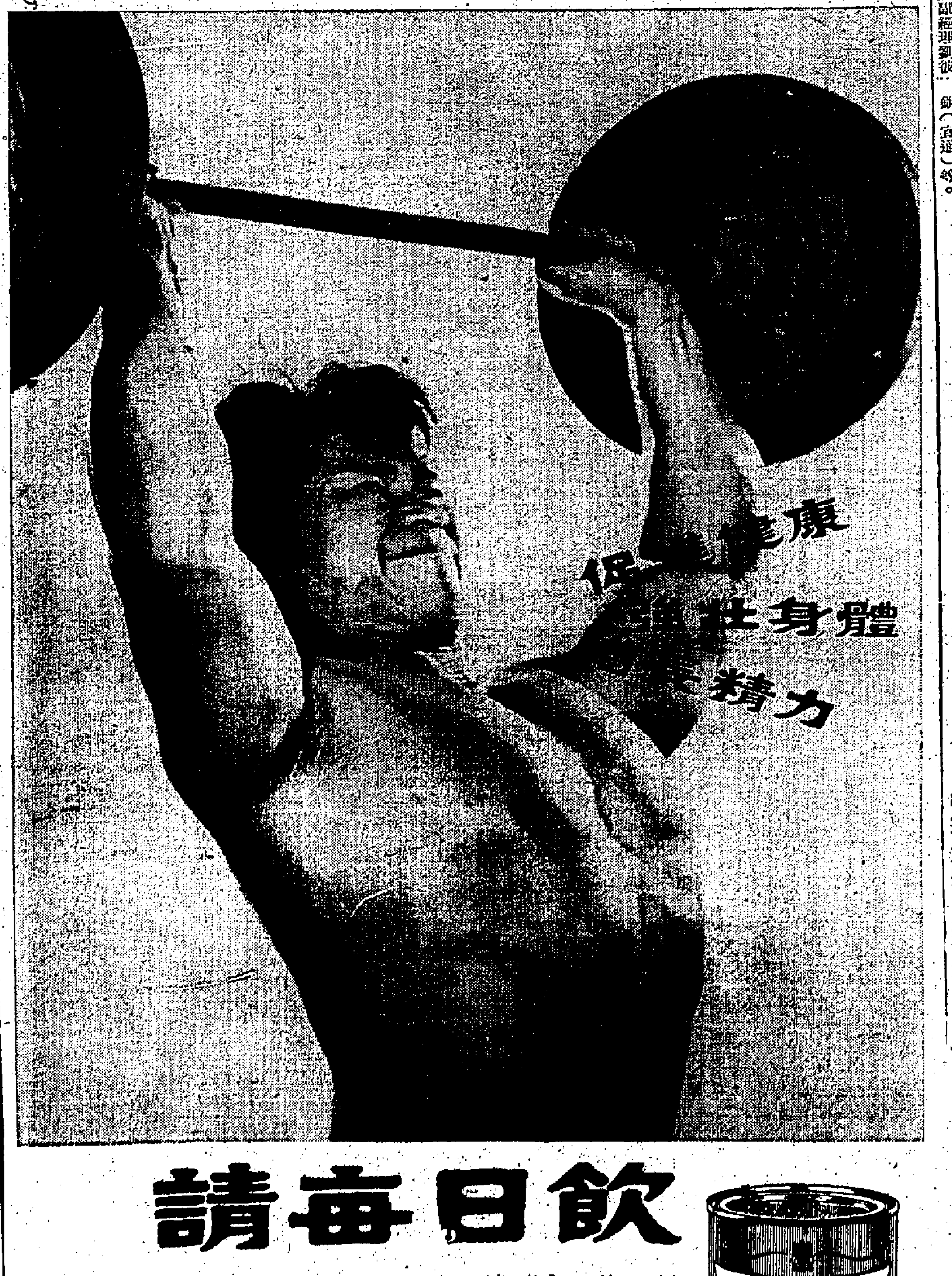
【本報訊】十四名德籍醫生，在本港停留三天後，昨午乘搭德航班機離港飛往曼谷。他們是由勞德和學研，目前參加在東京所舉行的第八屆國際耳鼻喉科醫學會議。本月二日來港，曾與本港醫學界人士討論有關醫學上的問題。此次赴泰，將在該地各大醫院及醫學界人士，然後取道返國。

控日商貨不對辦庭內協議 蜜絲佛陀獲賠償 十七萬九千餘元

【本報訊】美國蜜絲佛陀化裝品廠控告本港一日本商行，指其所運往的一批貨物，膠蓋及塑膠花貨不對辦，要求賠償損失。此案至昨突急轉直下，原被兩造律師在庭內獲得協議，由被訴人賠償原訴人蜜絲佛陀化裝品廠損失共十七萬九千二百元，於是乃由法官紀錄在案。

原訴人美國蜜絲佛陀化裝品廠，延孖士打律師樓轉聘巴士度大律師提出民事控訴，另英國律師柏架，特由英來港，代表英國蜜絲佛陀分廠列席。被訴人爲日本商行敷屋有限公司，在港註冊地址爲中建大廈，延洗秉熙律師樓轉聘龐維賢大律師代表辯護。

原訴人指出：當其廠收到被訴人的貨物，膠蓋及塑膠玫瑰花時，發現不獨是粗劣，貨不對辦，且膠蓋內充斥雜狀物及被蟲蛀蝕，形狀變成歪曲，漆油脫落，膠玫瑰花則顏色已褪及沾污。要求賠償損失二十萬餘元。



請每日飲

阿華田
阿華田
阿華田

無論工作或遊戲每日飲阿華田能使體魄強健活力充足．阿華田採用麥精牛奶啥咕及鷄蛋製造調飲簡便加水或牛奶立即溶解成為一杯鮮味可口滋養豐富的飲品．每日飲阿華田為補充日中精力促進健康的最佳捷徑．

總代理：怡和有限公司

兩場一班龍爭虎鬥 熱門對抗性强

郭子猷梅道登座騎實力仍雄厚　黎根復出策信心麥美倫受重視

‧老溫‧

第二次賽馬昔天於今天下午舉行，二時半開賽，全日共賽馬八塲，出賽馬匹分由第一班、第四班、新馬A C班擔當節目。

最高潮的每日孖寶回復一口，頭塲第四班一哩搭第二塲A班六化郎四十碼，由第二塲起，以後馬塲設連贏位，其趣味性較爲濃厚。

第一班有兩塲一哩，高潮迭起，而分塲的形勢，對抗性甚强，除C班兩塲大熱門因對手不弱，較爲穩定之外，所餘塲合，暗潮洶湧，新配搭較多，最惹人注目的是馬塲郭子猷初策騎遊，頭塲麥美倫出策愉快，惟不足以穩重。黎根復出，初策信心上陣，前天亦試騎，昨天最後試騎與梅道登的秀麗同跳，氣力仍强，可作大冷門捕敵。

本季的第一次賽馬三天，形勢動盪，大熱門頗頻倒斜，半冷門多出頭，但臨塲才可屬定半冷門均亦衆，熱而不透，則須已諳多，分塲的連贏位，宜以半熱門及熱門優先放心。

第一塲：麥美倫出策愉快與郭子猷距第好趣較惹人注目，好趣在新馬時已由郭子猷勝過，淵別多時，捲土重來，仍有駕輕就熟之感。第二塲：郭子猷初策即勝，黎根復出初策信心，梁錦垣初策金凰，彭利來初策小英雄，均爲最近的新配搭，此塲多勇，但以熱門的實力較强，稍有脾氣，然以近期表現而論，已見正常，宜留意動態。第三塲：紅牌生賽，實力大部份在經驗豐富的大阿哥手上。第四塲：新馬C班形勢雖似單純，實則混亂，有爆冷跡象。第五塲：新配搭雖起作用，稍形勢是熱門馬佔優。第六塲：快樂名雌最後試跑跳快六化郎，依然保持佳態，陳杰的奮門有趕工夫表現，近況亦佳，夜遊時狀態轉弱，冲擊時欲，動態閃縮，但質素甚高，仍有些潛力。

第七塲：麥美倫初策的密底算盤，與郭子猷初策騰達，麥美倫初策雲飛，此塲形勢未見明朗，熱門至冷門均有實力，第八塲：郭子猷初策騰達，前者配搭輕，竟質亦高，可以力戰爲雄。

賽事已進入第二回合的階段，有大部份馬匹在上佳狀態中，麥美倫因第一次賽昔天連勝兩場，鋒芒畢露，但第二、三兩天的座騎不多，難以發揮威力，而此次因座騎大增，故實力亦隨之增强，在騎技而言，足與黨雄週旋一番，茲將分塲的機會，縷述如下：

愉快人强兼馬壯　馬亨輕磅必放窩

第一塲：從形勢而言，已有均勻實力，熱門稍後，但冷門亦有些威脅。

未戚的好利本來甚佳，但嫌頻跑易倦，而且馬有性癖，要全程力拚，斯爲美中不足；至套狸的近況足以保持，其弱點是多時征戰，機會屬於冷門之一。

愉快上次由陳毓麟出賽一哩，起步落後，沿途加速，直路上衝得稍遲，走間零席，以後殺操，踏姿流暢，氣力充沛，在前三段的本身速度而言，會於上季曾勝蹇輝六化郎四十碼時，表現甚佳，本季不求急功，緩操慢進，雖非大勇，已有六七成狀態，由麥美倫出策，配搭甚弱，在第四段可作力爭，留放戰畧的運用，隨意所適，雖然近期獸了一課，但最後試跑狀態仍佳，在適宜的一哩路程之下，有力爭雄。

好趣由郭子猷回策，駕輕就熟，新馬時已由郭氏出策，輕易勝一哩，以後多時站據高班，質素固高，泡在扈年漸過，氣力不如前，本季採緩操手法，志在珍重體力，腳法瀟洒，漸趨活潑，且肯得輕磅之利，在理想路程之下，有突襲機會。

馬亨輕磅出戰，段速夠快，在第四班，仍可應付環境，有分段走位的優點，由鄭棣池出策，發揮必深攻蓄幾窩，尚稍狀態尚佳，是冷門對象。

綜合結論：愉快質高應賜，屬於首選；好趣以靜待動，機會次之；冷門馬亨。

得寶嗣輕盈活潑　即勝催趕進展速

第二塲：A班馬多，有佳態的是開心、得寶嗣、寶龍、即勝，實素的距離不大，其餘的狀態稍遜。

丁多時，近兩課多勇，惟起步爭第一段速率稍緩一點。

得寶嗣的前速甚快，分段亦有高速，季節序操練，蠢放奪目，氣勢甚盛，此駒馬性乖巧，腳口靈活，尤以近期有趕工夫跡象，在三級減磅側而言，它負一四二磅，得最輕磅，雖排位較差，但有敏銳前速，即勝的短途有分段快速，氣勢如虹，能在馬多塲合爭先，上季初出即能在五化郎取勝，目前已由助手試過多課，繼由郭子猷試六化郎，最後試跑半哩均品勇態，在此程出擊，有發揮暢銳之利，亦足以言戰。如有分頭時，宜於少搽。

寶龍多操，準備最佳，步幅開朗，氣力增强，上次及錄勝一哩時，此駒已走了三段，而追秀麗，其前速敏捷，於此可見。目前狀態甚勇，負輕磅出擊，宜於敵冷。

綜合結論：得寶嗣狀態甚勇，機會最大；即勝近況轉勇，機會次之；冷門寶龍。

黑旋風狀態迫人　特美驊分段夠快

第三塲：紅牌生賽，第四班一里，在多駒的近況而言，以黑旋風、光亮、好天使、特美驊較佳，而人的經驗，亦佔了很重要的因素，其餘以穩仕端的特寫，人强馬壯，亦有些考慮餘地。

黑旋風的演出忽好忽劣，時價不同，負磅雖然稍有影響，但馬的體力雄壯，起步不甚快，中段衝刺甚强，全程可蠢拉起較高速度，近期陳福仁快試六化郎，下山時已豪勇，尤以與大安同跳的一課，全程冠步氣勢迫人，但缺點是奔闊脾氣，演出失準，如能在下山時出頭，則勝算甚濃。

奕將驊的腳法靈活有勁，清脆可愛，前速甚快，初時勝一里，第四段有淩厲衝刺，以後多在六化郎四十碼之路程作戰，本季經常豪勇，上次雖未出頭，而狀態無變化，此次由詹重源出策，在紅牌生陣容，頗獲時譽，及時爭奪，機會亦高。

光亮質高，多時操練，狀態久勇，如何國英騎得頗靜，末段有力衝上，可望拚冷。

綜合結論：黑旋風步伐雄壯，機會最大；特美驊清爽可愛，機會次之；冷馬光亮。

擺滿漢食前方丈　好利是語貴吉祥

第四塲：C班馬形勢亦有些動盪，其中表面有勇態的，脾氣未馴，三份一馬匹有力爭雄。

翠岫的近況本來不俗，前速夠快，但有外避毛病，排在大外檔，第一段可望爭先，但第二段不甚可靠，較爲乖巧的是滿漢、好利是、蓋世美人。

滿漢的腳法輕爽，清脆玲瓏，段速均勻，上次入直路衝刺甚强，由於起步落後，目前對手不甚强，形勢不同，復以多操有進步，衛林士在季初時多番操練，馬性乖巧，最宜爭奪短途，實力甚强。

好利是質素甚高，步幅開朗，氣勢如虹，此次加工催磨，雄渾奪目，但新馬時脾氣甚大，本季稍見好轉，近配課進展良多，有力挑戰前駒。

翠岫的前速夠快，若在有外避毛病，腳法仍未够活。

蓋世美人腳法輕逸，前速不够快，但起步有些遲疑，近期狀態進展甚速，宜於敵冷。

綜合結論：滿漢輕爽可愛，機會首選；好利是步伐雄勁，機會次之；冷馬蓋世美人。

叻馬初度逢强手　好漢可闖蕩江湖

第五塲：第一班之戰，各方諸侯雲集，有能者居之，爲榮稍遜一籌者，休得自勇，如惑與寶城雖然質新，但操得悠閒，百萬軍中，刀斧如林，恐未易過此一關。

好漢一聲不響，在短途如飛將軍從天降，假如沒有幾度散手，焉能闖蕩江湖，衛林士本季以哀兵之志上陣，使人驚訝質此番勝刀藏看，勢不兩立，有分頭時宜少搽。

獵人上次出短途迴旋無地，深山遇虎，此次不敢大意，秣馬厲兵，頻作快試，後勁凌厲，多令將臨，必當收穫，如有相當分頭，定於少敵。

綜合結論：叻馬質高，屬於首選；好漢大勇，屬於次選；冷馬獵人。

快樂名雌發嬌嗔　奮門趕工夫闖關

第六塲：C班六化郎四十碼，看奏衛軍容甚壯，但多散兵游勇之派，不足以謀大業。

秋心本來有點質，可惜勞心瘦弱，恐過多，未能操起。

夜遊時飄忽難測，表面有蠻之勇，埃在時機未至，動向難測，表面有蓋文多麻煩，有些少進退機會，不能算得上正常。

奮門，大智若愚，按兵不動，近期觀察敵情，方知強中手林立，迫於摩刀，果然光芒四射，豪勇迫人，有突襲機會。

快樂名雌的質素較高，緩操多時，最近爽快不出，但最後試跑，郭子猷快試六化郎，一騎絕塵，謠言不攻自破，雖得勇態寡目，前兩段快速可觀，有力爭勝。

金馬活潑，時動時靜，隨姿有致，蘇國仁本季爆半冷如探囊取物，值得敵冷。

綜合結論：快樂名雌甚勇，機會最高；奮門質素高超，機會次之；冷馬金馬。

骰博活潑分段快　寶電輕車萬里行

第七塲：第一班第二組，麥美倫初策的密底算盤，得輕磅之利，但馬的狀態平常，不宜過份重視。

人之幸初升第一班，目前有狀態，但大致而言，初升進第一班立足未牢，很少連捷，而且必成大熱門，無甚分頭。

骰博的一哩，可以全程快放，腳法揮洒，自然。

大玩意的質素最高，上季末期演出已達水準，分段夠快，有一個時期被困，但不甘伏櫪，邱達禧近期的快六化郎，有一氣呵成之美，佳態已露，有突襲力量。

寶馬輕磅，放頭夠快，本季多時操練，是豪爽活潑，乘前有之，是最佳冷門對像。

綜合結論：骰博質高，機會甚大；大玩意狀態回勇，機會次之；冷馬寶馬。

騰達人之所欲也　秀麗同眸百媚生

第八塲：郭子猷騰達是在三勝中求勝，策騎已有表現，馬的段速前後相同，但稍有得慢的跟進，才可起力得，要論以第四班對論時期成熟，是一段一步可進而前的希望，有如分頭，值得……

秀麗上次出一哩，全程快放，最後幾步僅敗於滿貫的及錄步，仍不斷下快工夫，進展甚多，前三段必然夠快，第四段如能支持，則有機會直放到底。

生日餅的腳法輕盈，有勁，清爽活潑，氣勢如虹，前三段的速度亦高，曾勝此程，以後改在九化郎力爭，敗於大力，目前體力雄壯，多操之下有進步，擁高質而倚勝，銳利鋒芒而再爭一哩，一次六化郎四十碼，昔甘雌伏，定要雄飛，此程有力爭了。

綜合結論：秀麗以體力雄壯，屬於首選；生日餅屬於次選；冷門騰達。

馬經

老溫主編

財運臺

貼士

塲次	號數	馬名
第一塲	二號	勳王
	三號	好趣
第二塲	一號	開心
	四號	得寶嗣
第三塲	四號	好天使
	八號	特美驊
第四塲	七號	滿漢
	九號	好利是
第五塲	九號	好漢
	六號	獵人
第六塲	二號	快樂名雌
	八號	慧奧娜小姐
第七塲	五號	龍心
	二號	大玩意
第八塲	二號	生日餅
	五號	神通廣大

當日孖寶
勳王——開心

連贏位
開心——得寶嗣
好天使——特美驊
滿漢——好利是
好漢——獵人
快樂名雌——慧奧娜小姐
龍心——大玩意
生日餅——神通廣大

獨贏穿雲箭
開心——滿漢——龍心

連環位置
好趣——好天使——好利是
好漢——好年華

老溫貼士

塲次	班次	路程	彩池		號數	馬名	磅數	騎師
第一塲	第四班	一里	孖寶		十	愉快	一四五	麥美倫
					三	好趣	一四○	郭子猷
				冷馬	五	馬亨	一三八	鄭棣池
第二塲	A班	六化郎四十碼	連贏位		四	得寶嗣	一四二	羅倫
					九	即勝	一五○	郭子猷
				冷馬	八	寶龍	一四二	施儷華
第三塲	第四班紅牌生	一里	連贏位		二	黑旋風	一五二	陳福仁
					八	特美驊	一四三	詹重源
				冷馬	三	光亮	一四五	何國英
第四塲	C班	六化郎四十碼	連贏位		七	滿漢	一四七	衛林士
					九	好利是	一四七	蘇國仁
				冷馬	十一	蓋世美人	一四七	梁錦垣
第五塲	第一班	一里	連贏位		七	叻馬	一四四	告魯士
					九	好漢	一五○	衛林士
				冷馬	六	獵人	一四四	羅倫
第六塲	C班	六化郎四十碼	連贏位		二	快樂名雌	一四七	郭子猷
					一	奮門	一四七	陳杰
				冷馬	三	金馬	一四七	蘇國仁
第七塲	第一班	一里	連贏位		四	骰博	一四二	郭子猷
					二	大玩意	一四四	邱達禧
				冷馬	九	寶馬	一三四	告魯士
第八塲	第四班	一里	連贏位		六	秀麗	一四五	梅道登
					二	生日餅	一四九	陳毓麟
				冷馬	一	騰達	一四一	郭子猷

晨操狀態最佳馬匹

神眼

馬名	路程	時間	末段
馬亨	半哩	五十五秒二	末段廿七秒二
好利	半哩	五十六秒三	末段廿七秒
好趣	半哩	五十五秒四	末段廿七秒
蜜柏	半哩	五十五秒四	末段廿八秒
即勝	半哩	五十七秒	末段廿八秒一
黑旋風	半哩	五十七秒	末段廿八秒
獵人	半哩	五十三秒二	末段廿六秒二
寶城	半哩	五十五秒二	末段廿七秒二
快樂名雌	六化郎	一分廿三秒三	末段廿八秒三
新寶	半哩	五十六秒	末段廿六秒四
中南	半哩	五十五秒	末段廿七秒四
骰博	半哩	五十六秒	末段廿九秒二
秀麗	半哩	五十八秒三	末段廿七秒
生日餅	半哩	五十八秒	末段卅秒五

A班定要有信心

陶樂駿

爲了風氣所趨，迫於週冷以求好分，上次成功日亦有所獲，當勝過限大熱門一定能多矣。

今天的冷馬，進而謀大冷，必定要依靠水心情出之，當不猶豫，才可以支持信心。

但信心，如芥菜的種子，你就可以增强信心了。這是第二塲的冷品。

明輝會突出奇兵

第五塲第一班之戰，明輝恐不會大冷，但必有趣中百的派彩，有力爭勝，至於兵法如何？非始料之所及。

神通廣大法術高

尾塲神通廣大並非弱者，法術高明，名符其實，腳法固佳，可能質高冠同儕，狀態又豪勇，可以少敵了。

冷馬精選

明輝的機智如何？初臨頂班，軍機莫測，但從衛兵而晉，格於形勢，新勝之旅，乃感疲勞，用兵之道，貴乎譎詭，亦恐未敢作連塲硬拚。

好盈利與好滿漢，前者兵慰將塞，後者疲兵久休，均不足言勝。

叻馬果然犀利，步頭豪放，矯捷如龍，從形格看，有大將風度，作鬪欲操練，是磨礪前進，告魯士得此駒，如握寶劍，憑第四段高速，可以立汗馬功。

最佳位置

愉快
黑旋風
滿漢
快樂名雌
骰博
秀麗

連贏位

黑旋風·好天使
滿漢·蓋世美人
好漢·叻馬
秀麗·生日餅

工商晚報文王貼士

塲次	正選	副選	副選
第一塲	愉快（麥美倫）	好趣（郭子猷）	好利（莫禮灼）
第二塲	即勝（郭子猷）	開心（邱達禧）	金凰（梁錦垣）
第三塲	黑旋風（陳福仁）	光亮（何國英）	好天使（彭利來）
第四塲	好利是（蘇國仁）	翠岫（施儷華）	蓋世美人（梁錦垣）
第五塲	叻馬（告魯士）	好漢（衛林士）	明眸（梅道登）
第六塲	奮門（陳杰）	快樂名雌（郭子猷）	夜遊時（鄭棣池）
第七塲	大玩意（邱達禧）	人之幸（梅道登）	骰博（郭子猷）
第八塲	生日餅（陳毓麟）	神通廣大（彭利來）	艷陽天（羅倫）

各場排位配磅表

第一塲（第四班一哩。）（當日孖寶）第一塲搭第二塲

號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	至尊寶	一三九	陳毓麟	10	朱
②	勳王	一四九	林國樑	3	紅
③	好趣	一四○	郭子猷	6	張
④	好利	一四五	莫禮灼	9	朱
⑤	馬亨	一三八	鄭棣池	5	蘇
⑥	樹範	一四一	羅倫	2	羅
⑦	奇相	一三八	梁錦垣	7	張
⑧	乘勝	一三七	蘇國仁	1	兗
⑨	獲利	一四五	彭利來	8	蘇
⑩	愉快	一四五	麥美倫	4	殷

第二塲（附設連贏位博彩）A班六化郎四十碼。

號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	開心	一四五	邱達禧	7	貝
②	寶島	一五○	莫禮灼	11	殷
③	信心	一五○	黎根	6	殷
④	得寶嗣	一四二	羅倫	12	羅
⑤	好玩意	一四二	岑敢常	2	貝
⑥	金凰	一四五	梁錦垣	4	超
⑦	孫林	一五○	告魯士	3	貝
⑧	蜜柏	一四二	施儷華	13	殷
⑨	即勝	一五○	郭子猷	5	蘇
⑩	財神	一四二	劉士達	1	羅
⑪	馬公爵	一四二	鄭棣池	8	皮
⑫	輝煌	一五○	蘇國仁	10	蘇
⑬	小英雄	一五○	彭利來	9	紅

第三塲（附設連贏位博彩）第四班一哩。（紅牌生賽）

號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	百寶卸	一四三			皮
②	黑旋風	一五二	陳福仁	8	托
③	光亮	一五○	何國英	2	蘇
④	好天使	一四二	彭利來	1	紅
⑤	旺財夫人	一三六	梁存權	7	貝
⑥	馬寶	一三九	吳庠如	4	羅
⑦	鳳翅	一四六	林國樑	5	張
⑧	特美驊	一四三	詹重源	6	朱
⑨	特寫	一三六	趙士端	8	吳
⑩	偉碌	一四二			殷

第四塲（附設連贏位博彩）C班六化郎四十碼。

號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	追我來	一四七	林國樑	6	米
②	有得頂	一四七			蘇
③	金斗滿	一四七	莫禮灼	4	貝
④	翠岫	一四七	施儷華	10	吳
⑤	木凰	一四七	謝渠成	7	米
⑥	萬紫馨	一四七	羅倫	1	殷
⑦	滿漢	一四七	衛林士	9	張
⑧	鳳東	一四七			紅
⑨	好利是	一四七	蘇國仁	2	羅
⑩	火神	一四七	梅道登	8	趙
⑪	蓋世美人	一四七	梁錦垣	8	史
⑫	勇士夫人	一四七	麥美倫	5	蘇

第五塲（附設連贏位博彩）第一班一哩。

號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	嫺態	一三七	彭利來	1	紅
②	寶城	一四二	郭子猷	6	蘇
③	明輝	一四○	鄭棣池	4	托
④	好盈利	一四三	蘇國仁	2	朱
⑤	好滿漢	一三九	劉士達	7	羅
⑥	獵人	一四九	羅倫	6	殷
⑦	叻馬	一四四	告魯士	10	米
⑧	明眸	一四五	梅道登	3	羅
⑨	好漢	一五○	衛林士	5	張
⑩	敵特	一四○	梁錦垣	8	皮

第六塲（附設連贏位博彩）C班六化郎四十碼。

號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	奮門	一四七	陳杰	11	吳
②	快樂名雌	一四七	郭子猷	4	皮
③	金馬	一四七	蘇國仁	5	羅
④	好年華	一四七	岑敢常	3	兗
⑤	香港玉石	一四七	告魯士	9	米
⑥	秋心	一四七	高立培	8	吳
⑦	笑哈哈	一四七	簡飛	10	史
⑧	慧奧娜小姐	一四七	麥美倫	7	張
⑨	夜遊時	一四七	鄭棣池	6	托
⑩	飛凰	一四七	彭利來	1	蘇
⑪	穗丹莎	一四七			羅
⑫	雄獅	一四七	莫禮灼	2	殷

第七塲（附設連贏位博彩）第一班一哩（二組）。

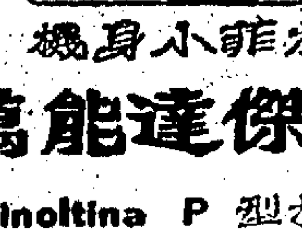
號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	密底算盤	一三九	麥美倫	9	張
②	大玩意	一四四	邱達禧	5	貝
③	金鹿	一三七	施儷華	8	米
④	骰博	一四二	郭子猷	4	蘇
⑤	龍心	一四五	陳毓麟	6	紅
⑥	人之幸	一四一	梅道登	1	羅
⑦	中南	一三七	鄭棣池	3	史
⑧	新寶	一五○	莫禮灼	7	殷
⑨	寶馬	一三四	告魯士	2	米

第八塲（附設連贏位博彩）第四班一哩。

號	馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①	騰達	一四一	郭子猷	4	張
②	生日餅	一四九	陳毓麟	6	張
③	萬年香	一四五	鄭棣池	8	托
④	一枝獨秀	一四七	施儷華	1	吳
⑤	神通廣大	一四五	彭利來	9	蘇
⑥	秀麗	一四五	梅道登	5	殷
⑦	雪蹄花	一三八	劉士達	3	朱
⑧	艷陽天	一五一	羅倫	2	羅
⑨	雲飛	一三九	麥美倫	7	貝

萬能達

袖珍小型 卅五糎 相機



大林菲小身機

萬能達傑作 Minoltina P型

Minoltina P型相機輕盈精巧，能放入衫袋內，只重十五安半，但可拍35糎全度軟片及幻灯片，性能等於雙倍其重量及大小的相機，而設備更為完善，專有"Auto-View"自動觀景窗，校對光圈及快門為匣不差，配有ROKKOR精良敏銳鏡頭，此外更有單轉播片，重曝保險等設備，良多未能盡錄，請駕臨各大攝影器材商店參觀研究。

總代理：佐德有限公司

香港勝利大廈·電話：二三一五八八

虫病痔瘡專科

黃華東

九龍診所 加開夜診 優待工薪 藥費廉收

女助理：鍾萍

虫　痔

虫病影響，面黃肌瘦，頭暈心跳，失眠，腹脹肚痛，腳軟，肛門痕癢，食慾不振，便秘口臭，胃酸背痛，疼痛出血，脫肛，有此病狀，服一小便見效。

最新儀器，免費檢驗，一經檢驗虫，立即知到。女界到診，女護助理。

新久痔瘡，用刀割除，中西藥吸除，自動坐浴照脫，行動無痛苦，痔瘡在日間治愈。

外痔配藥　肝虫丸　消痔丸　同樣功效

診症時間

[illegible]

香港廠商注意！

本會將在英國倫敦香港政府倫敦辦事處大廈設立香港出品展覽中心

每年有特種香港商品在該中心展出，歐洲及英國之商家可在該中心參觀貨品及訂貨

第一次展覽品為玩具時間由一九六六年一月三十一日至二月十二日止。

第二次展覽品為男人，男童及小兒服裝，時間由一九六六年二月二十一日至三月五日止

各廠商如有意申請參加展出者，請於十一月十日星期三向香港太子行二四二四號室電話：二四○○八五本辦事處主任索取詳細章程。

香港總商會及香港工業總會海外宣傳聯絡聯席委員會　啓

新建樓宇雖多　靚樓仍易售出

筲箕灣區　義德樓最暢銷

（一）請問筲箕灣區，最近樓宇銷售情況怎樣？

答：試以巴士總站之東安大廈爲例，在當地街坊踴躍購買下，現祇剩十個單位，快將售完，可從往節情形證明）反映銷售情況良好。

（二）何以買客喜歡在筲箕灣購買樓宇居住？

答：由於該區逐漸發展日趨繁盛，交通方便，經濟優良，新學校林立，而且民情敦厚，生活費用較廉，一般家庭都喜歡在該處居住。

（三）請問義德樓位置及環境如何？

答：該樓是標準唐樓，建築料靚，門戶獨立，接近電車總站，街市，及海灘浴場，面對海景，環境優美，最適合中上家庭。

（四）請問該唐樓每層最低售價若干？

答：每層由一萬六仟餘元起，折實每呎約五十元，並可分期付款，租金亦廉宜，平通該區。

（五）義德唐樓何時可入伙，及接洽地址在何處？

答：約在本年底入伙，歡迎到東大街一二一至一二七號參觀，實地瞭滿意然後租購，如欲購入期貨，請到於仁大廈八○六室　協成行接洽，或電二三四五二三，二三六七四一索取說明書等詳細解釋。

如刊廣告請電 七三○七○八洽

體育

足球聯賽繼續上演
花墟元朗遭遇愉園
港會場東昇逢光華

【本報訊】足球聯賽，今日繼續上演，甲組共有兩場，花墟球場元朗遭遇愉園，港會球場，東昇巧逢光華，同是下午三時三刻燃開戰火。花墟球場的元朗對愉園，是今天兩場甲組賽事中較好的戲碼，門劵收二元四角。

愉園爲了傷兵累累，聯賽開鑼迄今，一直都不能排出完整陣容應戰。同時陣中球員不少狀態欠佳，因而愉園在聯賽及金禧盃賽不論勝敗，演出均不能使人滿意。去週在聯賽與星島相逢，結果以四比三獲勝，總算比前要佳，特別是黃文偉恢復任右中衛爲出色，助攻助守，他的一傳一射，都有大威脅。

由于陳鴻平及馬福培傷腳未愈，今仗仍然不出，愉園的陣容將與去週迎戰星島時沒有變動。雖然愉園不能精銳盡出，但人腳平均，依然比元朗勝一籌。倘若黃文偉、郭滿華及李國驥能有對星島一役的水準，後防劉添及門將麼德權，稍爲穩健，不致成爲大漏洞，揭了愉園攻守都强過元朗，今天應大有機會擊敗元朗。

元朗本屆以中型班姿態出現，但全隊實力，仍是守勝于攻。他們的後防還算不弱，高保强、林尚義、黃志光等破壞力都强，何保羅把關亦殊穩健。可是，他們的前鋒聯絡不够，最有威脅的莫振華，又有缺氣現象，故元朗的鋒力仍屬有限。

現在元朗在聯賽的戰績是比賽四場，兩勝一和一敗，獲得五分，位列第三席。但他們在此四場比賽中，演出仍非優異，所贏的兩仗，對手爲弱旅傑志及光華，得勝是怒中求。

今天元朗將用最近打垮光華的陣容，迎戰愉園，爲了鋒力不够，他們實難樂觀。不過，他們的守衛力還不錯，還此，仍可與愉園作殿拒戰，即使愉園仍能總勝，相信也要付出相當代價，贏來吃力。

香港會場的東昇對光華，這是强弱之爭，門劵祗收一元二角。

東昇的陣容雖非完整，特別是鋒綫爲然，始終因爲兩翼太弱缺乏側擊力量，只是與光華相較，不論攻守，依然勝得多，預料東昇在今仗當可佔盡優勢。

光華的球員，腳下工夫平平，鋒衛力均甚脆弱，在聯賽出師以來，除了以三比一勝過傑志一仗奪得兩分外，其餘四仗，均告敗北，目前正深受降班威脅。爲了爭取積分護級，今天他們勢必然提高士氣一拼，惟限于實力，他們欲向東昇搶分，當難如願，到頭來，仍難免受挫于東昇。

花墟足球聯賽
九巴勝傑志
五比一傑志實力差

【本報訊】足球聯賽，花墟開特別場，預備組巴士，勝新界青年隊九比〇。甲組九巴以五比一勝傑志。九巴最近連勝兩場，積分已上升到第六位。

九巴以完整陣容出擊，輕勝五比一，惟已感到本屆九巴實力，與歷屆不同，前鋒有四員球將不能打硬將，祇周少雄能軟硬兼施。守將方面，盛松江、歐文渭，不敢埋身爭搶，歐文渭本屆更見出腳慢，後衛參跟人尾。九巴戰術已改變，多作地波傳球，陳振權，向邊快傳挺進，

可是自去年受傷後，已失去信心，故本屆甚少佳作。由於打法改變，非其所長。劉志霖傷愈復出，都是使用地波撥來撥去，最初進展還算不壞，可是自給傑志球員搶倒後，頗多顧忌。各將不敢埋身，祇是迎來迎去，因此九巴下半場僅入一球。

傑志與九巴技術懸殊，同時蕭家駿技術不高，第一仗作氣拼勁。惟因各將腳下工夫未到家，打了一場敗仗，理所當然。

上半場雙方打得還像樣，下半場演出亂紛紛，九巴不顧打硬仗，反見傑志重馬臨門，滾來滾去。

比賽展開，八分鐘，陳振權角球開出，球被蕭家駿得球拍出，球去不遠，落在劉志霖身前，劉志霖順手牽羊，乘機衝前撥球入網，一比零，九巴先勝一球。

九分鐘，傑志反攻，五鋒齊上埋門亂踢，梁業洪門前亂軍中一腳射入，雙成一比一平手。

在過了一段時間中，你來我往，皆無紀錄。直至廿七分鐘，九巴推進傑志防地，楊偉業接得陳振權來球，一射入網，二比一。

三十七分鐘，周少雄在底線傳中，陳振權中路低射入網，三比一。

四十分鐘，楊偉業中場運球直上，周少雄中路接應，楊偉業快傳周少雄，少雄把握時機，單刀赴會，蕭家駿撲出搶救，周少雄馬上力射，被蕭家駿拍出，但跌落在他的身後，周少雄見機，即飛起一腳撥入網，上半場完，九巴以四比一佔先。

下半場再戰，傑志加倍努力，九巴則避實就虛。九分鐘，劉志霖衝上，蕭家駿撲下地中，志霖一時收腳不及，爲避免傷及蕭家駿時，志霖以手抱緊蕭家駿，兩人在地上糾纏甚久，卒由球証甘培廉判定劉志霖抱人犯規，幸無意外事件發生。

雙方戰至下半場四十四分鐘前，再無紀錄。四十四分鐘時，楊偉業傳與陳炎新，蕭家駿衛出，陳炎新乘其衛出時一腳抽射，球由蕭家駿胯下漏入網中，五比一，九巴獲得勝利。雙方列陣如下：

（傑志）
張其居，李炳球，馮紀光，沈世德，蕭家駿，高志剛，畢偉康，劉希，李劍虹，邱榮洪，梁廷烈。

（九巴）
曾榮漢，楊偉業，歐文渭，陳炎新，郭秋明，張永清，周少雄，廖榮廷，劉志霖，盛松江，陳振權。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午三時三刻
東昇對光華　港會球場
元朗對愉園　花墟球場

（預備組聯賽）下午二時
東昇對港青年軍　港會球場
元朗對愉園　九龍仔場

（乙組聯賽）下午二時一刻
警察對加山　花墟球場
五一七對中華　（下午二時半）九龍仔場
大埔對港會　（下午四時）九龍仔場
天獅對大東　小柴灣場
陸軍對消防　掃桿埔場

籃聯已決定
參加亞盃賽

【本報訊】籃聯執委會特別會議，昨日通過參加亞洲杯香港代表隊球員人選，並決定由香港警察籃球隊參加泰國籃球邀請賽，是晚開會時間，僅爲半小時，可說是「閃電會議」。

昨日籃聯的會議，於下午七時五十分，在修頓球場館舉行，由黃尚夫主持。出席者王國樑、吳欽堯、林維聰、梁桂榮、霍鉅明，及書記溫良等。開會後，黃尚夫提出參加亞洲杯的香港隊球員，由執委會討論，吳欽堯提議接納，王國樑和議，一致通過。繼而討論關於參加泰國籃球邀請賽派隊問題，通過由香港警察籃球隊參加。

香港參加亞洲杯籃球隊員名單如下：

領隊：譚勳，教練：潘堯均，管理：李超麟，出席亞洲杯會議代表：黃尚夫。球員：吳乙安、鍾輝洪、蔡展生、陳實、劉子明、馬家驊、李樹生、張介忠、潘焜松、張澤全、黃錦棠、梁建光。後備球員：邱保利、劉擘、余國柱、周倫渼。

台維斯州際賽
西印兩國
單打賽和

【綜合西班牙巴塞隆納五日電】台維斯杯洲際決賽第一天，西班牙與印度各勝一場單打而各獲一分，雙方賽成平手。今日在此間繼續決賽，但只賽一場雙打，明日則舉行最後兩場單打。

第一場單打賽中，印度的首席代表基利殊能，以六比二、六比零、六比一擊敗西班牙的次席代表「基士拔」。基利殊能在他藏來有方的勝利中，是那麼鎮靜，所以他在一次練習期內似乎是對於作熱習的熱身運動漠不關心。

在賽後揮汗如雨的基士拔說：「他從未犯過一個錯誤。」

第二場單打中，西班牙的第一號好手聖天拿，輕易地以六比零、六比四、六比四擊敗印度的次席選手「麥卡治。

聯賽今日兩仗陣容

（東昇）
駱國榮
鄧賀忠　駱德興
鄒輝安　梁錦洪　陳輝洪
何少偉　姚卓然　林尖傑　陸國雄　徐柏烈

（光華）
李振勳
杜宜明　羅子材
余子石　譚國宿　李國偉
廖載添　林良　李兆璋　文錦棠　蔡鏞國

（元朗）
何保羅
黃志光　何志坤
林尚義　高保强　俞鏡光
莫振華　黃卓榕　劉繼熙　吳澤鑾　司徒森

（愉園）
麼德權
廖錦明　陳炳光
黃錦洞　劉添　黃文偉
黃根旭　何耀强　郭滿華　羅國泰　李國驥

劉志霖射入網（甲組足球聯賽，九巴昨勝傑志。圖爲九巴劉志霖首開紀錄，傑志一衆後衛呆望皮球入網的鏡頭。）

九龍小學遊戲比賽
場地服務日期編定

教育司署主辦的分區校際小學遊戲比賽，去月廿三日曾由體育組負責人，在九龍伊利沙伯中學禮堂，召開各校代表會議，出席體育教師百餘名，議決由各教師担任義務裁判，及場地佈置。茲將九龍區場地及日期與服務學校分列於后：

第一天定八日在佐敦道英皇佐治第五紀念公園舉行，上午九時正開始。場地佈置及全日場中服務，由孔教中學校長李杏委派體育教師張榮武督帶高級學生担任，司令台桌椅由廣東道官立小學供應。

第二天，九日在洗衣街麥花臣球場舉行，上午九時開始，由漢師同學會下午校校長鄒炎芳，派出體育主任麥杰平，及志賢學校體育教師蘇文嘗領導學生担任。

第三天，十九日在保安道球場舉行，由新會商會學校，及九江商會學校課餘教材，黃耀昌領導該校學生担任。

第四天，二十四日在彩虹道球場舉行，由新蒲崗官立上下午校担任。

第五天，二十九日在橫頭磡球場，由漢師同學會梁端剛小學上下午校担任。

百齡杯籃球賽
星同敬勝港聯

【台北五日中央社電】海內外青年紀念國父百年誕辰「百齡杯」男女籃球錦標賽，五日在台北揭幕，由僑務委員會委員長高信主持開球。五日的五場比賽結果是：（男子組）萬光大勝菲華聯義，九十七比卅八；菲華南鋼勝韓華，九十九比八十三；菲華黑白勝日華，九十八比四十五；星同敬勝港聯，九十四比七十三。（女子組）泰華盤谷銀行勝菲華，六十四比卅。

足總紀律小組
會議臨時取銷

【本報訊】足總紀律小組，原定昨日下午六時正，在辦事處召開會議，研訊各組球員犯規，或被記名事件。但由於本週一紗廠發生事件，要出動軍警前往彈壓，而會議有關人士，有部份亦是勤務人員，故臨時無法到席，紀律小組會議，祗得臨時取銷，另日舉行。

越南擬邀
澳隊往賽

【本報訊】國際足球協會副會長李惠堂，昨接到越南足球總會一封電報，請求老惠介紹澳洲國家足球隊前往西貢作兩場比賽，日期最佳是十二月四及五日，並希望能夠將條件示知。老惠昨已履電越南足球總會，請其直接去函澳洲足球總會，直接洽商，較爲妥當。

甲組足球聯賽成績
（截至十一月五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	五	五	〇	〇	十九	六	十
東方	四	三	〇	一	十四	七	六
星島	五	二	一	二	十六	十一	五
元朗	四	二	一	一	七	四	五
警察	四	二	一	一	八	九	五
九巴	四	二	〇	二	十	八	四
東昇	四	一	二	一	八	八	四
愉園	三	二	〇	一	七	八	四
東華	四	一	一	二	十	十二	三
流浪	四	一	〇	三	七	八	二
光華	五	一	〇	四	八	廿一	二
傑志	六	一	〇	五	七	十九	二

一百二十五年以來一致信任純正的白蘭氏鷄精。

白蘭氏鷄精
體力之要素

7A3:65

總代理：和記洋行

科士打啤酒——贏得英名稱第一

科士打啤酒　芳香清冽　天下無敵　人人愛飲

科士打啤酒清冽甘香別具風格以卓越之技術採用上等大麥酒花及純淨釀造而成誠爲飲料中之佳品飲時甜暢愉快飲後氣爽神清是一樂也。

科士打啤酒年產七千萬罐用以滿足愛好高級享受欣賞科士打啤酒的人士。

請飲科士打啤酒，甘香醇神　人人愛好

科士打啤酒　趣味雋永　妙不可言

澳洲墨爾本卡爾登聯合釀酒有限公司出品

總經理：基利夫洋行有限公司

本年度輸英棉品餘額 廠家正申請盡量付出

預計有五千萬碼布匹輸英

【本報訊】由於今年輸英的棉織品餘額放寬使用，高價棉製成品及成衣的配額都可以轉移輸出布匹，本港有配額和沒有配額的布廠，都可以向工商處申請領用那些餘額，故連日來申請布匹出口的洋行及織布廠都很活躍，織布業人士估計，本年度輸英的布匹餘額可以用完，由高價棉製成品與成衣轉移輸出的餘額亦可望去一部份，這一點，對於本港紡織業都有好處。

據紡織廠商稱：本年度輸英的棉織品餘額，可以全部轉移輸出布匹，連日來洋行及紡織廠都陸續申領用那些餘額，屬於布匹本身的配額，到今年底可以用完當然不成問題，因為恐有機分配的原色布餘額不多，這二千餘萬方碼的餘額很有把握用完，由高價棉製成品及成衣配額轉移輸出的布匹，約共五千萬方碼，現在幾大集團準備採用D・P及D・A方式將布匹盡量運往英國，預算可以餘用三千餘萬方碼餘額，預料到今年底，祗有一千餘萬方碼餘額用剩而已。

現時，英國市場的布價雖低，但比諸在本港出售的價格還好一些，例如八四×四八原色斜布，英國市場售價可達廿便士，每匹伸合廿六元八毫，但本港市場售價每匹祗廿五元，輸往英國比較在本港沽出有利，故此幾大集團準備在今後四十天內，大抵將布匹運往英國儲倉出售。

美股市走勢平均指數

【紐約四日美聯社電】杜鐘斯美國股市四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九六二・九一	九六九・九八	九五六・二三	九六一・八五	升〇・七二
鐵路二十種	二三六・五一	二三八・九〇	二三五・九四	二三七・八五	升二・〇一
公用事業十五種	一五八・五一	一五九・四五	一五七・七八	一五八・四二	升〇・一八
六十五種股票	三三七・〇八	三三九・七五	三三五・三三	三三七・四二	升一・〇六

長期訂加息 金市大牛皮

期鈔市況欲昇無力

【本報訊】紐約標期鈔報乙式二・八〇二五，倫敦標期鈔報二・八〇三三(縮)，告老士報二・八〇四三(縮)，上項鈔價瀕縮，係對紙鈔市底有利好反應。

瑞士金價報三五・二二(乙式)，貝魯特金價報三五・三五(乙式)，曼谷金價報三九・五三(乙式)，倫敦金價報二五〇司令四便士(跌)・歐洲金價報三五・一〇五一一三五・一二五(跌)，以上殺從兩地贴金價報跌，係對K金市有利條件用。

捷報紙報導：月之二日，日本當局搜獲由港運日之走私黃金約共值四十六萬港元，此係對港貨去銷之一項打擊，對K金市卻係有利淡影響。

昨市K金頭盤二六二・三一二五・隨以二六二・二五收市(早市)，加息一角，上牌現貨交收二百両，易水乙式。

美匯：五・七三七五，通天單：五・七三二五，加單：五・三三一二五。

現貨：日元早市一四九・二五，午市一四八・六二五，宋紙一・四五，大鈔五・七六七五，細鈔五・七二三七五。

潮貨：宋紙按一・四八，平息，日元按一四九，平息，期鈔按五・七二五(升)。午市宋紙按一・四八，日元按一四九，期鈔按五・七二五。

午市K金頭盤二六二・二五，尾盤二六二・二五，最高二六二・三一二五，最低二六二・二五，全日兩市共有起跌點〇六二五，走勢極之牛皮。

工商界

歐美冬季絨料 大量運到應銷

【本報訊】供應本港市場銷售的歐、美及日本秋冬西絨料，現已大部份運抵本港，除了日本冬絨因較遲，大概要到下月始能運到外，歐、美的冬季西絨料，現時已到得八、九成，估計今年港商訂購的歐、美及日本的秋冬季西絨料，要比去年來貨減少二成有多。

據呢絨商人說：由於去年存倉的存貨尚有不少，兼且年頭適逢銀行擠提風潮，市場銀根緊絀，故商人對歐、美及日本絨料的訂購，已大大減縮，一般要比去年減少二成到三成之間。

近日來，因氣候悶熱，冬季絨料的批銷生意，尚欠活躍，不過，一些做遊客生意的高級時裝店，對一些新花的絨料，已陸續有購入。

目前，參識遊客到旺銷的時候，相信轉入本月下旬以後，參絨的批銷生意，將會陸續轉旺，而市民換季的，與及聖誕節送禮的門市生意，亦將隨着展開。

經紀聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二七・〇三美元
信託投資基金	一五・一四美元
信託發展基金	二五・九七美元
國際成長基金	九・四三美元
高險投資基金	八・五六美元
勝省投資基金	一八・四二美元

加價刺激買盤突盛 天星小輪昇一元多

——青洲英坭卻跌二元餘——

【本報訊】沉寂多市之股票市況，昨市轉呈暢好，成交總值為一百四十六萬元。昨市有兩項特色：一是天星小輪因加價刺激而上昇；一是因建築條例有修改而影響青洲英坭價跌。

價昇者有：天星小輪昇一・四五元，會德豐昇一角，電車昇二角半，九巴昇二角半，油蔴地小輪昇二角半，煤氣昇一角，城市酒店昇一角。

價下挫者有：青洲英坭挫二・二五元，九龍倉挫二角半，鋼業挫五分。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四四・〇〇	一四五・〇〇	一四三・〇〇	六六〇
滙豐銀行（英倫登記）	一三四・〇〇	一三五・〇〇	一三四・〇〇	六〇〇
九龍電燈	一八・八〇	一八・九〇	一八・八〇	二、一〇〇
電話	二五・一〇	二五・二〇	二五・一〇	七、三三八
置地公司	五八・五〇	五九・〇〇	五八・〇〇	三、九一四
香港電燈	二三・八〇	二三・九〇	二三・七〇	四、九三〇
信託	二・〇五	二・〇五	二・〇五	一〇、〇〇〇
會德豐	一二・〇〇	一二・一〇	一二・〇〇	六、〇〇〇
煤氣	一四・四〇	一四・四〇	一四・三〇	一、九〇〇
怡和	一〇・九〇	一一・〇〇	一〇・九〇	二、五〇〇
九龍倉	四七・七五	四七・七五	四七・七五	一五〇
和記	一〇・一〇	一〇・一〇	一〇・一〇	二、〇〇〇
城市酒店	四・三〇	四・三〇	四・三〇	二、〇〇〇
電車	三〇・二五	三〇・二五	三〇・〇〇	一、一〇〇
中巴	五二・〇〇	五三・〇〇	五二・〇〇	二、二〇〇
九巴（除息）	三三・二五	三三・二五	三三・〇〇	一、四〇〇
油蔴地小輪	四四・二五	四四・二五	四四・〇〇	一、九〇〇
青洲英坭	三九・二五	四一・〇〇	三九・二五	二、三〇〇
大酒店	一九・五〇	一九・五〇	一九・五〇	二〇〇
太平	三・八七五	三・八七五	三・八七五	二、〇〇〇
連卡佛	二三・四〇	二三・四〇	二三・四〇	五〇〇
聯合邨（除息）	二・六〇	二・六〇	二・五七五	四、〇〇〇
棉紗信託	四・四〇	四・四〇	四・四〇	二、〇〇〇
飛機工程	一四・二〇	一四・二〇	一四・二〇	五〇〇
鋼業	四・〇〇	四・〇五	四・〇〇	二、〇〇〇
天星小輪	三一・二五	三二・〇〇	三一・〇〇	四、二〇〇
東亞銀行	三二〇・〇〇	三二〇・〇〇	三二〇・〇〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十四年十一月五日

九四五K金	開市	262.3125
	收市	262.250
	最高	262.3125
	最低	262.250
期鈔	開市	5.725
	收市	5.725
	最高	5.725
	最低	5.725
現鈔	大鈔	5.72875
	細鈔	5.72375
日本紙	開市	149.00
	收市	149.00
	最高	149.00
	最低	149.00
宋紙	開市	1.48
	收市	1.48
	最高	1.48
	最低	1.48
美電	最高	5.7375
	最低	5.73625

單天通	
最高	5.7325
最低	5.73125
雜幣	
加拿大（大）	5.32
加拿大（細）	5.31
大坡紙	1.867
細坡紙	1.862
新勞啤（百計）	75.00
布幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.62
人民幣（細）	1.58
正鎊	16.02
雜鎊	12.72
印尼幣（千計）	.30
台幣（千）	138.50
台滙	135.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.00
西貢紙（千）	35.50
法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	132.00

美告羅士 牌價調高

【本報訊】本港有關外滙之外滙銀行之外滙牌價，昨日仍少變化，僅倫敦美滙票稍見調高，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：倫敦美滙票賣出價由二・八〇四九美元改為二・八〇四一美元，買入價亦由二・八〇五二美元改為二・八〇四四美元，即每英鎊比前多兌〇・〇〇〇九美元。

豆子市情轉淡 黃豆花貨降價

生仁貨疏市仍俏好

【本報訊】豆子市突轉疲淡，大陸黃豆，花貨降價拋出，大連黃豆每担由四十三元五毫降為四十二元五毫，豐收黃豆每担由四十五元五毫降為四十四元五毫，東北黃豆每担由四十五元降為四十四元。現貨受其影響，買客忍手，大連黃豆轉手貨每担四十三元沽出。

泰國綠豆新貨來途轉多，價亦回降，大粒抱木新油綠豆碼頭交貨每担成五十六元，中大粒北婆坡新油綠豆碼頭交貨每担成五十四元，均比前下跌二元。

非洲花生仁仍然俏市，尼亞薩蘭生仁雪房貨每担成一百〇八元，棗巴沙生仁雪房貨每担成一百元。泰國珠仁亦以每担八十七元沽出。

泰國紅豆因金邊紅豆來途疏，價格上升，每担由七十三元升上八十元，金邊紅豆雪房貨每担成七十三元至七十五元。

中央 今天五場 邵氏出品俠情巨片 燕子盜 林黛 趙雷 金銓
十一點正粵片早場 再會祝英台 新馬仔 鄧碧雲主演
明日換映武俠巨片 夜行太保 日本直製・上片字幕

英京 今早十一點半場 紅樓新夢
今公餘半點場 海戰英魂 羅拔泰萊主演
今天正場：神劍魔簫
明早八仙七姐盜狀元
明五點半：蓋世雙雄

金星 今天公映七場彩色 巴黎香匪戰 尚馬克萊保主演
明天公映七場彩色 血戰邊城
明早七場早日彩色 月球探險記
即日正場放映 相思湖畔 謝賢 江雪

百老滙 京華 黃金 樂都 週末請早
邵氏出品 海洋風光 山歌色彩巨片
怒海情仇
同舟共濟在洋中忘卻私仇
金馬獎影后 李麗華 杜娟 羅維 主演

油蔴地街坊福利會 為籌募經費假座普慶戲院演出
覺新聲劇團
林家聲 陳好逑 梁醒波 靚次伯 關海山 任冰兒
神童 紅聖女 客串
經理：黃炎 編劇：方圖 參訂：劉月峰
即(六)日公演
日場：鏡花緣 夜場：龍城飛將振聲威 林家聲陳好逑大打北派
明日預告 日場：乞米養狀元 夜場：龍城飛將振聲威
日場票價：由一元至七元 夜場票價：由一元半至十二元
演出地點：九龍新填地街蔴地市場舊址（即油蔴地戲院側）
訂座電話：八五八六〇六 八五八六〇八 八四八七七五

刊廣告請電七三零七零八

紐約 大世界 週末請早
邵氏發行 日活出品 七彩打鬥巨片
飛拳鐵漢
石原裕次郎 淺丘琉璃子 主演
飛拳真犀利・獨力奪手槍 鐵漢有柔情・千里覓阿嬌

金陵 國民 國華 明聲 新舞台 美麗宮
連日狂滿 今天續映 院士大製作緊張打鬥片
余麗珍 于素秋 曹達華 石堅 數千演員聯合主演
特務一〇一
最龐大的製作・有最緊張的場面
每分鐘驚心動魄・每寸膠片緊張刺激・冠軍打鬥片！
監製編劇：李少芸 撰曲：梁山人 導演：楊工良

兩大影后合作 百老滙 京華 樂都 黃金 十一號映
西廂記
最理想的陣容 最出色的演出 最堂皇的佈景
凌波 李菁 方盈 主演 岳楓 導演
邵氏出品 中國不朽文學名著改編
SHAW SCOPE
——今晚十時半商業一台播本片故事——

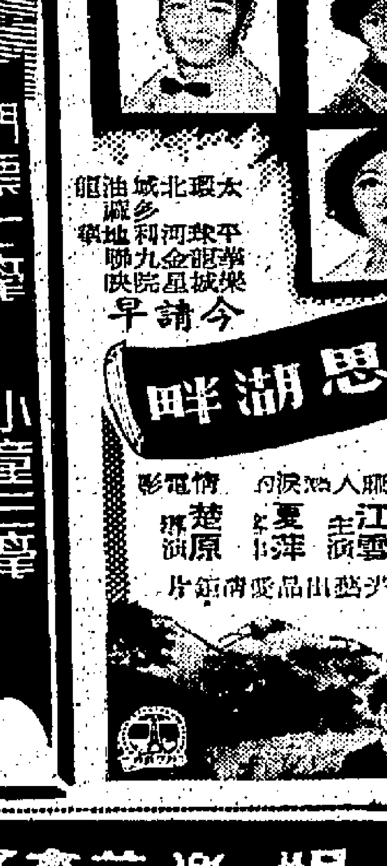
樂聲 新聲 國華 彩色綜藝體！
今天四場請早
他是個打不死英雄！ 履險如夷 逢凶化吉
銀幕鐵漢：漢斯杜勒治 最近訪港・邵氏玉女：于倩 合演
神探血戰毒龍寃
一連串驚險的事，保証無一秒鐘冷場！
高崖門雙兇！空手奪神鞭！枕邊放毒蠍！
生動直升機追踪毒龍！水牢淹少女慘不忍睹！
最新型武功，比空手道更勝一籌！
五步一眼！十步一暗！
A COFFIN FROM Hongkong

麗聲 皇后 皇都 不日獻映
緊張特務片看得多！請看這部滑稽特務片！
烏龍特務戰
"We Like It Cold"

啟德遊樂場
凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待
粵劇場 新天聲劇團 勝利年 夜演：黃天
第二劇場 粵片：紫電神風劍 于素秋
第四劇場 西片：烽火遊龍 主演：阿拔蘇絲
台山 第六門：新派劇
歌舞場
靈芝草 千年一現，人間罕見，機會難逢，幸勿錯過！ 丹希世珍品 起死回生仙 出民間傳說 一連四天 本十一月五至八日
第七劇場 馬蒂絲小姐表演 迷人冶艷舞蹈 美國金髮肉彈 歐西流行艷舞 時間：下午八時四十五分 九時四十五分
實彈射擊場 港九獨有 國際標準 槍實彈 一元五發 射中得獎

荔園
門票七毫 小童三毫
動物園 百獸紛陳 錦秋園 江南景色 雪屐場 平滑如冰 機動遊戲 百般新奇 紫禁城 夜色如畫 大舞廳 七人樂隊 錦秋名廚 京式點心 西餐廳 大衆食品
知味觀 蘇杭小食 咖啡屋 冷熱飲品
(一)粵劇場：德州四傑 法蘭仙納杜拉主演
(四)粵片場：烏龍正行運 胡楓・文蘭主演
(二)粵劇場：日場夜場 梅知府上卷 金釵引鳳凰
(三)粵劇場：春殘花未謝
後窗春色 彩色熱映
(五)潮劇場 每日更新
(六)平劇場 三本鐵公雞 斷橋 全本定軍山
(七)什技場 綜藝 什技團
(八)歌壇 女子歌壇 群芳大會串
(九)劇場 科學美人 神秘變化
第三劇場加聘台灣金艷明星 東洋肉彈艷舞 美子小姐 即晚登台

太平 環球 北河 利舞台 城 油麻地 九龍 金華 聯 樂聲 星城 映院 今請早
相思湖畔
謝賢 江雪 主演 夏萍 楚原 編導
一部感人肺腑的情電影
邵氏出品粵語片

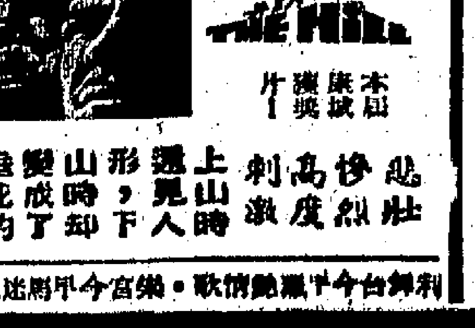


九龍首輪影院聯合廣告

娛樂・荷李活
果然滿座
一怒火山「蛇」角 羅卡・連比 占士・丹露 加利・泰比比 主演
今五點半 七點半 九點半
特藝綜合體・片上中文
BLACK SPURS TECHNICOLOR
全部特藝七彩！
百戰偵騎
戰鬥猛烈無倫！他們所有的是比凡人的必出血！

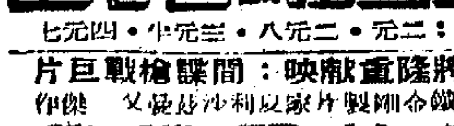
大華・麗都
昨狂滿今請早
十年來第一部科學驚險片
CRACK IN THE WORLD
丹拿安祖 杜蓮斯 珍納史 主演 特藝七彩
驚心駭魄・高潮迭起

利舞臺・樂宮
今天四場 明天加映
「鐵金剛」辛康納萊 領銜主演
軍令如山
THE HILL
本屆康城獎片
上山時見人下，上山時見人下了卻形成死亡的獸！



麗聲・皇后・皇都
麗聲 皇后 今天四場仍映 霍士公司巨型戰鬥片
逃亡列大車
Von Ryan's Express
全部七彩 法蘭仙納杜拉 杜華候活 主演
皇都 今天獨家四場獻映 明天加場早上十點半
美高梅巨片 綠野仙踪 夢幻七彩
Mizard of Oz

新華・豪華
欲罷不能 第七週映
過去六週破盡一切紀錄
本片運外埠準 二輪映無期 展映無期 萬萬不能錯過
007 "GOLDFINGER"
鐵金剛勇破金手指
快將隆重獻映：間諜槍戰巨片
倫敦間諜戰



樂聲・新聲・國華
昨滿今天映
警匪血戰打鬥七彩巨片
漢斯杜勒治 于倩 主演
硬橋硬馬 新型武功！
神探血戰毒龍寃
A COFFIN FROM HONGKONG
空手奪神鞭！高崖門雙兇！枕邊放毒蠍！

仙杜拉蒂的閨房樂

酸風易解 一笑投懷

仙杜拉蒂和寶貝結結巴巴的說，雖然吃牛肉三文治，就是紅印，如果你發現了，那都是你的，」接着，他倆依偎着上床。杜鞍這一雙小夫妻，他沒法使舌頭運用自如，這麼簡單而已。結婚後不久就鬧過分，「玩撲克嗎？」仙杜相信自己受弄了，居，最近又好如初，「不是，隨便吹牛一地說：「那是和男一去了。」此刻，一星期後，她弄着同樣的一幕。但仍常常發生閨房鬧劇。「關於工作上嗎？」「打高球的嗎？」「不是。」她站擁着她的粉頸，低語，本文是其中一幕。

○寶貝好陪靜他一起來瞪着他，猶上整：和仙杜的鬧劇說：「這忍耐的條紋」一嗯！」寶貝突然突着，說：「我愛你。」以它是很可笑的，雖然把她環腿抱着，然後這種閨房低語，使她此種情形使我們受盡然也做甚麼的？」她說：「噢噢我的條衫的一切恐懼，懷疑都折磨，仙杜和我都知幾乎叫起來，「噢！」吧，並無香水味，再被溶化了，於是，仙道是這樣。」但是，走到浴室去把門關杜……」他沉吟着香香嘴唇，有沒有口紅沾過他的嘴唇緊緊的。他們都感到鬧劇必需門上了，仙杜躺下，演完而後快，就像他腦子裡胡思亂想，回們在銀幕上表演那樣憶她母親和朋友給她，直到彼此嘔氣和發的告誡，「不要對男出尖銳的吵鬧聲，雙人貪婪，男人都是自方衝動的情感達到沸由，當寶貝要與另的點前大吃一驚。男子外出玩一晚時，有一晚遲遲歸家，大此事開始於寶貝不要幾乎騷，不要咒寡能做，進去那一晚剛下，仙杜懶洋洋他寂寞的時刻。一躺在床上，她聞得門她對寶貝不公平匙的扭動聲了，近月喔？她女性的狹隘心來，寶貝總是像夜貓理在作祟嗎，她有後偷偷溜，偷偷摸摸回子氣和愚蠢嗎？當然家的，他的雙肩縮作是了。一團，順着疲憊的軀 寶貝穿了睡衣出體，遲緩地登上階梯來，他行前吻着她，，他走入睡室中對着他吐出牙膏的芳香味仙杜作了一個厭倦的道，他坐在床沿，把微笑，她察覺到他疲她抱在臂膀，這滋味倦無力的神態了，他總是甜蜜的。竟忘記了給她例行的 一星期前，正像一吻，她皺着眉頭……這一晚，當她在睡房到浴室去。「寶貝，中燥得不耐煩時，寶呼喚他，他正轉身要貝於深夜一時返家，「寶貝，」她柔聲地他除去大衣，在廚中煙霧滿肚子的半腸。取了一杯橙汁喝了，請……」寶貝解滿他和衣地走進睡房，室走去。「寶貝！」一副伴侶式和健談的領吹吹着口哨逕向浴態度，但她以寶貝鬧的她再三呼喚着，他回問題把一切毀去了。頭瞧着她，「今晚你「天日可証，我往那裡去？」「與幾在片場內工作晚了，個同伴出街去。」他劇本會議，其後朋友們與我到街上去，

怒海情仇 連環故事

⑪金虎拿了錢到五嫂家接濟她，五嫂被她誤殺，正要助她將屍移去，蘭獲七組和刁師爺率衆將金虎不利，金虎聞人聲即藏匿，蘭組發現父屍，命衆捕捉金虎，但遍搜不見。時小玉亦追蹤來，誤會金虎確與五嫂有私而妒念大作，力證曾見金虎來此，衆再搜，果獲金虎。

總統參觀西施獻映 盛讚國片成就

張揚領獎掌聲多

本機構電影參加總統親評及優良國片金馬獎頒獎兩代表與入員黃也白，張揚與江虹四人，容蓉、張慧娟與江，已經返回本港，於盛典後，極表欣慰，總統日前曾召見台製廠長楊樵及國聯導演李翰祥，而予嘉勉，並垂詢該行計劃，以及指示今後獎片的方針。

今屆共獲得七項最佳金馬獎：最佳發揚民族精神特獎（「諜海四壯士」），優等劇情獎（「深宮怨」、及「人之初」），最佳編劇獎（汪榴照「諜海四壯士」），最佳剪輯獎（王朝曦「深宮怨」），最佳錄音獎（孫冰逍「深宮怨」），最佳配角獎（王萊「人之初」）。

黃也白表示：台灣製片廠與國聯影業公司合作攝製的歷史巨片「西施」在台上映後反應非常良好，蔣總統於觀賞該片後，至為嘉許，對國片製作能達到如此水準，

據一消息透露：國泰旗下影星陳厚、樂蒂夫婦，計劃於新曆年期間作返回自由中國的寶島台灣渡假片，而樂蒂則是第一返國，她表示將來回國之行預定在台灣逗留一星期，除了尋親訪友外，並將作環島觀光旅行。但這項消息筆者尚未找到陳厚及樂蒂証實。

目前正在台北拍片的邵氏影星樂楓、關山，並未有參加邵氏代表團，出席金馬獎頒獎禮盛會。據台北的消息報導：邵氏的「血濺牡丹紅」一片獲得優等劇情獎，原定在頒獎禮中由該片女主角樂楓登台領獎，但是經過多方考慮，臨時決定改由別人代表領取這項金馬獎，據說這是與樂楓連接的發生桃色事件有關，而且張揚參加頒獎，並邀「諜海四壯士」所領取，恐會引致尷尬情形與不良反應。在頒獎典禮中，張揚被介紹與來賓相見時，獲得的掌聲最多，一般認為張揚一來是擁有許多影迷，二來是他最近與樂楓的婚變許多人都同情他。從這消息報導看來，可以想象到決定樂楓不參加頒獎禮及領獎的因素了。

在香港拍外景 側記

神探血戰毒龍黨

南國片場的女星于倩客串。故事由暢銷小說「香港來的稻材」改編，英文的片名是「香港來的稻材」，所以以德文和英文片名是「香港來的稻材」，而中譯則以打鬥片吃香之故，改用「神探血戰毒龍黨」，這是近片商的以外景作宣傳。

最近在港上映獲得多數觀衆擁護的動作片，祇有一部以香港爲背景，就是「神探血戰毒龍黨」。這部片是德國影壇的合作品，由德籍明星凱斯杜勒治和法籍女星伊利安絲遜主演，在香港的拍攝自然不在話下，故事的高潮，放火燒船一場是香港海面的高潮，海盜孟佛勒親自來港指揮，乃爾港拍攝（凱斯杜勒治）追上漁船救美所困，海龍黨焚燒船一艘，公司事先須經港府有關當局批准，才好拍攝，拍攝完畢，又須花不少人力物力，把焚後沉海的船隻打撈起來，這是規條，必須遵守，所以燒船容易，打撈卻難，銀幕上頃現不太久，血淋付代價則不菲。

至於直升機救人一場，由警方出動直升機，在港海上空救神探等三人，由於攝影必在遠距離，必須在強烈陽光下舉行，那時適在陰曆歲底，天色陰霾時候居多，攝影隊等了許久，才有放晴天氣。在救時，銀幕是三個被救的人次第吊起，其實拍攝時則分三天，每次都花上一整天光陰，這一段，不計算等候的時間在內，也要花五天。

「神探血戰毒龍黨」是一部較新的冒險故事，驚險場面多，而導演手法較新，與荷李活出品不同。

國揚凱斯杜勒治與于倩合演「神探血戰毒龍黨」時，在香港仔太白舫上留影。

銀壇熱筆

小李菁港台奔波 大龍鳳再掛招牌

曾準備赴台灣參加國慶的麥炳榮、梁醒波、鳳凰女，現在消息傳來，因各人都忙於登台，難以抽暇，所以取銷此行。

這三位紅伶，首先準備登台的，是本月九日，往沙田城演出五天，以「鳳求凰」作班牌，據說，當天剛巧是八牡丹叙會之日，於是，幾位牡丹姊妹決定，同時同赴沙田集會，順道爲鳳凰女捧場。

說起來，麥炳榮未赴沙田演出前，也決定本月六日，和鳳凰女、梁醒波、黃千歲、譚倩紅、劉月峯等，在香港的大會堂，演出一晚籌款戲，這籌款，是爲八和會館，名目是八和籌款，所以要如此籌款，據說是要補回當日那筆預支之數。因此，這位身爲八和主席的麥炳榮，自己親力的台前台後地奔跑。

對於在台演粵劇，麥炳榮向來是興趣特別濃厚的，他認爲自己本來便是紅船子弟，應該重視在粵劇發展，拍電影祇可以視爲副業，故多年來，總是集中精神在舞台上演出，自組劇團外，還參加「鳳求凰」等演出。據說，如果沒有其他變化，約在明年二月，他又和何少保合作，重組「大龍鳳」劇團演出。說起來，據阿叔記憶所知，炳榮沒有和何少保合作差不多四年了，換言之，「大龍鳳」這個招牌，已經四年沒有出現，何故多年不合作呢？原因是當年一齣「鳳閣恩仇未了情」，彼此有點嫌隙，於是，「大龍鳳」便由此解散，彼此各奔前程，麥炳榮與鳳凰女另組招牌，何少保也改組「慶新聲」、「慶紅佳」等。

曾有人因此以爲：何少保從此以後不會再和麥炳榮合作，然而，世事的確是很難預料，現在兩人又頻頻接頭，商談大計，據說明年二月開始，他們又像過去一般，保持合作，以「大龍鳳」作長期班牌，每年有計劃的演出幾屆。何少保解散了「慶新聲」，現在又重組「大龍鳳」，加上「慶紅佳」，手上仍然是擁有兩個有號召的劇團呢。

代替李龍擔赴台領「金馬獎」的李菁，一日晚那天，匆匆的由台灣趕回，據說一兩日間，又要赴台灣，參加拍攝那部「菁菁」的外景，所以要趕着回來，原因是要趕拍那部「野姑娘」，與及補「西廂記」的一段對白。「野姑娘」，是徐昂千所拍，邵氏支持，國泰代理。吳家驤執導，李菁主演，可以說是集幾間電影公司大成了。說到「西廂記」一片，本來已經開滿，但有關人士認爲，其中有一段對白，不大理想，因此，情願多花一些時間，也要弄得盡善盡美。

許紅紅君：方盈照片，可向邵氏宣傳部索取，寶珠的可向「仙鶴港聯」索取，地址是上環新街。「玉聯」地址九龍彌敦道五十四號滇閩郡大廈十四號十四樓F1座。

江棠

今日播音節目

本欄刊登節目，係按據各台來稿發表，如有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，晨曲播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，重播每週報章文摘，音樂。五十分，菜價格報導，天氣報告。九時，國，潮語新聞，特別報告。三十分，重播兒童節目。十時，蘇州彈詞。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，銀壇歌聲。十二時，今晨牛豬批發價格報導，重播漁民一週。卅分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，體壇預測。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦晚國語節目。三十分，黃梅調。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。三十分，轉播香港足球甲組足球聯賽「元朗對愉園」比賽情形。五時三十分，京曲。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵，國，潮，客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，時代曲。七時，空中小園地。三十分，一週時事特輯。五十八分，天氣報告。八時，趣劇「作威作福」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，粵曲。九時，敬請發言。三十分，時代曲。四十五分，工商動態。十時，皮雅邦大廈探案「時裝風雲」，音樂。四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，粵曲。九時，今日賽馬貼士報導。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲點唱。十一時三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團消息，今日賽馬最後貼士報導。十五分，時代曲。三十分，倫理小說「美麗在人間」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「迷瑕姻緣」大結局。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，倫理小說「血債情仇」。三十分，粵曲。二時，倫理小說「血債情仇」。三時，粵語流行曲。三十分，電影故事「神劍魔簫」。四時，天氣報告，時代曲。三十分，一曲寄心聲。五時，康樂少年。三十分，跳舞粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，及各地天氣報導。三十分，時代曲點唱。七時，賽馬成績報導。三十分，西曲點唱。七時，街知巷聞。八時，時代曲。八時，聽壇小說「北郊風雲」大結局。三十分，時代曲。九時，體育雜談。十五分，港九時事。四十五分，粵曲。三十分，天氣報告。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「西廂記」。十一時，天氣報告，時代曲。十二時，轉播港台新聞簡報。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及今日賽馬貼士報導。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，西樂。九時，天氣報告，時代曲。九時三十分，粵劇精選。十一時，天氣及賽馬最後貼士報導。三十分，報導各地天氣。五十分，時代曲。十二時，武俠小說「玉女英魂」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告。三十分，歐西小說「塊肉餘生」。四時，天氣報告。三十分，西曲。五時三十分，時代曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，跳舞粵曲。三十分，報導各地天氣，社會衆生相。七時，賽馬成績報導及時代曲。十五分，港九風光。三十分，淡變化小說「一枝花」。八時，天氣報告，重播做惡懲奸「落井下石」。九時，天氣報告，港九時事。

麗的銀台

七時，進行曲，廣東音樂。三十分，時代曲，今日節目預告，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

○十五分，粵曲。十時，天氣報告。十一時，市民信箱。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，明日節目預告。

七時，天氣預測。十五分，英語教授。三十分，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告。卅分，粵曲。九時三十分，今日賽馬貼士。十五分，粵曲。四十分，時代曲。十時，通俗故事。分，金石良言。卅分，英語教授。十時，新聞報導，天氣報告。十五分，時代曲。二十分，祝壽祝婚，上午節目報告。十五分，廣東音樂。十一時，通俗故事「倫文叙別傳」。三十分，電影故事。十二時，新聞報導。十五分，小朋友樂園。一時，天氣報告。十五分，新聞報導。三十分，名勝古跡。一時，粵曲。三十分，天氣報告。三十分，名勝古跡。二時，粵曲。三十分，下午節目報告。三時，天氣報告。分，時代曲點唱。三時，入間世「母女情」。四十五分，祝壽祝婚，余合及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，天氣報告。五時，倫理小說「落葉哀蟬」。五時，常年樂趣。十五分，兒童歌曲。三十分，武俠故事「雪山飛狐」。六時，西樂。三十分，偵探小說「網內蛟龍」。七時，綠馬報導。十分，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「五虎鬥雙龍」。報告各馬賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，賽馬後評述。三十分，週末瀰音。四十五分，時代曲。九時，民間故事「三本線」。三十分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，短篇趣劇「喂老虎」。三十分，午夜談「飄雪淚」。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十二時，遲歐洲。

麗的金台

七時，進行曲，早晨的呼聲。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，天氣預測。十五分，天氣報告。九時，今日賽新聞報導，天氣報告。三十分，潮州曲。十時，分，街市行情。三十分，反覆流行曲。十一時，英語教授。十一時，國樂。十二時，電影歌曲。卅分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。下午節目報告，時代曲。二時，天氣報告。三十分，新聞報導，時代曲。三時，最新潮曲。五十分，新潮曲。一時，最新潮曲。五十分，下午節目報告，新聞報導。一時，三十分，雜曲。三時，話劇。三十分，新潮曲，潮劇武俠故事「荒原」，中文電視節目報告。三十分，時代曲。六時，越劇。三十分，最新潮曲。七時，社會服務。三十分，新聞報導，天氣報告。三十分，報告教台明日節目報告，時代曲。晚間節目報告。十五分，三十分，報告各場賽狗消息。八時，評話「彭公案」。九時，歐曲介紹。十時，歷史故事「的呼聲」。三十分，西樂。四十五分，天氣預測。十一時，新聞報導。十五分，國樂。十二時，完播。

中文電視

現下午六時，節目預告。二分，香林片集。七時，世界新聞。十五分，捷足先登有獎節目。八時聯誼會。四十五分，香港之夜。四十五分，家庭來訪。九時十五分，世界，日本片「神龍降妖定江山」，日本紅星主演。十一時三十五分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。八時，天氣報告。二十分，晨鐘暮鼓，西樂。時，節目預告。三十分，小曲。十五分，英語教授，時代曲。時，天氣及漁民天氣。四十五分，專曲。時代曲。九時，天氣及漁民天氣報告。四十五分，小說。三十分，南音。三十分，介紹，祝婚點唱，時代曲。十一時，古裝短劇。十時，兒童故事。十二時，作品介紹。三十分，時代曲。一時，天氣報告。四十五分，專曲。三十分，週末之聲，西曲。二時，雜曲。十五分，粵劇。三時，童故事。四十五分，天氣報告。三十分，粵曲。三時，國之音。四十五分，專曲。五時，代曲。四時，代曲點唱。四十分，天氣報告。六時，譜劇。五十五分，粵曲。三十分，時代曲。七時，賽狗報告。四十五分，佳家男人。十五分，時代曲。十一時八分，賽狗巡禮報告。日記。二十分，時代曲。八時，三十五分，時代曲。三十分，粉面金剛。十時，時代曲。二十分，報告，明日節目預告。三十分，賽狗報告，專曲。十一時，四十五分，賽狗報告。十二時四分，賽狗報告，西曲。五十五分，賽狗報告，完。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東美	貨船	EASTRN MAID	新加坡	七日	怡和
步高達	貨船	BOGOTA	日本	七日	寶隆
國泰	客船	CATHAY	歐洲	七日	鐵行
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	大阪
開者士丸	貨船	GANGES MARU	日本	七日	大阪
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	七日	日郵
斯維臘士	貨船	SYLVIA LYKES	美國	七日	德統
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	七日	大阪
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	七日	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	七日	邊行
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲馬尼剌	七日	太古
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	七日	鐵行
寶索安嘉	貨船	BUSUANGA	歐洲	八日	寶隆
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	渣華
豪斯頓丸	貨船	STR.MOZAMBIQUE	日本	八日	大華
士打茂三鼻	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	渣華
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	八日	怡和
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	八日	多利順
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	九日	渣華
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	曼谷	九日	怡和
雅達總統	貨船	PRES.ARTHUR	美國日本	九日	總統
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
柏碌諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	九日	太古
夏棠尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	九日	捷成
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	九日	日郵
永安丸	貨船	EIAN MARU	日本	九日	日郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非洲	九日	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	七日	渣華
斯維臘士	貨船	SYLVIA LYKES	日本美國	七日	德統
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	七日	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	七日	太古
多富怡樊利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	七日	福來
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	七日	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	八日	怡和
國泰	客船	CATHAY	日本	八日	鐵行
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	日本	八日	鐵行
開者士丸	貨船	GANGES MARU	西貢星洲吉大港	八日	大阪
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	非洲	八日	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	八日	太古
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	八日	寶隆
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	歐洲	八日	日郵
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	八日	渣華
溫尼伯城	貨船	C.WINNIPEG	歐洲	八日	鐵行
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲馬德拉	八日	日郵
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	西貢星洲吉大港	九日	大阪
唐士堡	貨船	TONSBERG	日本	九日	多利順
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	九日	大阪
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	九日	邊行
寶索安嘉	貨船	BUSUANGA	日本	九日	寶隆
雅達總統	貨船	PRES.ARTHUR	星非歐美	十日	總統
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲近東	十日	日郵
夏棠尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	十日	捷成
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十日	捷成
士打茂三鼻	貨船	STR.MOZAMBIQUE	星洲南非南美	十日	渣華
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十日	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
多富怡樊利（貨）	DOLPHEVERETT	新加坡	福來	A一	上午十一時
芝錦碧（貨船）	TJIKAMPEK	非洲星洲	渣華	A廿二	下午三時
安慶（客船）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
芬潤（貨船）	FERNBROOK	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午十一時
皮利亞士（貨船）	PELEUS	日本	太古	A四	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
海華（貨船）	HALLVARD	曼谷	多利順	B十六	上午
因生（貨船）	HANGSANG	山打根	怡和	B卅二	上午

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午九時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	法印泰東	下午五時廿分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
馬航	新加坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京	上午八時
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午十時五分
德航	東京	下午三時
法航	東京	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	西貢曼谷星洲	下午二時三刻
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	東京	下午三時卅分

交通版

多利順代理貨輪 芬潤自美來港

今午可抵埗泊九龍倉七日返美 唐士堡八日到埠卸貨翌開日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬潤號（FERNBROOK）今（六）日上午十一時可能由美國航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定明（七）日離港航返美國。另艘貨輪唐士堡號（TONSBERG）則自歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無耽延，當可於本月八日到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（九）日離港，轉程前往日本。

寶隆代理貨輪 步高達由日返

明日可抵港落貨八日回航歐洲 寶素安嘉八日到埠卸貨翌赴日

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪步高達號（BOGOTA）自日本回航，計程明（七）日可能到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字三號泊，落貨後，擬定翌（八）日離港，航返歐洲。另艘寶素安嘉號貨輪（BUSUANGA）則由歐洲開來遠東，經星洲航來香港，亦可能於本月八日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨後，擬定翌（九）日離港，繼續航赴日本。

國際遊覽社舉辦 日本快意遊出發

本年最後一次下月動程

本港國際遊覽社舉辦之十一月日本快意遊，一行二十九人，已乘法輪寶國號前往神戶，並由該社派員隨隊赴日。又該社本年度最後一組日本快意遊，定十二月廿二日出發，適值聖誕節日與新年佳節，均有盛會。有意遊日者，是故參加者勿錯過此良機。該社總行址太子行一一〇室，分行址干諾道中二十五號，電話二二〇〇四八。

圖：爲赴日遊覽之港人士。

截信時間

今（六）日（星期六）空郵：印尼 信件上午十時 包裹上午九時；非律賓 信件上午十一時 包裹上午十時；丹麥、挪威、瑞典 信件下午一時 包裹正午；緬甸、瑞士、法國、荷蘭、比利時、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午；埃及、約但、德國、奧地利、南丁 信件下午一時 包裹正午；美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時；泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時；澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時 包裹下午五時；印度 信件下午六時 包裹下午五時；台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時；越南 信件下午五時；印尼 信件下午六時 包裹下午五時；非律賓 信件下午六時 包裹下午五時；東埔寨、法國、義大利、敘利亞 信件下午六時 包裹下午五時。

平郵：錫蘭 包裹上午十一時 信件正午；非律賓、西澳洲 信件上午十一時；葡萄牙、奧國、義大利 包裹正午；南韓 信件下午五時 包裹下午四時；英國、歐洲 信件下午六時 包裹下午五時。

明（七）日（星期日）空郵：加拿大、巴西 信件下午五時 包裹下午四時；瑞士、丹麥 信件下午四時；埃及、巴林、科威特 信件正午；台灣 信件下午四時；菲律賓 信件下午五時；緬甸、德國、荷蘭、巴林、科威特 信件下午六時；英國、美國 信件下午三時；澳洲、紐西蘭 信件下午三時；台灣、日本 信件下午六時。

麒麟碧琪輪 GUDRUN BAKKE

十一月七日落貨 即日下午啓行 往石叻，庇能及澳洲西部輻利文杜埠

貴號付貨請先向本公司下列貨務部分洽落貨紙，此船只收貨可由中環碼頭直落。

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

安慶快輪

專走星期四由基隆開香港 星期一由香港開基隆 貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道中五〇號

日日班期 獨此一家噴射客機 直航 亞西來馬

本日下午二時三刻 飛吉隆坡及星加坡

馬來西亞航空公司

杜麗娘現形誌異

顒碩

臨川湯顯祖之「還魂記」，亦名「牡丹亭」，膾炙人口久矣。流傳民間至廣，由是傳說因之而多。「靜志居詩話」云：「牡丹亭曲本，尤極情摯。人或勸之講學，笑答曰：諸公所講者性，僕所講者情也。世或相傳云：刺曇陽子而作，然太倉相君實先令家樂演之。且云：吾老人近頗為此曲惆悵。假令人言可信，相君雖盛德有容，必不反演之於家也。當日婁江女子俞二娘，酷嗜其詞，斷腸而死。故義仍作詩哀之云：畫燭搖金閣，真珠泣繡窗；如何傷此曲？偏只在婁江。又七夕醉答友詩云：玉茗堂開春翠屏，新詞傳唱牡丹亭；傷心拍遍無人會，自掐檀痕教小伶。」

「考曇陽子者」一中，「弇州史料」亦云：「女曇陽子以貞節得仙，白日昇舉。」其事固盛傳一時，世以其有還魂之說，因附會以為湯顯祖所謂還魂者，即指此也。

其實本於武都守李仲文及廣州守馮孝將兒女事，湯自序云：「傳杜太守事者，彷彿晉武都守李仲文、廣州守馮孝將兒女事，予稍為更而演之。杜守收考柳生，亦如漢睢陽王收考談生也。」「還魂記」俱假託而來，固非實事，徒以感人甚深，久而以之為真。元人「碧桃花」與「倩女離魂」二劇，與牡丹亭一傳，說由之而生耳。後人心目中，莫不冥存有杜麗娘其人。清康熙時，閨秀錢宜，醉心牡丹亭。甲辰冬刻牡丹亭還魂記，兒肇校讎字。翌年元日得成。元夜月上，因設淨几於庭，裝潢一冊，供之上方，設杜小姐位，折紅梅一枝貯瓶中，然燈陳酒果而為奠。其夫笑之曰：「無乃太癡？觀若士自序，則麗娘固假託之名，明言實無其人，奠以詩酒？」錢曰：「大塊之氣，寄於靈秀，一石也，一木也，神或依之。屈歌湘君，宋賦巫女，其初未非假託也。後成叢祠。然則杜麗娘之有無？吾與子又安能定之耶？」夫乃無言以對。錢曰：「汝言誠是也，吾過矣。」夜就寢，未幾，其夫被錢氏歎息，披衣起，喚錢曰：「醒，醒，吾告爾：適吾夢與爾同至一園，彷彿若所謂紅梅觀者，牡丹盛放，五色雜錯，俱異常種也。我而一美人出，豔色照人，似是杜麗娘者乎？時園叩其名氏居處，不應。回身摘青梅一丸擲之。爾又再問汝果是杜麗娘乎？亦不應，惟含笑而已。須臾，大風忽起，牡丹花落滿庭飛，氤氳繽紛不已，予亦醒悟。」錢亦有所夢，夢境正與其夫相同也。夫曰：「與汝同夢，莫非麗娘現相，欲流傳人世耶？」因次記中韻，紀以詩，曰：「魂遇天姿非偶然，謂天孫寫作留仙；從今解識春風面，腸斷羅浮曉夢邊。」夫曰：「似矣！」和以詩云：「白描真色亦天然，欲問飛來何處仙？閒弄青梅無一語，惱人殘夢落花邊。」錢宜作有「記同夢」以紀其事，湯若士之還魂記已奇，而錢宜夫婦同一夢，尤奇中之奇。湯若士出於杜撰，而錢亦虛構而已，文人固好多事者也。

生·活·基·地

祇見到小圈子的生活基地，祇用力於生活基地的一點，是短視者的作法。

市聲　甯一

在大形勢之外，自也不能孤立發展。

例如香港的繁榮，最近受到英倫的「背信」，便大起恐慌了。由職業問題，也就影響到其他衆也動不安，在一個存在，都不是孤立，不能孤立的。

關起門把自己家庭作爲生活「基地」，十足的舒適和華貴，家裡的房間、廚房弄得富麗堂皇，這是否就可以安心享受，是否就值得誇耀呢？但你願意打開大門一看，外面是垃圾成堆，野狗亂竄，除非你跬步不出，這是不可能的事，就算能，那外面的一切，隨時會侵襲到裡面，不是關起門所能阻止的。能阻止得小的變動，不能阻止得大的變動。大的變動，是會隨時出現的。

祇見到小圈子的生活基地，祇用力於生活基地的一點，是短視者的作法。聰明吧，要「安居」，一場颱風，毀去了多少的「安居」？也許你會認爲有了某些保障，不怕外來侵襲，一座堅固的建築，颱風不讓你「安居」，也有人在鐵腦腳，挖地洞呷。而且，還不但是一個防外問題，總有外在內在兩種。例如香港的金融潮，就是內憂。在一個僵局圈子之下，內變隨時可以發生的。「禍起蕭牆」，「變生肘腋」，歷史上就不少。

沒有發展，就沒有生存。一個困守的存在，時間將會給它起變化，會使它走上消滅之路。一棟廢房子，一部老舊車，不會永遠走得動的。不跟上新形勢，不配合大形勢，儘管自己有所謂偽辦法的辦法，終於是沒辦法。

誠然，要發展，並不是主觀的願望，可能有着或大或小的限制，「非不爲也，是不能也」。不過，這問題就分別兩種人了：一種是巧者，一種是怯者。巧者會從不能中求可能，怯者就束手待斃。此間怯者之所以多，因爲有他們的猶豫徬徨的餘地。他們就還須依地存，苟安一時。例如大房子塌了，還有小房子；小房子也塌了，還有一個託足的地方，所以他們就不肯去一拼了。

許多行動是被迫的，也就是說，有利的形勢，常常有人失之交臂，祇有不利的形勢，才會使人悚然而起，挺然而起。到的鋼鐵，可以……了面臨不利形勢的時候，仍然是「草堂春睡足」，這就不可救藥了。不利的形勢，一定使你燃到眉睫的熊熊大火，正因爲這樣的熊熊，所以一些人還是關起門來自我陶醉。

大·頭·針·誌·趣

大頭針雖然是一種微不足道的東西，但在我們生活之中，却少不了它。一……祇英國一地而言，每年消失的大頭針數量，是相當驚人的。根據保守的估計是二億五千萬枚。如果說一噸，可以製造出一百萬枚的話，每次當你失去一枚時，也許會到一點影響的。

外國有一常用的詞語——「買針錢」，它是指婦女的一年來的小零錢。其來歷是與大頭針有關，而且是相當有趣。在十四世紀時，市場上針的買賣，祇限于每年的首日和次日。所以，毋庸說，當時的每一位主婦或村女，不論其爲貴或賤，也都要把一年的買針錢保留下來。當然，丈夫們是供給金錢的人，而這種金錢就成爲「買針錢」了。

最早期的針，是由植物的刺所製成，其後才改用木、骨和牛角之類。當人類逐漸文明，針的形式也變得更加精巧。在義大利的北部，人們發掘出遠在銅器時代湖濱居民的精美的琥珀頭的大頭針，和有飾物點綴的銅質頭的針。

關於婦女所用的髮針，很久已見流行的。埃及人所採用的，通常是有黃金鑲在針頭的，在中古時代，英國的髮針是以徵質製成，婦女們視之如珍寶，並用小盒子小心地存放。

事實上，針是擁有許多用途的。除了用於正確用途（如針緊帽子，裁縫，髮飾等）之外，還被利用爲巫術的工具。世界各地的巫婦是利用大頭針作爲工具的：例如，巫婦先用黏土製成一位「被犧牲者」的塑像，其後用大頭針刺於塑像之中。經過咒語之後，「被犧牲者」（如針）代替「被犧牲者」的真人，真的被刺至死。又有些目的祇是傷害仇敵的巫術是：先用蠟製成人像，又用大頭針刺入蠟像的重要部位，再把整個蠟像仍于烘烘烈火之中。

今天我們所用的大頭針，原是由美國發明的。遠在一八二四年，一位名爲利美的美國人，做專利，後在美國西明罕地方，他開始了製造大頭針的工業。

關於另一種針——扣針，也有相當的歷史。根據紀錄，最先獲得專利權，是在一八四九年，發明人是英國人查理·韓先生。

午夜驚魂

史丹利加納原著　幸丁譯作

奇情偵探小說

「你在記事簿上寫那車牌號碼，會超過半小時嗎？」辯方律師何禮問。

「自然沒有寫得那麼久！」証人許炳夫人極安娜女士說。

「有十分鐘嗎？」

「換言之，那車牌號碼，是經過今晨十分鐘的熟視牢記你才念得出來的？」

「唔！這有什麼不對嗎？」極安娜女士說。

「當你看着前面那部汽車的車牌時，你是否停了汽車，取出記事簿，然後把號碼記下呢？」

「自然不是！我剛才已經說過，我是一面駕駛，一面取出記事簿，然後把號碼寫上的。」

「你汽車的駕駛盤，是在左邊還是右邊呢？」

「是在右邊的。」

「那麼，你至少要有一隻手放在駕駛盤上了？」

「是的，我的左手。」

「那麼，就利用空閒的右手寫字了？」

「是的，」許禮炳夫人說。

「那麼，你用那一隻手去把自來水筆的套子拔出呢？」

「自然就是右手。」

「一隻手就可以把墨水筆的套子拔出嗎？」何律師表示有點不大相信。

「自然可以，」極安娜說：「你不相信嗎？我現在可以表演給你看看。」

何律師並沒有要求她作示範表演，他說：「那麼，你怎去寫呢？」

「我把記事簿翻開，放在膝上，然後把筆套拔出，於是，很快就把車牌號碼寫下了。」

「當你在記事簿上寫號碼的時候，你距離前頭那部汽車有多遠呢？」

「不很遠。」她說：「我完全照着規矩，那車牌號碼是可以清楚看到的。」

何律師點點頭，然後說：「極女士，當你察看未把你的記事簿交回給你之前，你是記不起那車牌號碼的，是嗎？」

「唔——」她想了想才說：「你不能期望一個人永遠會記得一個號數呀！」

「因此，在今晨，你還是記不清楚那車牌號照的？」

「在看過那本記事簿之後，我便記得了。」

何律師查詢一下然後說：「在你記下車牌之後，你便駕車回家了，是嗎？」

「是的，後來我便向警方報告了。」

「你是在閱報知道史加閱道有人遭遇意外，才去報警的是嗎？」

「對了。」（四）

十號風球

傑克著

十四、難言之隱

林樹風也想不出一個道理，又問道：

「李博士這條路是由你來的，你跟他是老同學，老朋友，他對素馨有甚不滿之處，諒會向你吐露。他說她怎樣？」

「他說她……」車務甫想了一想，「他沒有說過她什麼壞話。我曾經探聽過他的口氣，對新娘滿意不滿意，他從來回答都說滿意。」

「我也沒發現李博士有什麼不滿意的表示，」林樹風仍是預疑地，「不過素馨的幽默與，終究是一個謎。」

「我明白了。」車務甫說。

「你明白他們倆的事？」

「相見好，同住難。這句古老話，有它的道理。他們談戀愛是一回事，結婚是另一回事。婚後也許容易挑剔對方的短處。」

那樣的解釋，正所謂老生常談，誰也會說，但說了等於不說，並沒解答林樹風的疑問。

車務甫生性粗枝大葉，對這種問題沒甚研究的興趣，尤因事不關己，跟林樹風談了一陣，話題便轉到別方面去了。

林樹風可不容，一來他跟劉素馨有結果的情感，二來劉素馨的婚事，移花接木，將來爲禍爲福，他也有相當的責任。因此特殊關懷，從多方面打聽她婚後生活的消息。

非有湊巧，有位同學張幹座新樓，正在那「環境大厦」內，跟劉素馨住在貼鄰，祇是A·B之分。從這新鄰居方面，他不斷的獲得一些素馨消息。

一天，張幹緊張地向他說：「你那位舊同學，昨晚上鬧出新聞來啦！」

「是不是夫婦失和？」

「你真聰明，怎麼知道的？」

「猜猜罷了，家庭間有什麼特別新聞，他們沒孩子，事情當然出在他們倆自己身上。我希望事態不很嚴重。」

「不能說不嚴重，」張幹說，「先是太太哭，後來李先生吵，差不多鬧到天亮。」

「鬧些什麼？」

「鬧些什麼可不甚清楚，彼此隔着一堵牆，他們的話，有時大聲，有時細聲，連貫不起來。可是中間有一段話，我聽清楚了。女的說：『這樣不如分居！』男的說：『分居就分居！』說到結果，是否決定分居，聲音便模糊難辨。」（一〇四）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

送走丈夫

「是的，人尋變化太多了！」

「我來，你很好，」她勉強浮現出一絲笑意：「我還記得你作的詩賦，那時候，你好像有些怕羞！」

「現在不了！」他也勉強一笑：「如果和那時一樣地怕羞，今天，我不會招呼你啊！」

「是的！」她又想到自己的問題了，蹙眉緩說：「庾先生，如果你處在我的地位，你怎樣做？」

「……無考慮，爲自己！如果他有希望，那還可以爲他。他既無希望，爲何要犧牲自己而陪他呢？」

「良心上的問題——」

「對於一個已經無法挽救的生命，沒有良心上的問題！」庾信強項地說：「要知一時不忍，就會誤你自己一生！」

「這個——」她沉吟着，隔了不久，終於咬牙點頭：「庾先生，那就請你設法，送他回去吧！」她說時，淚水一點一滴地滴了下來。

「我爲你做到，」庾信爽快地答允。

第二天清晨，利用官府的勢力送一個病人，是極而易舉的事。兩名會稽差役奉命，來到崔興家中，用一輛車載走自殖病人的模樣，那和載走一件行李一樣。

她爲崔興多穿一件衣服。她爲崔興換了新的鞋和襪，她把他用品裝了一隻箱子；她悄悄地流淚，又悄悄地拭去；她默默地向鬼神致詞：「不是我負他啊！我不得不如此做！我自己要活下去，不和他分開，我活不下去了。」

於是，他送崔興出門，看着他由差役扶着上車。崔興似乎不知道自己的去向，他恍恍地向站立在家門前的徐昭佩微笑，他似乎在愉快中離開了。

徐昭佩噙住眼淚，當馬車的車輪滾動時，她想到流亡的日子，想到崔正與崔興兩兄弟爲了自己而遭遇不幸！一瞬之間，她感到內疚，彷彿自己已經不在人間。「阿興！」她看着車輪在叫：「但願出現奇蹟，你的病會好！阿興，原諒我的事負。」

馬車去遠了，她在生離死別間泣不成聲。

就在此時，庾信出現了，他扶著昭佩走進屋去。於是，她伏在他的身上，放肆地哭泣着。庾信不會勸慰，他明白，這個時候祇能使她滿足哭泣的發洩。

慢慢地，她靜了下來。抬起淚眼，看着庾信——這是熟人，可是，在一瞬之間，她覺得陌生了。一個陌生人爲她處理了問題，然而，所處的時間終於使得徐昭佩不忍。那是生離，但在實際上卻是死別！共同生活，已又能如何？在會稽，沒有親戚朋友，又怎能生存下去？（四六）

瘟君夢

岳騫著

第四回：揮淚陳詞 學生非學死　橫眉發衆 負友更負師

毛澤東拿着試題看了一下，問道：「你帶這個給我作什麼？」

小張道：「我恐怕你不信，以爲我未進堂長室，所以把抽屜裏的試題拿出來給你看，作爲證明。」

毛澤東說道：「你既然丟了，我怎會不信，現在你又惹了一件意外麻煩，把堂長的試題偷出來，如何得了，你必須馬上想辦法送回去。」

小張說道：「怎能送回去，你不要把它燒掉也就算了。」

毛澤東道：「講這種話的人一定是個胡塗蟲，永不能成大器。你想到堂長一旦看見試題丟了，怎肯干休，到時一定要查究，查到你身上還沒有關係，最多不過是你捱一頓打，你偏偏要給我看看，這以來就牽扯到我身上了，我跑到湘河也洗不清……」

小張急得哭起來，說道：「你不是把我推到深淵去吧！別這樣折磨我了。」

毛澤東說道：「現在容易辦，你趕快送回去，我只命令你去偷畢業單，未要你去偷試卷題，你偷堂長的試題是不忠，不聽朋友的話不義，不忠不義之人，要你何用？」

小張擦擦眼淚說道：「我送回去是不是就算完了？你還要不要我去偷畢業單？」

毛澤東道：「當然要啊，不過可以緩一步，幾時有機會堂長室內有畢業單幾時再偷，到也不忙在一時，這樣我才對得起朋友了吧！」

小張被他說得昏頭昏腦，祇好按照他的方法去作，當天下午又把試題送回去，哪知道堂長在上午已經發現了抽屜被人翻過，試題丟了，不過他卻不動聲色，只是暗地裏留神，看看偷試題的人會不會再來第二趟。小張不防有失，拿着試題溜進堂長室，剛剛拉開抽屜，堂長從門外進來了，用手一指，問道：「你幹什麼？」

小張手裡試題還未放下，當時嚇得張口結舌，一句話也說不出。

堂長把試題接過來看了一下，說道：「你竟然敢偷考試題，你知不知道犯了什麼罪？」

小張噙着眼淚搖搖頭。

堂長說道：「按照罪名，是應當開除的。」

小張不由的一聲哭出來，說道：「堂長千萬不可開除我，我爹要知道了會打死我的。」

堂長端詳他一下，說道：「你平日很守規矩，也用功讀書，在學堂裡很少犯過錯，本是一個好學生，這次怎麼會想起偷試題，一定有人教唆你，只要你說出是誰教的你，我就不處罰你。」

小張搖搖頭，不肯答覆。

堂長又問道：「你怎麼知道抽屜裡有試題，來到就偷去？」

小張說道：「我不是來偷試題的，祇是偶然碰到手邊，被我取去。」

堂長覺得有點眉目了，問道：「你不是來偷試題，是來偷什麼呢？」

小張又低頭不肯說。

堂長說道：「你不是來偷試題，一定是來偷錢，偷錢就是賊，我要把你送去衙門打板子的。」（四四）

半靜寂地帶

丹尼

天星小輪加價理由之一，是過去二十年來，乘客增加從超過一倍，而經常費用的增加，等於六倍。

按照比例，是否頭等增至一元二角，三等增至六角，方爲合理？

×　×　×

天星小輪建議加價後，許多公共交通公司，也表示已着手準備建議加價。

天星小輪，在服務上，事實是起了模範作用，現在，在加價上，也起了帶頭作用了。

×　×　×

港九各界紀念孫中山先生百年誕辰慶祝大會，決定團體籌備委員爲三百餘單位，個人籌備委員爲三百人，聘請顧問一百人。

開會時，如果委員們都要坐在台上的話，香港實在找不到有這樣大規模的演講台。

×　×　×

美哈佛大學衛生研究院，走失了一隻供實驗用的猴子，爬上屋頂邊緣，結果出動大學專家，才把它捕回。

大學專家，必包括演猴子戲的人無疑。

無痛分娩辯論

（延希）

懷孕與分娩，是每一個女性必經的道路。許多年來，醫學家一直研究着，如何減輕分娩時的痛苦。或者，是否有甚麼辦法在全無痛楚的情形之下進行分娩呢？

關於這，醫學家們的意見分歧。首先談到英國的組比爾醫生的意見。他是一位富有聲望的產科醫生，也是英女皇與瑪嘉烈公主的御用醫生。他是一個極力反對懷孕女性在分娩進行任何輕微運動、企圖減輕分娩時的痛楚的醫生。他一直堅信：這種方法對孕婦來說是有害而無利的。他說：「沒有事實足以証明：肌肉的運動能適用於分娩方面。」

不過，與此相背的意見，是格蘭利醫生的意見。他指出：孕婦在分娩前的三個月，如果經常進行肌肉與呼吸運動，那末，在分娩時就完全不感痛苦！

除了他們彼此之間的意見不同外，許多醫學家對此也有不少意見。一位醫生說：「懷孕時，孕婦抽烟是有害的，它能導致減輕出生兒的體重。」另一位醫生卻不以爲然，他認爲：「假使孕婦一向都有抽烟的習慣，則在懷孕時也不應放棄抽烟，因爲突然停止抽烟，將使神經無法平靜、肌肉也無法得到休息的機會。」

又一位醫生的意見是：當太太分娩時，做丈夫的是應該留在產房，這樣，在心理上，對孕婦將有莫大的幫助。

對於「孕婦應在自己的家裡進行分娩好呢？還是在醫院裡好呢？」這個問題，英國的醫生也來過一次劇烈的爭辯。一派認爲：當然最好是在醫院分娩，這樣才比較安全，就不會危險。另一派卻說出了亂子，即認爲在家裡分娩好，因爲這樣可以減少被傳染的機會。

爭論的焦點，醫生們仍未有得結論呢？（言羊）

（路）「敵血」一文，續稿未到，暫停一天。

秋感

（南斗）

楓冷吳江秋又殘，茫茫宇宙一何寬；多因巢覆甘鳩拙，屢爲瓶傾學鶴餐；豈避東南隨趙檜，還思葛亮訪田單；但能一擲乾坤注，欲馬黃河未必難。

閨情

（南斗）

玉枕香消總淚痕，鬢枝只合罩嬋娟；心懷武帝求仙願，腸斷燕姬織錦輪；縱有倘時重恍惚，偶無人處一長嗟；拋將舊夢隨流水，貯恐何妨錯雜聞。

婦·女·發·胖

與社會經濟地位有關

社會地位的向上爬，也像登山一樣，有助於減肥。

一項新的研究，發現肥胖與一個人的社會經濟地位及人種的背景有很大的關係。據研究的結果，經濟地位較低的婦女，比中上階級的婦女發胖的多了六倍。一個婦女的家庭，在本國定居越久，她發胖的機會便越少。

芝加哥米契爾李西醫院的高德布勒醫生說：「現在已很明顯，肥胖並不僅是個人的態度特徵。」他是與本雪文尼亞大學的史坦卡達醫生研究這問題的合作者。

這項研究是在曼哈坦的市中心進行，研究結果發表於美國醫學會會刊。在人種學上來說，英國血統的婦女，發胖的佔百分之九，而祖籍義大利的則佔百分之廿七。據兩位研究的專家指出：這証明義大利母親餵育孩子的方法好，所以她們的孩子對疾病的抵抗力強。

另一種易發胖的例子是捷克人。他們愛在星期日探訪親友，主人慣以大量食物招待來賓。如果主人一再殷勤勸食，而客人還推卸，便是一種大大的不賞面了。

兩位研究的專家說：「一種制止治療肥胖的缺乏成功，似很可能是這樣造成的：直至現在，醫生們還是把肥胖認爲是變態的生理現象。」

「這對那些社會經濟地位的人來說，當然是不正確的。肥胖可能是不健康的，但不是變態的現象。」

他們相信，現在應該對各特殊的集團，進行體重控制的工作，而不應該一律由實施計劃。他們說：「認識社會因素在肥胖的作用，可能奠定了基礎，以實行我們第一項有效的公共衛生計劃以控制肥胖。」（林克）

快樂　觀衆要求展映

波蘭鋼琴詩人蕭邦的一生事跡！

祇聽片中任何一曲，值回票價

一曲難忘

千尼威特　保羅茂尼　梅露奧勃朗

佳人垂青　委身以待　才郎贈曲　感恩知己

一部令你看後永久難忘 值得一看再看的巨片！

皇都　今天獨家獻映

美高梅出品：全部七彩魔幻巨片

榮獲最佳音樂金像獎！

茱地嘉蘭　少女時代成名傑作

綠野仙蹤

WIZARD of OZ

明天加早場12點半

小姑娘　寶鞋護身

掃把星　妖術無邊

飛翼猴

利舞臺樂宮　今天四場　二時半　五時三　七時半　九時半

利舞台　明天加開十二點半

鐵金剛　辛康納萊　最擅表演　高度技術作品

瘋狂式的刑罰，折了英雄氣慨！

洪水般的變亂，分分鐘可以爆發！

軍令如山

THE HILL

片上中文字幕

軍中四虎落平陽！孤營雙霸逞淫威！

寶光　三院早場

今天首輪聯映　神劍　七彩卡通　特技精美　魔簫

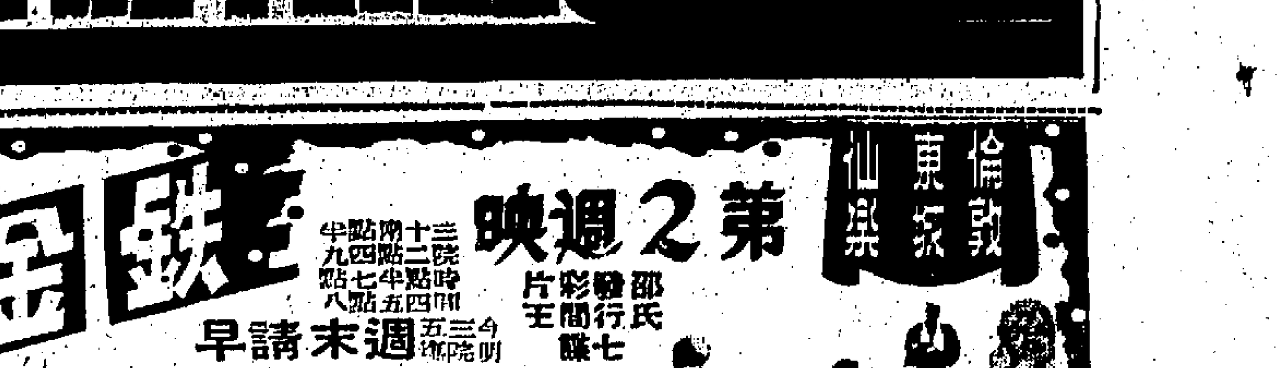
下正場：天火燒城記

倫敦　東城　仙樂

第2週映

鐵金剛賭城擒諜

THAT MAN IN ISTANBUL



部氏發行七彩王牌巨片

週末請早

連滿一百廿四場　十七萬人次看過本片

片長十二大本　映足兩個鐘頭　請依時入座

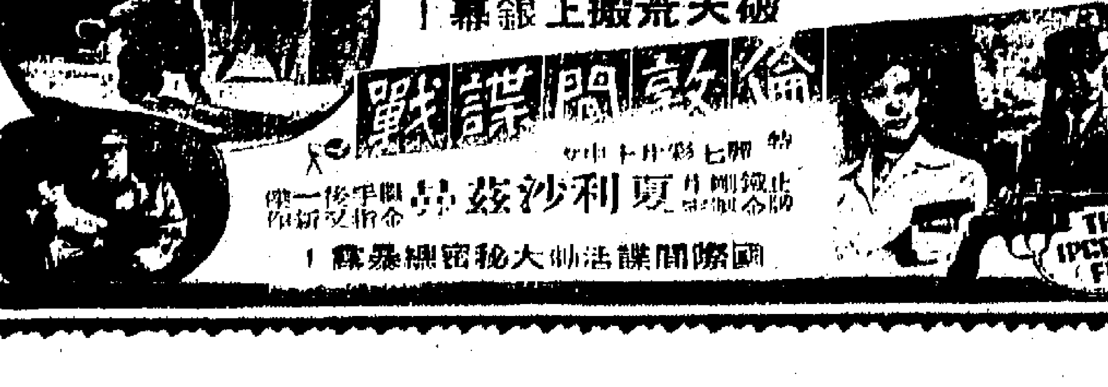
賀滋保　荷斯施維　仙亞歐娜　主演

新華·京華　快將獻映

核子洗腦！

破天荒搬上銀幕！

倫敦諜網戰



國際間諜活動大秘密總暴露！

永華

大地兒女

國寶

江山美人

國寶　瘋狂世界

麗斯　精忠英烈傳

快樂　一曲難忘

百樂門　盲俠聽劍續集

東方　桂河橋

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

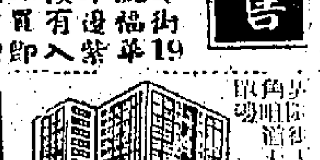
洽刊處：㈠中環德輔道中德利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八 ㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八 ㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司 ㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）㈥青山道周生生金行（青山道二號）㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）⑭元朗康樂市場詩富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱	信箱
151	173
154	174
156	176
157	181
158	184
160	185
162	186
164	187
166	188
	190
	191

租售

四面單邊 至25號 石砂尾街 華福街19號 …



建福大廈 接近碼頭 及巴士站 交通方便 年期百五 戶戶有窗 有入伙紙 售二萬餘 建煌新記 建築公司

洽購處 鴻星營造有限公司 電話：236573

章記 電話：二二〇九五三

最好投資 即買即住 售八五折

(1) 大雲翠樓 元洲街157 (2) 翠園二期 章記大廈

土瓜灣 售出唐樓位舖息島 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

廉價唐樓 一梯一伙 年期長久 水電分表 即住交通便利 …

旺舖租售 沙咀道七十一號

金閣大廈 昌興置業有限公司洽 中環占飛大廈19樓 電話：二二九六○四 …

石屋平售 石屋洋房 每間二千餘元 …

石屋急賣

住宅廉售

廳房租售

西式唐樓 東南大單邊 面對風景區 兩梯兩伙樓 實用七百尺 售四萬餘元 電話即時有請到深水埗 順寧道一號 參觀包滿意 電八七二七八二洽

全幢四層 洋樓出售

石屋急賣

(香港) 旺舖

招租

廉舖租售

租售均可

石屋平賣

寫字樓

住宅招租

文蔚新樓

利泰大樓 （九龍）

寫字樓租

美輪大廈

列堤頓道

筲箕灣

出讓

夜冷膠機

單邊大樓

青山道

吉廠平租

特平舖租

地下工場

喇沙梨道

工廠招租

最平大舖

旺舖免頂

檔位招租

田氏塑膠廠

工廠廉租

潤大唐樓

旺舖平頂

64年福士

靚車出讓

生意招頂

學校廉讓

橫門出讓

公寓

官涌旅店 冷氣調節

招生

勤精數專 珠算 微積分

老中醫

各國留學

緯安旅行社

英文日語

不應遲疑

英婦會話 十一月新班全部經驗英婦授課句句實用學費廿元日夜上課另婦女補習及打字佐敦道文華樓三號二樓華聯

世界打字學社招生 拼打數會算文補各英 音字理話術法習科文

亞比林哥 工學 程校 立案 增設無線電實物函授

徵求

誠徵女友

徵求校舍

徵 中醫

經驗補習

到府補習

待聘

經驗補習

啟事

領福慰金

買屋聲明

聘請工姐

聘請人才 美商壽險公司聘外勤營業代表年廿五歲以上受良好教育社交廣濶富進取精神具獨立自主能力有創業雄心者均可申請取錄後將受訓練待遇優厚前途極佳附詳歷近照函港郵箱15371

聘請女傭

請釘珠衫

招請園丁

聘請職員

聘請職員

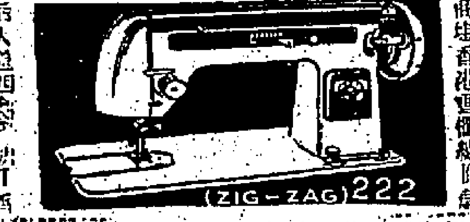
戲院什工

聘請現職

聘請

徵女補習

商業



非凡牌衣車

遺失聲明

遺失

遺失鎖匙

贈送

鳴謝南海同鄉會

領福慰金

領福慰金

領福慰金

狗貓

葉陶記刨

洋服活衣

醫院有術

廿元搬屋

精工修理

梳化床椅

百葉窗簾 萬能角鋼

昌記裝修

影印

工業棉花

黃掌原

大批打字機大平賣

全新Underwood	$298	全新Brother	$220
全新Olympia	$275	全新Consu	$210
全新Royal	$296	八成新Groma	$125
全新Triumph	$290	九成新Triumph中型	$249

通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

月歷總滙

百葉窗簾

到府修理

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鐵

立安搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立志搬屋公司 電話：623805．701188

永安搬運公司 專門搬屋 電話六二五八○

雄記搬運搬屋 電話七三○八九八

中聯搬運公司 電話：717922·708973 專門搬屋

廿元搬屋

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立新搬屋公司 817021

立誠搬運公司 專門搬屋 電話六二八三○

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平．工作妥善．大小歡迎

聯合搬屋公司 港：240839 九：856228 取價最平．工作妥當．大小歡迎

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

醫藥

耳鼻喉

免費檢驗 腦

痔瘡 苗樂天醫師 肛脫 血痔

小兒脚軟

婦科 王秀珍醫專

陳玉梅婦科 留日實習醫學經驗女醫通潮客國語

高健伯 廣州名中醫 （授男岐黃．由老醫親自診症）

張承舜

兒科 喉科 痲疹 婦科

外皮 許彬

尿病

風 朱勵華醫專

康寧整容所

面容

狐臭 疤痕 曲線

李明生

耳鳴丸

腦暈 虛弱

靜林氏

痔瘡 無痛脫落·永不復發 黃華湛

陳劍秋 尿病 癬

頭痛專醫

洪冠洲

余藴文

痔 韋聖傳 廿元包醫 檢查免費

李冰妍 婦科

樂的醫 老牌菊王

葉瑜

青蛙驗孕

耳鼻喉 蔡德芬

喉 吳景雲醫撞

耳鼻喉尿病 岑國良

手汗

雙眼健胸

許鎮波

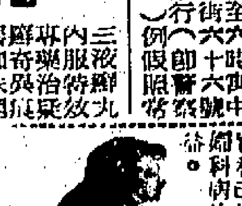
血癬丸

劉達材

氣

神經衰弱 湯漢中

余玉芬 婦科 （免費驗孕）



Howyiin

豪乳靈 更覺速效

暖天婦女 平衣胸單 露速乳畫 豪乳靈服 反弱為靈 強胸現美 曲線 想促進婦女們的曲線 胸部健美 曲線增加 唯一口服

胃 風濕 吳華

尿病專家 鄭達明

白面霜 迅速白嫩

保險劑

癬

吳暉

何良浩包醫 毒症

痔瘡 莫平 留日實習專門

久咳 臟腑

腦

男氣人元弱 伍仁

服斷根 戒煙胃病

吳冠民 胃 中醫專科